

Sundström®



SR 900

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА • NÁVOD K POUŽITÍ • BRUGSANVISNING
GEBRAUCHSANLEITUNG • ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ • INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO • KASUTUSJUHEND • KÄYTTÖOHJEET
MODE D'EMPLOI • HASZNÁLATI UTASÍTÁS • ISTRUZIONI PER L'USO
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS • LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS
GEBRUIKSAANWIJZING • BRUKERVEJLEDNING • РУКОВОДСТВО ПО
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ • INSTRUKJA UŻYTKOWANIA • INSTRUÇÕES DE USO
NAVODILA ZA UPORABO • BRUGSANVISNING • KULLANIM TALİMATLARI

BG	Моля, прочетете и запазете тези инструкции.....	3
	Илюстрации	97
CS	Přečtěte si prosím a uschovejte tyto pokyny.....	8
	Obrázky	97
DA	Vær venlig at læse og opbevare	12
	Illustrationer	97
DE	Bitte lesen und aufbewahren	16
	Abbildungen	97
EL	Παρακαλούμε διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.....	20
	Εικονογραφήσεις	97
EN	Please read and save these instructions	25
	Illustrations	97
ES	Lea y conserve estas instrucciones por favor.....	29
	Ilustraciones.....	97
ET	Palun lugege ja salvestage see juhend	34
	Joonised.....	97
FI	Leu ja pane talteen	38
	Kuvat.....	97
FR	Prière de lire et de conserver	42
	Figures	97
HU	Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást.....	46
	Ábrák.....	97
IT	Leggere e conservare queste istruzioni.....	50
	Illustrazioni	97
LT	Prašome perskaityti ir išsaugoti šias instrukcijas.....	55
	Iliustracijos	97
LV	Lūdzu, izlasiet un saglabājiet šīs instrukcijas.....	59
	Attēli	97
NL	Lees en let goed op deze adviezen.....	63
	Illustraties.....	97
NO	Les og ta vare på disse veiledningar	67
	Bilder	97
PL	Prosimy przeczytać i zachować instrukcję.....	71
	Ilustracje	97
PT	Por favor leia e conserve em seu poder	75
	Figuras.....	97
RU	Пожалуйста, прочтите и храните это руководство.....	80
	Иллюстрации	97
SL	Prosimo, preberite in shranite ta navodila	85
	Ilustracije	97
SV	Läs och spara dessa instruktioner.....	89
	Illustrationer	97
TR	Lütfen bu talimatları okuyunuz ve saklayınız	93
	Resimler	97

Полумаска SR 900

1. Въведение
2. Части
3. Използване
4. Поддръжка
5. Технически спецификации
6. Легенда за символите
7. Одобрения

Символът **n** се отнася за фигура n.

1. Въведение

Използването на респиратор трябва да е част от програма за дихателна защита. За съвет вижте EN 529:2005 или AS/NZS 1715:2009. Насоките, съдържащи се в тези стандарти, акцентират върху важните аспекти на програмата за устройства за дихателна защита, но не заместят националните или местните разпоредби.

Полумаските се използват като филтриращи устройства в комбинация с филтри от гамата на Sundström или в комбинация с приставка за компресиран въздух SR307, която след това служи като дихателен апарат с непрекъснато подаване при свързване към съдържащо компресиран въздух устройство според EN 14594:2005.

Полумаските на Sundström предоставят на потребителя дихателна защита срещу замърсители във въздуха, като например частици, микроорганизми, биохимични субстанции, газове/изпарения и комбинации от тези субстанции. **Вижте инструкциите за потребителя за филтри.**

Ако не сте сигурни по отношение на избора и грижите за оборудването, се консултирайте с работния супервайзор или се свържете с мястото на покупката. Също така сте добре дошли да се свържете с отдела за техническо обслужване на Sundström Safety AB.

Предупреждения/ограничения

Обърнете внимание, че може да има национални различия в наредбите за използване на оборудване за дихателна защита.

- Не използвайте оборудването в среди,
- считани за такива с непосредствена опасност за живота и здравето (IDLH),
 - където околният въздух е обогатен с

кислород въздух или няма нормално съдържание на кислород,

- където замърсителите са неизвестни.
- Не използвайте оборудването,
- ако не можете да сложите маската плътно по време на теста за поставяне. Обърнете внимание, че прорасла брада, белези или други физически характеристики може да повлияят върху правилното нагласяне на респиратора.
 - Ако няма предупредителна информация за замърсителите.
- Спрете работа незабавно,
- ако видите, че дишането е трудно,
 - ако усещате замаяване, гадене или някакъв друг забележим физически ефект,
 - ако помирисете или вкусите замърсителите.

Трябва да внимавате, когато използвате оборудването в експлозивна атмосфера.

2. Части

2.1 Проверка при доставка

- Проверете дали оборудването е пълно според списъка на опаковката и дали не е повредено.

Списък на опаковката

- 1 Полумаска
- 2 Предварителен филтър
- 3 Държач на предварителния филтър
- 4 Почистваща тъкан
- 5 ИД обозначение
- 6 Инструкции за потребителя
- 7 Торба за съхранение

Закрепване на ИД обозначение

- 8 Сгънете капачето навън, преди да си напишете името.
- 9 Запечатайте входното поле.
- 10 Вкарайте етикета наполовина в слота.
- 11 Премахнете защитната хартия.
- 12 Захванете двете части на етикета заедно.

2.2 Маска

Артикул	Поръчков номер
Полумаска SR 900, малка	H01-3012
Полумаска SR 900, средна	H01-3112
Полумаска SR 900, голяма	H01-3212
13 Тяло на маската	-
14 Захващане за главата, единичен ремък R01-3001	
Захващане за главата, опорен ремък R01-3002	
15 Мембрана за вдишване	-
16 Гнездо за клапан	-
17 Мембрана за издишване	-
18 Защитна капачка	-
19 Уплътнител	R01-3004
20 Държач на филтър	R01-3005
21 Филтър	-
a Филтър за частици	
b Филтър за газове	
a + b Комбиниран филтър	
22 Предварителен филтър, SR221,	H02-0312
23 Държач на предварителния филтър	R01-0605

2.3 Филтър

Можете да идентифицирате типа на филтъра по цветовия код на филтъра. **Вижте инструкциите за потребителя за филтри.** Обърнете внимание, че филтър за частици предоставя защита само срещу частици, а филтър за газове предоставя защита само срещу газове/изпарения. Комбинираният филтър предоставя защита както срещу газове/изпарения, така и срещу частици.

Артикул	Поръчков номер
• Филтър за частици P3 R, SR 510	H02-1312
• Филтър за газове A1, SR 217	H02-2512
• Филтър за газове A2, SR 218	H02-2112
• Филтър за газове AX, SR 298	H02-2412
• Филтър за газове ABE1, SR 315	H02-3212
• Филтър за газове ABE2, SR 294	H02-3312
• Филтър за газове K1, SR 316	H02-4212
• Филтър за газове K2, SR 295	H02-4312
• Филтър за газове SR 297 ABEK1	H02-5312
• Комбиниран филтър ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Аксесоари/резервни части

Артикул	Поръчков номер
24 Комплект мембрани SR 369	R01-2004
Мембрана за вдишване 1x 14	-
Мембрани за издишване 2x 16	-
Защитни капачки 2x 17	-
25 Сервизен комплект	R01-3005
Захващане за глава 13	-
Комплект мембрани 23	-
Държач на предварителния филтър 22	-
26 Защитна качулка SR 64	H09-0301
27 Защитна качулка SR 345	H09-1012
28 Защитна качулка SR 346	H09-1112
29 Кутия за съхранение SR 230	H09-3012
30 Торба за съхранение SR 339	H09-0112
31 Гласов усилвател SR 324	T01-1217
32 Тестов адаптер SR 328	T01-1202
4 Почистващи тъкани SR 5226, кутия от 50	H09-0401
5 ИД обозначение	R09-0101
7 Торба за съхранение, 50x	R01-0607

Приставка за компресиран въздух

Когато полумаската се използва с приставката за компресиран въздух SR 307, трябва да се следват потребителските инструкции за съответното оборудване.

3. Използване

3.1 Инсталация

Изберете подходящата защита. Останете в безопасна атмосфера и изберете правилния филтър.

Закрепване на ИД обозначение

See 2.1 Проверка при доставка **8** – **12**

Поставяне на филтъра в маската

Вижте 4.4.6 Поставяне на филтъра в маска **54** – **56**

3.2 Визуална проверка преди използване

- 33** Проверете тялото, мембраните и гнездата за мембраните на маската. Сменете, ако има износване, счупване или какъвто и да е дефект.
- Проверете дали сте избрали правилния филтър.

Вижте инструкциите за потребителя за филтри.

- 34 Проверете дали филтърът е правилно нагласен.
- 35 Проверете дали срокът на годност не е изтекъл. Датата на срока на годност е валидна, при условие че опаковката на филтъра е неотворена.
- Проверете дали маската е цяла, правилно сглобена и надлежно изчистена.

3.3 Слагане на маската

- Свалете всякакви качулки, очила или наушници от главата си.
- 36 37 38 Сложете маската.
- Оправете всякакви изкривявания или оплитания.
- 39 Нагласете захващането.
- Размърдайте респиратора, докато се нагласи удобно.

3.4 Проверка на поставянето

- Сложете маската.
- 40 Сложете длан леко върху дупката на държача на предварителния филтър, за да го прилепите плътно.
- Поемете дълбоко въздух и задръжте дъха си за около 10 секунди.

Ако маската е плътно прилепнала, тя ще се притисне към лицето ви.

Ако се открие изпускане,

- проверете мембраните за издишане и клапаните за издишане.
- регулирайте ремъците на захващането на главата,
- сменете с друг размер респиратор.

3.5 Сваляне на маската

Не сваляйте маската, докато не излезете от опасната област.

- 41 Свалете маската.

4. Поддръжка

4.1 Почистване

- 42 Премахнете филтъра, който покрива клапаните за издишане, мембраните, мембраната за вдишване и захващането за главата. Захващането може да се пере, но отнема време, докато изсъхне.
- 43 Почистете маската и всички част с почистващите тъкани SR 5226 на Sundström.

Ако маската е силно замърсена, използвайте топъл (до +40°C), мек сапунен разтвор и мека четка, след което изплакнете с чиста вода и оставете да се подсуши на стайна температура.

- Проверете всички части и сменете с нови части, ако е нужно. Критичните области са мембраните за издишане и гнездата за мембраните, които трябва да имат чисти и ненаранени контактни повърхности.
- Оставете маската да изсъхне, след което я сглобете.

ЗАБЕЛЕЖКА! Никога не използвайте разтворители за почистване.

4.2 Съхранение

Най-добрият начин да съхранявате маската е в предоставената торба за съхранение 7, в кутия за съхранение SR 230 на Sundström 29, или торба за съхранение SR 339 30, (36). Дръжте далеч от пряка слънчева светлина или други източници на топлина.

ЗАБЕЛЕЖКА! Филтрите за газ трябва да се съхраняват в плътно запечатана найлонова торба 7 (и номер 65).

4.3 График за поддръжка

Следвайте посочените в таблицата минимални изисквания на практиките за поддръжка, за да сте сигурни, че оборудването винаги ще бъде в работно състояние.

	Преди употреба	След употреба	Всеки ден	Всяка година
Визуална проверка	●			
Проверка на поставянето	●			
Почистване		●		
Смяна на предварителния филтър			●	
Смяна на мембрана				●
Смяна на захващане				●
Смяна на уплътнение				●
Смяна на филтър	Вижте инструкциите за потребителя за филтри			

4.4 Смяна на части

Използвайте само оригинални части на Sundström. Немодифицирайте оборудването. Използването на части от други доставчици ще наруши одобренията, дадени за продукта.

4.4.1 Смяна на мембраната за вдишване

44 Премахнете мембраната.

- Затегнете новата мембрана на щифта.

4.4.2 Смяна на мембраната за издишване

45 Свалете защитната капачка и мембраната.

46 Натиснете новата мембрана върху щифта. Внимателно проверете дали мембраната е в пълен контакт навсякъде с гнездото на мембраната.

47 Натиснете новата защитна капачка на място.

4.4.3 Смяна на захващането за главата

48 Откачете захващането за главата от маската.

49 Прикачете захващането за главата към маската.

4.4.4 Смяна на държача на филтъра

Свалете филтъра от държача на филтъра.

50 Откачете държача на филтъра от маската, като го завъртите на ¼ оборот.

51 Прикачете новия държач на филтъра. Уверете се, че уплътнението е правилно монтирано към държача на филтъра, вижте 53. Закрепете филтъра, вижте 4.4.6 Поставяне на филтъра в маска 54 – 56.

4.4.5 Смяна на уплътнението

Откачете държача на филтъра с филтъра, вижте 4.4.4 Смяна на държача на филтъра

52 Освободете уплътнението от прикачането върху държача на филтъра.

53 Монтирайте новото уплътнение. Прикачете държача на филтъра, вижте 51.

4.4.6 Поставяне на филтъра в маска

54 Поставете филтъра в държача на филтъра, така че стрелките върху филтъра да сочат към маската.

55 Уверете се, че ръбът на филтъра е уплътнен навсякъде от държача на филтъра.

56 Уверете се, че филтърът навсякъде е във вътрешния жлеб на държача на филтъра.

57 Поставете предварителен филтър в държача на предварителния филтър.

58 Натиснете държача на предварителния филтър върху филтъра.

Сглобяване на комбиниран филтър

59 Поставете горната повърхност a на филтъра за частици срещу долната повърхност b на филтъра за газ.

60 Стиснете силно, докато чуете филтърът за частици да щраква върху филтъра за газ.

Филтърът за частици винаги трябва да е щракнал върху филтъра за газ и филтърът за газ трябва винаги да бъде поставен в маската.

Разделяне на комбиниран филтър

61 Поставете монета между долния ръб на филтъра за частици и малкия палец, формиран в страницата на филтъра за газ.

- Натиснете здраво и завъртете монетата, докато филтрите се разделят.

5. Техническа спецификация

Съпротивление при вдишване с филтър за частици

≈ 40 Pa при 30 л/мин

Съпротивление при издишване

≈ 73 Pa при 160 л/мин

Материали

Материалът и пигментите на тялото на маската SR 900 са одобрени да бъдат излагани на условия, където се намалява рискът от контактни алергии.

Всички пластмасови части са маркирани с кодове на материал 64

Период на съхранение

Периодът на съхранение за SR900 е 5 години от датата на производство, вижте маркировката с датата, месеца и годината 63.

62 Размер и тегло

66 Условия на съхранение

67 Работни условия

6. Легенда за символите



ижте инструкциите за потребителя



Маркировки с дата



CE одобрение от INSPEC Certification Ltd



Относителна влажност



Температурен обхват

>PP+TPE< Обозначениена материалите

7. Одобрения

CE/EN

Полумаската SR 900 е одобрена в съответствие с EN 140:1998.

ЕС сертификата за типово одобрение е издаден от Упълномощен орган 0194. За адреса вижте обратната страна на инструкциите за потребителя.

Australian StandardsMark

Полумаската SR 900 е тествана и сертифицирана според AS/NZS 1716:2012. StandardsMark е издадено под лиценз от SAI Global Pty Limited с лицензен номер 766 (ACN 108 716 669) („SAI Global“).

Polomaska SR 900

1. Úvod
2. Díly
3. Použití
4. Údržba
5. Technické údaje
6. Legenda k symbolům
7. Certifikace

Symbol  označuje obrázek č.

- Jestliže nemáte k dispozici žádné varovné informace týkající se znečišťujících látek. Ihned přerušete činnost, jestliže:
- se vám obtížně dýchá,
- pocítíte závratě, nevolnost, nebo jiné fyzicky citelné pocity,
- ucítíte nebo zaznamenáte znečišťující látky.

Při použití zařízení ve výbušném prostředí buďte opatrní.

1. Úvod

Masku je nutné používat v rámci programu ochrany dýchacích cest. Další informace najdete v normě EN 529:2005 nebo AS/NZS 1715:2009. Pravidla uvedená v těchto normách uvádí důležité aspekty programu použití ochranných zařízení dýchacích cest, ale nenahrazují národní nebo místní předpisy. Polomasky se používají buď jako filtrační zařízení v kombinaci s filtry řady Sundström, nebo v kombinaci s nástavcem na stlačený vzduch SR307, který potom slouží jako dýchací přístroj s trvalým prouděním pro připojení ke zdroji stlačeného vzduchu dle normy EN 14594:2005. Polomasky Sundström poskytují ochranu dýchacích cest proti znečištění šířenému vzduchem, např. částicím, mikroorganizmům, biochemickým látkám, plynům nebo páram a kombinaci těchto látek. **Další informace najdete v Návodu k použití filtrů.**

Pokud si nejste jisti výběrem zařízení a péčí o něj, poraďte se se svým vedoucím nebo se obraťte na prodejce. Můžete také kontaktovat technické oddělení společnosti Sundström Safety AB.

Varování/Omezení

Národní předpisy pro použití ochranného zařízení dýchacích cest se mohou lišit.

Zařízení nepoužívejte v prostředí,

- kde hrozí bezprostřední ohrožení života a zdraví,
- kde je v ovzduší nadměrný obsah kyslíku nebo podíl kyslíku není normální,
- kde nejsou známé znečišťující látky.

Zařízení nepoužívejte:

- Jestliže maska během testu těsnosti netěsní. Správnému nasazení masky mohou vadit vousy, jizvy nebo jiné fyzické rysy.

2. Díly

2.1 Kontrola při dodání

- Zkontrolujte, zda je zařízení kompletní dle dodacího listu a zda není poškozené.

Dodací list

- ① Polomaska
- ② Předfiltr
- ③ Držák předfiltru
- ④ Čisticí utěrka
- ⑤ Identifikační štítek
- ⑥ Návod k použití
- ⑦ Pouzdro na uložení

Přípevnění identifikačního štítku

- ⑧ Odklopte chlopeň, než napíšete na štítek své jméno.
- ⑨ Uzavřete záznamové pole.
- ⑩ Zasuňte štítek z poloviny do šterbiny.
- ⑪ Odstraňte ochranný papír.
- ⑫ Splete štítek dohromady.

2.2 Maska

Položka	Obj. č.
Polomaska SR 900 malá	H01-3012
Polomaska SR 900 střední	H01-3112
Polomaska SR 900 velká	H01-3212
⑬ Tělo masky	-
⑭ Hlavový popruh, jeden řemínek	R01-3001
Hlavový popruh, vidlicový řemínek	R01-3002
⑮ Nádechová membrána	-
⑯ Sedlo ventilu	-
⑰ Výdechová membrána	-

18	Ochranný kryt	-
19	Těsnění	R01-3004
20	Držák filtru	R01-3005
21	Filtr	-
	a Částicový filtr	
	b Plynový filtr	
	a + b Kombinovaný filtr	
22	Předfiltr, SR221	H02-0312
23	Držák předfiltru	R01-0605

2.3 Filtr

Typ filtru je možné určit podle barevného kódu na filtru. **Další informace najdete v Návodu k použití filtrů.** Částicový filtr poskytuje ochranu pouze proti částicím a plynový filtr pouze proti plynům nebo párám. Kombinovaný filtr chrání proti plynům nebo párám i proti částicím.

Položka	Obj. č.
• Částicový filtr P3 R, SR 510	H02-1312
• Plynový filtr A1, SR 217	H02-2512
• Plynový filtr A2, SR 218	H02-2112
• Plynový filtr AX, SR 298	H02-2412
• Plynový filtr ABE1, SR 315	H02-3212
• Plynový filtr ABE2, SR 294	H02-3312
• Plynový filtr K1, SR 316	H02-4212
• Plynový filtr K2, SR 295	H02-4312
• Plynový filtr SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombinovaný filtr ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Příslušenství / Náhradní díly

Položka	Obj. č.
24 Membrána SR 369	R01-2004
Nádechová membrána, 1 ks 14	-
Výdechová membrána, 2 ks 16	-
Ochranné kryty, 2 ks 17	-
25 Servisní sada	R01-3005
Hlavový popruh 13	-
Membrána 23	-
Držák předfiltru 22	-
26 Ochranná kapuce SR 64	H09-0301
27 Ochranná kapuce SR 345	H09-1012
28 Ochranná kapuce SR 346	H09-1112
29 Krabička na uložení SR 230	H09-3012
30 Pouzdro na uložení SR 339	H09-0112
31 Zesilovač hlasu SR 324	T01-1217
32 Zkušební adaptér SR 328	T01-1202

4 Čisticí utěrky SR 5226,	H09-0401
sada 50 ks	
5 Identifikační štítek	R09-0101
7 Pouzdro na uložení, 50 ks	R01-0607

Nástavec na stlačený vzduch

Jestliže je polomaska použita s nástavcem na stlačený vzduch SR 307, je třeba dodržovat návody k použití pro příslušná zařízení.

3. Použití

3.1 Instalace

Vyberte vhodnou ochranu. Zůstaňte v bezpečném prostředí a vyberte vhodný filtr.

Přípevnění identifikačního štítku

Viz část 2.1 Kontrola při dodání 8 – 12

Nasazení filtru do masky

Viz část 4.4.6 Nasazení filtru do masky 54 – 56

3.2 Vizuální kontrola před použitím

- 33 Zkontrolujte tělo masky, membrány a sedla membrán. Opatřované, poškozené nebo jinak vadné díly vyměňte.
 - Zkontrolujte, zda jste vybrali správný filtr.
- Další informace najdete v Návodu k použití filtrů.**
- 34 Zkontrolujte, zda je filtr správně nasazený.
 - 35 Zkontrolujte, zda neuplynulo datum použitelnosti. Datum použitelnosti platí za předpokladu, že obal filtru nebyl otevřen.
 - Zkontrolujte, zda je maska kompletní, správně sestavená a důkladně vyčištěná.

3.3 Nasazení masky

- Sundejte si kapuci, brýle nebo chrániče sluchu.
- 36 37 38 Nasaďte si masku.
- Odstraňte veškerá zkroucení nebo zamatání.
- 39 Nastavte popruh.
- Zahýbejte maskou, až vám bude pohodlně sedět.

3.4 Kontrola těsnosti

- Nasaďte si masku.
 - 40 Zlehka zakryjte dlaní ruky otvor v držáku předfiltru, abyste ho ucpali.
 - Zhluboka se nadechněte a zadržte dech přibližně na 10 s.
- Pokud maska těsní, přitiskne se vám na obličej.

Pokud zjistíte netěsnost,

- zkontrolujte výdechové membrány a výdechové ventily;
- nastavte řemínky hlavového popruhu;
- změňte velikost masky.

3.5 Sejmutí masky

Masku si sundejte, až budete mimo nebezpečné prostředí.

41 Sundejte si masku.

4. Údržba

4.1 Čištění

42 Vyjměte filtr, sundejte kryty výdechových ventilů, vyjměte membrány, nádechovou membránu a odstraňte hlavový popruh. Popruh je možné prát, ale trvá dlouho, než uschne.

43 Očistěte masku a všechny díly čistícími utěrkami Sundström SR 5226.

Pokud je maska silně znečištěná, očistěte ji teplým (do +40 °C) mýdlovým roztokem a měkkým kartáčkem a potom ji opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu při pokojové teplotě.

- Zkontrolujte všechny díly, v případě potřeby vyměňte díly za nové. Kritické oblasti jsou výdechové membrány a sedla membrán, které musí mít čisté a nepoškozené kontaktní povrchy.
- Nechte masku uschnout a potom ji sestavte.

POZNÁMKA: K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla.

4.2 Skladování

Nejlépe ji uskladnit masku do přiloženého pouzdra 7, nebo do krabičky Sundström SR 230 29, nebo do pouzdra SR 339 30, (66). Udržujte mimo přímé sluneční světlo a jiné zdroje tepla.

POZNÁMKA: Plynový filtr je potřeba uložit do řádně uzavřeného igelitového sáčku 7 (a.č. 65).

4.3 Plán údržby

Uvedeny jsou minimální požadavky na údržbu tak, abyste měli jistotu, že je vybavení vždy v použitelném stavu.

	Před použitím	Po použití	Každý den	Každý rok
Vizuální kontrola	●			
Kontrola těsnosti	●			
Čištění		●		
Výměna předfiltru			●	
Výměna membrány				●
Výměna popruhu				●
Výměna těsnění				●
Výměna filtru	Viz Návod k použití filtrů			

4.4 Výměna dílů

Používejte pouze originální díly Sundström. Masku neupravujte. Použitím dílů od jiných dodavatelů se zruší schválené certifikace produktu.

4.4.1 Výměna nádechové membrány

44 Vyjměte membránu.

- Upevněte novou membránu na kolíček.

4.4.2 Výměna výdechové membrány

45 Odstraňte ochranný kryt a vyjměte membránu.

46 Namáčkněte novou membránu na kolíček. Zkontrolujte, zda je membrána po celém obvodu v kontaktu se sedlem membrány.

47 Namáčkněte na místo nový ochranný kryt.

4.4.3 Výměna hlavového popruhu

48 Oddělte hlavový popruh od masky.

49 Připevněte hlavový popruh k masce.

4.4.4 Výměna držáku filtru

Vyjměte filtr z držáku filtru.

50 Oddělte držák filtru od masky pootočením o ¼ závitů.

51 Připevněte nový držák filtru. Ujistěte se, zda je na držáku filtru správně nasazené těsnění – viz 53. Připevněte filtr – viz část 4.4.6 Nasazení filtru do masky 54 – 56.

4.4.5 Výměna těsnění

Oddělte držák filtru s filtrem – viz část 4.4.4 Výměna držáku filtru.

- 52 Uvolněte těsnění z úchytů na držáku filtru.
- 53 Nasadte nové těsnění. Upevněte držák filtru – viz 51.

4.4.6 Nasazení filtru do masky

- 54 Nasadte filtr do držáku filtru tak, aby šipky na filtru směřovaly dovnitř masky.
- 55 Zkontrolujte, zda je okraj filtru po celém obvodu utěsněný držákem filtru.
- 56 Zkontrolujte, zda je filtr po celém obvodu zasazený do vnitřní drážky držáku filtru.
- 57 Umístěte do držáku filtru předfiltr.
- 58 Namáčkněte držák předfiltru na filtr.

Sestavení kombinovaného filtru

- 59 Umístěte horní povrch a částicového filtru proti dolnímu povrchu b plynového filtru.
- 60 Pevně je stiskněte, až uslyšíte, jak částicový filtr zapadne do plynového filtru.

Vždy je nutné nacvaknout částicový filtr na plynový filtr a vždy je nutné vložit do masky plynový filtr.

Rozdělení kombinovaného filtru

- 61 Vložte minci mezi dolní jazýček částicového filtru a malou chlopeň v boku plynového filtru.
 - Silně zatlačte na minci a otáčejte s ní, dokud se filtry neoddělí.

6. Legenda k symbolům



Podívejte se do návodu k použití



Údaje o datu výroby



CE certifikát vydaný INSPEC Certification Ltd



Relativní vlhkost



Teplotní rozsah

>PP+TPE<

Označení materiálu

7. Certifikace

CE/EN

Polomaska SR 900 je schválena dle normy EN 140:1998.

Osvědčení o typové zkoušce EC bylo vydáno notifikovanou osobou č. 0194. Adresu naleznete na druhé straně návodu k použití.

Australská StandardsMark

Polomaska SR 900 byla testována a schválena dle normy AS/NZS 1716:2012. Schválení Standard-sMark se vydává na základě licence společnosti SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) („SAI Global“).

5. Technické údaje

Odpor při nádechu s částicovým filtrem

≈ 40 Pa při 30 l/min

Odpor při vydechování

≈ 73 Pa při 160 l/min

Materiály

Materiál a barvy těla masky SR900 jsou schválené pro vystavení podmínkám, které minimalizují riziko alergie způsobené kontaktem.

Všechny plastové díly jsou označeny kódy materiálu 64.

Skladovatelnost

Skladovatelnost produktu SR900 je 5 let od data výroby – viz údaje o měsíci a roku výroby 63.

62 Velikost a hmotnost

66 Skladovací podmínky

67 Podmínky použití

Halvmaske SR 900

1. Introduktion
2. Komponenter
3. Anvendelse
4. Vedligeholdelse
5. Tekniske specifikationer
6. Symbolforklaring
7. Godkendelser

Symbolet  henviser til figur n.

1. Introduktion

Anvendelsen af et åndedrætsværn skal være en del af et åndedrætsbeskyttelsesprogram. Anbefalinger fremgår af EN 529:2005 og AS/NZS 1715:2009. Vejledningerne i disse standarder fremhæver vigtige aspekter af et program til styring af åndedrætsværn, men de træder ikke i stedet for national eller lokal lovgivning. Halvmaskerne benyttes enten som filterudstyr i kombination med filtre fra Sundströms sortiment eller i kombination med trykluft-tilbehøret SR 307, som dermed kommer til at fungere som friskluftforsyning med kontinuerlig tilførsel til tilslutning til en trykluftforsyning iht. EN 14594:2005.

Halvmaskerne fra Sundström beskytter brugerens luftvej imod luftbårne forurenende stoffer, herunder f.eks. partikler, mikroorganismer, biokemiske stoffer, gasser/dampe og kombinationer af disse stoffer. **Se brugervejledningen til filtrene.**

Hvis du er usikker vedr. udvælgelse og vedligeholdelse af udstyret, skal du kontakte din supervisor eller henvende dig hos forhandleren. Du er også velkommen til at kontakte den tekniske serviceafdeling hos Sundström Safety AB.

Garantier/begrænsninger

Vær opmærksom på, at der kan forekomme nationale forskelle i reglerne for anvendelse af åndedrætsværn.

Anvend ikke udstyret i omgivelser,

- hvor der er umiddelbar fare for liv og sundhed (IDLH)
- hvor den omgivende luft er iltmættet eller ikke indeholder samme mængde ilt som normalt
- hvor de forurenende stoffer ikke kendes.

Anvend ikke udstyret,

- hvis du ikke kan få masken til at sidde tæt under pasningstesten. Vær opmærksom på, at skægvekst, ar og andre fysiske karakteristika kan forhindre, at åndedrætsværnet kommer til at sidde rigtigt
- hvis der ikke foreligger advarselsoplysninger vedr. forurenende stoffer.

Stop arbejdet med det samme,

- hvis du har vanskeligt ved at trække vejret
- hvis du oplever svimmelhed, kvalme eller andre mærkbare fysiske indvirkninger
- hvis du kan lugte eller smage de forurenende stoffer.

Der skal udvises stor forsigtighed ved anvendelse af udstyret i eksplosionsfarlige atmosfærer.

2. Komponenter

2.1 Kontrol af det leverede

- Kontrollér, at udstyret er komplet og i overensstemmelse med forsendelsesdokumenterne, og at det ikke er beskadiget.

Forsendelsesdokument

- 1 Halvmaske
- 2 Forfilter
- 3 Forfilterholder
- 4 Rengøringsklud
- 5 Id-mærke
- 6 Brugervejledning
- 7 Opbevaringspose

Fastgør id-mærke

- 8 Fold flappen til side, inden du skriver dit navn.
- 9 Forsegl skrivefeltet.
- 10 Sæt mærkaten halvvejs ind i åbningen.
- 11 Fjern beskyttelsespapiret.
- 12 Klæb mærkaten sammen.

2.2 Maske

Artikel	Bestillingsnr.
Halvmaske SR 900 Small	H01-3012
Halvmaske SR 900 Medium	H01-3112
Halvmaske SR 900 Large	H01-3212
13 Maskehus	-
14 Hovedbånd, enkelt strop	R01-3001

Hovedbånd, skålstrop	R01-3002
15 Indåndingsmembran	-
16 Ventil sæde	-
17 Udåndingsmembran	-
18 Beskyttelseshætte	-
19 Pakning	R01-3004
20 Filterholder	R01-3005
21 Filter	-
a Partikelfilter	
b Gasfilter	
a + b kombineret filter	
22 Forfilter, SR221	H02-0312
23 Forfilterholder	R01-0605

2.3 Filter

Du kan identificere filtertypen ved hjælp af farvekoden på filteret. **Se brugervejledningen til filtrene.** Vær opmærksom på, at et partikelfilter udelukkende beskytter imod partikler, og at et gasfilter udelukkende beskytter imod gasser/dampe. Et kombineret filter beskytter imod både gasser/dampe og partikler.

Artikel	Bestillingsnr.
• Partikelfilter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gasfilter A1, SR 217	H02-2512
• Gasfilter A2, SR 218	H02-2112
• Gasfilter AX, SR 298	H02-2412
• Gasfilter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gasfilter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gasfilter K1, SR 316	H02-4212
• Gasfilter K2, SR 295	H02-4312
• Gasfilter SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombineret filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Tilbehør/reservedele

Artikel	Bestillingsnr.
24 Membransæt SR 369	R01-2004
Indåndingsmembran 1x ¹⁴	-
Udåndingsmembraner 2x ¹⁶	-
Beskyttelseshætter 2x ¹⁷	-
25 Servicesæt	R01-3005
Hovedbånd ¹³	-
Membransæt ²³	-
Forfilterholder ²²	-
26 Beskyttelseshætte SR 64	H09-0301
27 Beskyttelseshætte SR 345	H09-1012
28 Beskyttelseshætte SR 346	H09-1112
29 Opbevaringsboks SR 230	H09-3012
30 Opbevaringspose SR 339	H09-0112

31 Stemmeforstærker SR 324	T01-1217
32 Testadapter SR 328	T01-1202
4 Rengøringsklude SR 5226, æske med 50	H09-0401
5 Id-mærke	R09-0101
7 Opbevaringspose, 50x	R01-0607

Tryklufttilbehør

Når halvmasken anvendes sammen med tryklufttilbehøret SR 307, skal brugervejledningen til det relevante udstyr følges.

3. Anvendelse

3.1 Montering

Vælg den egnede beskyttelse. Sørg for at opholde dig i en sikker atmosfære, og vælg det passende filter.

Fastgør id-mærke

Se 2.1 Kontrol af det leverede ⁸ - ¹²

Sæt filteret i masken

Se 4.4.6 Anbringelse af filteret i en maske ⁵⁴ - ⁵⁶

3.2 Visuel kontrol forud for anvendelsen

³³ Kontrollér maskehuset, membranerne og membransæderne. Udskift dele, der er slidte, knækkede eller på andre måder defekte.

• Kontrollér, at du har valgt det rigtige filter.

Se brugervejledningen til filtrene.

³⁴ Kontrollér, at filteret er isat korrekt.

³⁵ Kontrollér, at holdbarhedsdatoen ikke er overskredet. Holdbarhedsdatoen gælder under forudsætning af, at filteremballagen er uåbnet.

• Kontrollér, at masken er komplet, korrekt sat sammen og rengjort omhyggeligt.

3.3 Påførelse af masken

• Tag eventuelle hætter, briller og høreværn af hovedet.

³⁶ ³⁷ ³⁸ Tag masken på.

• Snoninger og sammenfiltringer skal bringes i orden.

³⁹ Juster båndene.

• Vrik med åndedrætsværnet, så det kommer til at sidde komfortabelt.

3.4 Pasningstjek

- Tag masken på.
- 40 Anbring håndfladen med et let tryk over hullet i forfilterholderen, så den slutter tæt.
- Tag en dyb indånding, og hold vejret i ca. 10 sekunder.

Hvis masken er tæt, vil den blive trykket imod dit ansigt.

Hvis der konstateres utætheder,

- skal udåndingsmembranerne og udåndingsventilerne kontrolleres
- skal stropperne i hovedbåndet tilpasses
- skal der vælges et åndedrætsværn af en anden størrelse.

3.5 Fjernelse af masken

Tag ikke masken af, før du har forladt fareområdet.

- 41 Tag masken af.

4. Vedligeholdelse

4.1 Rengøring

42 Fjern filteret, dækslerne til udåndingsventilerne, membranerne, indåndingsmembranen og hovedbåndet. Båndet kan vaskes, men tørringen er tidskrævende.

43 Rengør masken og samtlige dele med renskludene SR 5226 fra Sundström.

Hvis masken er meget snavset, kan der benyttes en varm (op til +40 °C), mild sæbeopløsning og en blød børste efterfulgt af skylning med rent vand og tørring ved stuetemperatur.

- Efterse alle dele, og udskift med nye dele efter behov. Kritiske områder er udåndingsmembranerne og membransæderne, som skal have rene og ubeskadigede kontaktoverflader.

- Lad masken tørre, og monter den derefter. BEMÆRK! Der må aldrig benyttes opløsningsmidler til rengøring.

4.2 Opbevaring

Den bedste måde at opbevare masken på er i den medfølgende opbevaringspose 7 eller i opbevaringsboks SR 230 29 eller opbevaringspose SR 339 30, (36) fra Sundström. Beskyt den imod direkte sollys og andre varmekilder.

BEMÆRK! Et gasfilter skal opbevares i en tæt lukket plasticpose 7 (og nr. 65).

4.3 Vedligeholdelsesplan

Mindstekrav til vedligeholdelsesrutiner, der sikrer at udstyret altid er i brugbar tilstand.

	Forud for anvendelsen	Efter anvendelsen	Hver dag	Hvert år
Visuel kontrol	●			
Pasnings-tjek	●			
Rengøring		●		
Skift forfilter			●	
Skift membran				●
Skift bånd				●
Skift pakning				●
Skift filter	Se brugervejledningen til filtrene			

4.4 Udskiftning af dele

Benytt kun originale dele fra Sundström. Udstyret må ikke modificeres. Anvendelse af dele fra andre producenter medfører, at produktets godkendelser bortfalder.

4.4.1 Udskiftning af indåndingsmembranen

44 Afmonter membranen.

- Sæt den nye membran på stiften.

4.4.2 Udskiftning af udåndingsmembranen

45 Fjern beskyttelseshætten og membranen.

46 Tryk den nye membran på stiften. Kontrollér omhyggeligt, at membranens kontakt med membransædet hele vejen rundt.

47 Tryk den nye beskyttelseshætte på plads.

4.4.3 Udskiftning af hovedbåndet

48 Frigør hovedbåndet fra masken.

49 Sæt hovedbåndet fast på masken.

4.4.4 Udskiftning af filterholderen

Fjern filteret fra filterholderen.

50 Frigør filterholderen fra masken ved at dreje den ¼ omdrejning.

51 Fastgør den nye filterholder. Sørg for, at

pakningen kommer til at sidde rigtigt på filterholderen, se 53. Påsæt filteret, se 4.4.6 Anbringelse af filteret i en maske 54 - 56.

4.4.5 Udskiftning af pakning

Frigrø filterholderen med filteret, se 4.4.4 Udskiftning af filterholderen.

52 Frigrø pakningen fra fastgørelsen på filterholderen.

53 Monter den nye pakning. Påsæt filterholderen, se 51.

4.4.6 Anbringelse af filteret i en maske

54 Sæt filteret i filterholderen, så pilene på filteret peger i retning af masken.

55 Kontrollér, at kanten af filteret tætnes af filterholderen hele vejen rundt.

56 Kontrollér, at filteret kommer til at sidde i filterholderens indvendige not hele vejen rundt.

57 Anbring et forfilter i forfilterholderen.

58 Tryk forfilterholderen på filteret.

Montage af et kombineret filter

59 Anbring den øverste overflade a på partikelfilteret imod den nederste overflade b på gasfilteret.

60 Tryk fast, indtil du kan høre, at partikelfilteret låses fast på gasfilteret.

Partikelfilteret skal altid låses fast på gasfilteret, og gasfilteret skal altid være sat i masken.

Adskillelse af et kombineret filter

61 Stik en mønt ind imellem den nederste læbe på partikelfilteret og den lille tap, der er støbt ind i siden af gasfilteret.

• Tryk fast til, og drej mønten, så filtrerne går fra hinanden.

Holdbarhed

Holdbarheden på SR 900 er 5 år fra produktionsdatoen, se mærkning med dato, måned og år 63.

62 Størrelse og vægt

66 Opbevaringsbetingelser

67 Anvendelsesbetingelser

6. Symbolforklaring



Se brugervejledningen



Datomærkning



CE-godkendt af INSPEC Certification Ltd



Relativ luftfugtighed



Temperaturinterval

>PP+TPE< Materialebetegnelse

7. Godkendelser

CE/EN

Halvmasken SR 900 er godkendt i overensstemmelse med EN 140:1998.

EF-typegodkendelsescertifikatet er udstedt af bemyndiget organ 0194. Adressen fremgår af bagsiden af brugervejledningen.

Australian StandardsMark

Halvmasken SR 900 er afprøvet og certificeret iht. AS/NZS 1716:2012. StandardsMark anvendes under licens af SAI Global Pty Limited Lic nr.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Tekniske specifikationer

Indåndingsmodstand med partikelfilter

≈ 40 Pa ved 30 l/min.

Udåndingsmodstand

≈ 73 Pa ved 160 l/min.

Materialer

Materiale og pigmenter i huset til SR 900-masken er godkendt til kontakt med levnedsmidler, hvilket minimerer risikoen for kontaktallergier. Alle plasticdele er forsynet med materialekoder 64

Halbmaske SR 900

1. Einführung
2. Teile
3. Gebrauch
4. Wartung
5. Technische Spezifikationen
6. Erläuterung der Symbole
7. Genehmigungen/Zulassungen

Das Symbol  verweist auf Abbildung n.

1. Einführung

Die Verwendung einer Atemschutzmaske muss im Rahmen eines Atemschutzprogramms erfolgen. Für Informationen dazu siehe EN 529:2005 oder AS/NZS 1715:2009. Die in diesen Normen gegebenen Verfahren und Vorgehensweisen heben wichtige Aspekte eines Atemschutzgeräte-Programms hervor, ersetzen jedoch nicht nationale oder regionale Vorschriften.

Die Halbmasken werden entweder als Filtergeräte mit Filtern von Sundström oder mit dem Druckluftzusatz SR 307 verwendet, der dann gemäß EN 14594:2005 an eine dauerhafte Druckluftversorgung angeschlossen wird.

Die Halbmasken von Sundström bieten Atemschutz gegen Luftschadstoffe wie (Feinstaub-) Partikel, Mikroorganismen, biochemischen Substanzen, Gasen/Dämpfen bzw. Kombinationen daraus. **Siehe die Gebrauchsanleitung für Filter.**

Wenn Sie bezüglich der richtigen Wahl und Pflege ihrer Atemschutzausrüstung unsicher sind, ziehen Sie Ihren Vorgesetzten hinzu oder setzen Sie sich mit der Verkaufsstelle in Verbindung. Wir freuen uns auch, Sie jederzeit bei der Technischen Kundendienstabteilung von Sundström Safety zu begrüßen.

Warnhinweise/Beschränkungen

Bitte beachten Sie ggf. nationale Unterschiede bei den Vorschriften zum Gebrauch von Atemschutzgeräten!

Verwenden Sie die Ausrüstung nicht in Umgebungen:

- die unmittelbar lebens- oder gesundheitsgefährdend sind (IDHL-Anforderungen)

- mit sauerstoffangereicherter Luft bzw. mit verändertem Sauerstoffgehalt.
- wo die Schadstoffe unbekannt sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- wenn die Maske beim Dichtigkeitsstest nicht dicht anliegt. Beachten Sie dabei, dass Bärte, Narben oder andere physische Merkmale den ordnungsgemäßen, dichten Sitz der Maske beeinträchtigen können.
- wenn am Einsatzort keine Warnhinweise in Bezug auf Schadstoffe vorhanden sind.

Unterbrechen Sie sofort die Arbeit:

- wenn Sie das Gefühl haben, dass die Atmung erschwert ist,
- wenn Schwindelgefühle, Übelkeit oder andere spürbare körperliche Erscheinungen auftreten.
- wenn Sie die Schadstoffe riechen oder schmecken.

Bei der Verwendung der Ausrüstung in explosionsgefährdeten Umgebungen gilt besondere Sorgfalt!

2. Teile

2.1 Kontrolle bei Lieferung

- Überprüfen Sie die Ausrüstung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit gemäß des Lieferscheins/Packzettels.

Lieferschein/Packzettel

- 1 Halbmaske
- 2 Vorfilter
- 3 Vorfilterhalter
- 4 Reinigungsstuch
- 5 ID-Kennzeichnung
- 6 Gebrauchsanleitung
- 7 Aufbewahrungstasche

Anbringen der ID-Kennzeichnung

- 8 Klappen Sie die Deckklappe zur Seite, bevor Sie Ihren Namen hinschreiben.
- 9 Versiegeln Sie das Schriftfeld.
- 10 Schieben Sie das Schild zur Hälfte in den Schlitz hinein.
- 11 Entfernen Sie das Schutzpapier.
- 12 Kleben Sie das Schild zusammen.

2.2 Maske

Artikel	Bestell- Nr.
Halbmaske SR 900 Klein	H01-3012
Halbmaske SR 900 Mittel	H01-3112
Halbmaske SR 900 Groß	H01-3212
13 Maskenkörper	-
14 Kopfbänderung (Einfach-Gurt)	R01-3001
Kopfbänderung (Mehrfach-Netz-Gurt)	R01-3002
15 Einatemsmembran	-
16 Ventil Sitz	-
17 Ausatemsmembran	-
18 Schutzkappe	-
19 Flachdichtung	R01-3004
20 Filterhalter	R01-3005
21 Filter	-
a Partikelfilter	
b Gasfilter	
a + b Kombifilter	
22 Vorfilter, SR221	H02-0312
23 Vorfilterhalter	R01-0605

2.3 Filter

Sie können den Filtertyp durch den Farbkode auf dem Filter identifizieren. **Siehe die Gebrauchsanleitung für Filter.** Beachten Sie, dass Partikelfilter nur Schutz gegen Partikel und Gasfilter nur Schutz gegen Gase/Dämpfe bieten. Ein Kombifilter bietet Schutz gegen Gase/Dämpfe und Partikel.

Artikel	Bestell- Nr.
• Partikelfilter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gasfilter A1, SR 217	H02-2512
• Gasfilter A2, SR 218	H02-2112
• Gasfilter AX, SR 298	H02-2412
• Gasfilter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gasfilter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gasfilter K1, SR 316	H02-4212
• Gasfilter K2, SR 295	H02-4312
• Gasfilter SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombifilter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Zubehör- und Ersatzteile

Artikel	Bestell- Nr.
24 Membran-Satz SR 369	R01-2004
Einatemsmembran 1x 14	-
Ausatemsmembran 2x 16	-
Schutzkappe 2x 17	-

25 Service-Satz	R01-3005
Kopfbänderung 13	-
Membran-Satz 23	-
Vorfilterhalter 22	-
26 Schutzhaube SR 64	H09-0301
27 Schutzhaube SR 345	H09-1012
28 Schutzhaube SR 346	H09-1112
29 Aufbewahrungsbox SR 230	H09-3012
30 Aufbewahrungstasche SR 339	H09-0112
31 Sprachverstärker SR 324	T01-1217
32 Testadapter SR 328	T01-1202
4 Reinigungstücher SR 5226, Packung à 50 Stck.	H09-0401
5 ID-Kennzeichnung	R09-0101
7 Aufbewahrungstasche, 50 Stck.	R01-0607

Druckluftzusatz

Wenn die Halbmaske mit dem Druckluftzusatz SR 307 verwendet wird, muss die Gebrauchsanleitung des entsprechenden Gerätes befolgt werden.

3. Gebrauch

3.1 Installation

Wählen Sie die entsprechende Schutzausrüstung aus. Bleiben Sie in einer sicheren Atmosphäre und wählen Sie den entsprechenden Filter aus.

Anbringen der ID-Kennzeichnung

Siehe 2.1 Kontrolle bei Lieferung **8** - **12**

Setzen Sie den Filter in die Maske ein.

Siehe 4.4.6 Einsetzen des Filters in die Maske **54** - **56**

3.2 Sichtprüfung vor Gebrauch

- 33** Überprüfen Sie den Maskenkörper, die Membranen und die Membransitze. Bei Verschleiß, Beschädigungen oder sonstigen Mängeln die entsprechenden Teile austauschen.
- Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Filter gewählt haben.

Siehe die Gebrauchsanleitung für Filter.

- 34** Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Sitz des Filters.

35 Überprüfen Sie, ob das Haltbarkeitsdatum noch nicht abgelaufen ist. Das Haltbarkeitsdatum gilt nur für ungeöffnete Filterpackungen.

- Überprüfen Sie, ob die Maske vollständig ist, gründlich gereinigt und richtig zusammengesetzt wurde.

3.3 Anlegen der Maske

- Nehmen Sie Schutzhauben, Brillen oder Gehörschutz ab.

36 37 38 Legen Sie die Maske an.

- Ziehen Sie alle Verdrehungen oder Falten glatt.

39 Passen Sie die Kopfbänderung auf ihre Größe an.

- Wackeln Sie leicht am Atemschutz, bis er bequem sitzt.

3.4 Dichtigkeitsprüfung

- Legen Sie die Maske an.
- 40 Legen Sie Ihre Handfläche ohne Druck auf die Öffnung des Vorfilterhalters, um diesen zu verschließen.
- Atmen Sie tief ein und halten Sie für ungefähr zehn Sekunden die Luft an.

Wenn die Maske dicht ist, wird sie gegen Ihr Gesicht gepresst.

Wenn eine Undichtigkeit entdeckt wird:

- Überprüfen Sie die Ausatemmembrane und -ventile.
- Stellen Sie die Gurte der Kopfbänderung (neu) ein.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Größe des Atemschutzgeräts.

3.5 Abnehmen der Maske

Nehmen Sie die Maske erst ab, wenn Sie sich außerhalb des Gefahrenbereichs befinden.

41 Nehmen Sie die Maske ab.

Sundström-Reinigungstüchern SR 5226. Wenn die Maske stark verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einer (bis zu +40 °C) warmen, milden Seifenlösung. Spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie bei Raumtemperatur an der Luft trocknen.

- Überprüfen Sie alle Teile und ersetzen Sie sie bei Bedarf durch neue. Kritische Bereiche sind die Ausatemmembrane und die Membransitze. Die Kontaktflächen müssen sauber und unbeschädigt sein!

- Lassen Sie die Maske vollständig trocknen und setzen Sie sie anschließend zusammen.

HINWEIS! Niemals Lösungsmittel zum Reinigen verwenden!

4.2 Aufbewahrung

Die beste Aufbewahrungsmöglichkeit bietet die mitgelieferte Aufbewahrungstasche 7 oder die Sundström-Aufbewahrungsbox SR 230 29 bzw. -Aufbewahrungstasche SR 339 30, (36). Halten Sie die Maske fern von direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen.

HINWEIS! Gasfilter sollten in dem dicht verschlossenen Kunststoffbeutel Nr. 7 (und Nr. 65) aufbewahrt werden.

4.3 Wartungsschema

Mindestanforderung an Wartungsroutinen zur Sicherstellung der jederzeitigen Einsatzbereitschaft der Ausrüstung.

	Vor dem Gebrauch	Nach dem Gebrauch	Täglich	Jährlich
Sichtprüfung	●			
Dichtigkeitsprüfung	●			
Reinigung		●		
Vorfilterwechsel			●	
Membranwechsel				●
Kopfbänderungswechsel				●
Flachdichtungswechsel				●
Filterwechsel	Siehe Gebrauchsanleitung für Filter			

4. Wartung

4.1 Reinigung

42 Entfernen Sie den Filter, die Abdeckungen der Ausatemventile, die Membrane und die Einatemmembran sowie die Kopfbänderung. Die Kopfbänderung ist waschbar, benötigt allerdings etwas mehr Zeit beim Trocknen.

43 Reinigen Sie die Maske und alle Teile mit den

4.4 Austausch von Teilen

Verwenden Sie stets Sundström-Originalteile! Nehmen Sie keine Änderungen an der Ausrüstung vor. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller führt zum Erlöschen der Genehmigungen und Zulassungen des Produkts.

4.4.1 Wechsel der Einatemmembran

44 Entfernen Sie die Membran.

- Befestigen Sie die neue Membran an dem Stift.

4.4.2 Wechsel der Ausatemmembran

45 Entfernen Sie die Schutzkappe und die Membran.

46 Setzen Sie die neue Membran mit leichtem Druck auf den Stift. Überprüfen Sie sorgfältig den vollständigen Kontakt mit dem Membransitz entlang des Membranumfangs.

47 Drücken Sie die neue Schutzkappe in ihre Position.

4.4.3 Wechsel der Kopfbänderung

48 Nehmen Sie die Kopfbänderung von der Maske ab.

49 Bringen Sie die Kopfbänderung an der Maske an.

4.4.4 Wechsel des Filterhalters

Entfernen Sie den Filter aus dem Filterhalter.

50 Nehmen Sie den Filterhalter von der Maske ab, indem Sie ihn um eine Vierteldrehung herausdrehen.

51 Bringen Sie den neuen Filterhalter an. Stellen Sie sicher, dass die Flachdichtung korrekt auf den Filterhalter montiert wird, siehe 53. Bringen Sie den Filter an, siehe 4.4.6 Einsetzen des Filters in die Maske 54 - 56.

4.4.5 Wechsel der Flachdichtung

Nehmen Sie den Filterhalter samt Filter ab, siehe 4.4.4 Wechsel des Filterhalters

52 Lösen Sie die Flachdichtung von der Befestigung am Filterhalter.

53 Bringen Sie die neue Flachdichtung an. Befestigen den Filterhalter, siehe 51.

4.4.6 Einsetzen des Filters in die Maske

54 Setzen Sie den Filter in den Filterhalter so ein, dass die Pfeile auf dem Filter in Richtung Maske zeigen.

55 Überprüfen Sie, ob der Filterrand entlang des gesamten Umfangs vollständig durch den Filterhalter abgedichtet ist.

56 Überprüfen Sie, ob sich der Filter entlang des gesamten Umfangs vollständig in der inneren Vertiefung befindet.

57 Setzen Sie einen Vorfilter in den Vorfilterhalter.

58 Drücken Sie den Vorfilterhalter auf den Filter.

Montage eines Kombifilters

59 Setzen Sie die Oberseite **b** des Partikelfilters auf die Unterseite des Gasfilters.

60 Drücken Sie beide fest zusammen, bis Sie ein Klickgeräusch vernehmen, mit dem der Partikelfilter im Gasfilter einrastet.

Der Partikelfilter muss immer zuerst in den Gasfilter einrasten und dieser muss immer anschließend in die Maske eingesetzt werden - niemals in anderer Reihenfolge!

Zerlegen eines Kombifilters

61 Schieben Sie eine Münze zwischen die obere Kante des Partikelfilters und der kleinen Vertiefung, die sich an der Seite des Gasfilters befindet.

- Drücken Sie die Münze fest hinein und drehen Sie sie, bis sich die Filter trennen.

5. Technische Spezifikation

Einatemwiderstand bei Partikelfilter

≈ 40 Pa bei 30 l/min.

Ausatmungswiderstand

≈ 73 Pa bei 160 l/min.

Materialien

Das Material und die Farbpigmente des Maskenkörpers SR 900 sind auf Lebensmitteltverträglichkeit geprüft und zugelassen, wodurch das Risiko von Kontaktallergien vermindert wird. Alle Kunststoffteile sind mit einem Materialcode gekennzeichnet 64.

Lagerfähigkeit

Die Lagerfähigkeit der SR 900 beträgt fünf Jahre ab dem Datum der Herstellung, siehe die eingestellten Angaben zu Uhrzeit, Monat und Jahr auf der Plakette 53.

- 62 **Größe und Gewicht**
- 66 **Lagerbedingungen**
- 67 **Bedingungen für den Gebrauch**

7. Genehmigungen/Zulassungen

CE/EN

Die Halbmaske SR 900 ist gemäß EN 140:1998 zugelassen.

Die EG-Typgenehmigung wurde von der notifizierten Stelle 0194 erteilt. Die Adresse können Sie der Rückseite der Gebrauchsanleitung entnehmen.

Australian StandardsMark

Die Halbmaske SR 900 wurde gemäß AS/NZS 1716:2012 geprüft und zertifiziert. Die Standards-Mark wird unter Lizenz der SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) („SAI Global“) vergeben.

6. Erläuterung der Symbole



Siehe Gebrauchsanleitung



Plakette mit eingestellten Daten

CE
0194

CE-Zulassung durch
INSPEC Certification Ltd



Relative Luftfeuchtigkeit



+XX°C
-XX°C Temperaturbereich

>PP+TPE<

Materialbezeichnung

EL

Ημίσεια μάσκα SR 900

1. Εισαγωγή
2. Μέρη
3. Χρήση
4. Συντήρηση
5. Τεχνικά χαρακτηριστικά
6. Υπόμνημα συμβόλων
7. Εγκρίσεις

Το σύμβολο **n** αφορά στην εικόνα n.

1. Εισαγωγή

Η χρήση αναπνευστήρα οφείλει να είναι μέρος ενός προγράμματος προστασίας του αναπνευστικού. Για συστάσεις, ανατρέξτε στο EN 529:2005 ή το AS/NZS 1715:2009. Οι οδηγίες που παρέχονται σε αυτά τα πρότυπα υπογραμμίζουν σημαντικά ζητήματα ενός προγράμματος συσκευής προστασίας της αναπνοής, ωστόσο δεν αντικαθιστούν τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

Οι ημίσειες μάσκες χρησιμοποιούνται είτε ως

συσκευές φιλτραρίσματος σε συνδυασμό με φίλτρα της σειράς Sundström ή σε συνδυασμό με το προσάρτημα πεπιεσμένου αέρα SR 307, το οποίο στη συνέχεια χρησιμοποιείται ως διάταξη αναπνοής με συνεχή ροή για σύνδεση σε παροχή πεπιεσμένου αέρα, σύμφωνα με το EN 14594:2005.

Οι ημίσειες μάσκες Sundström παρέχουν προστασία της αναπνοής ενός χρήστη έναντι αερόφερτων μολυντών, όπως σωματίδια, μικρο-οργανισμοί, βιοχημικές ουσίες, αέρια/ατμοί και συνδυασμοί αυτών των ουσιών. **Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης των φίλτρων.**

Εάν έχετε αμφιβολίες αναφορικά με την επιλογή και φροντίδα του εξοπλισμού, συμβουλευτείτε τον επόπτη εργασίας σας ή επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης. Επίσης, μπορείτε πάντα να επικοινωνήσετε με το Τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης της Sundström Safety AB.

Προειδοποιήσεις/Περιορισμοί

Σημειώστε ότι μπορεί να υφίστανται εθνικές διαφορές στους κανονισμούς για τη χρήση εξοπλισμού προστασίας της αναπνοής.

Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε περιβάλλοντα

- άμεσα επικίνδυνα για τη ζωή και την υγεία (IDLH),
- όπου ο αέρας του περιβάλλοντος είναι αέρας εμπλουτισμένος με οξυγόνο ή δεν έχει φυσικό ολογικό περιεχόμενο οξυγόνου.
- όπου οι μολύντες είναι άγνωστοι.

Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό

- εάν δεν μπορείτε να προσαρμόσετε σφικτά τη μάσκα κατά τη δοκιμή τοποθέτησης. Σημειώστε ότι τα γένια, οι ουλές και άλλα φυσικά χαρακτηριστικά ενδέχεται να παρεμβάλλονται στην ορθή τοποθέτηση του αναπνευστήρα.
- εάν δεν υπάρχουν πληροφορίες προειδοποίησης αναφορικά με μολυντές.

Σταματήστε άμεσα την εργασία

- εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αναπνοή.
- εάν αισθανθείτε ζάλη, ναυτία ή οποιαδήποτε άλλη αισθητή φυσική επίπτωση.
- εάν αισθανθείτε οσμή ή γεύση των μολυντών.

Πρέπει να επιδεικνύετε προσοχή κατά τη χρήση του εξοπλισμού σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

2. Μέρη

2.1 Έλεγχος παράδοσης

- Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός είναι πλήρης και σύμφωνος με τον κατάλογο συσκευασίας, καθώς και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.

Κατάλογος συσκευασίας

- 1 Ημίσεια μάσκα
- 2 Προ-φίλτρο
- 3 Στήριγμα προ-φίλτρου
- 4 Μαντηλάκι καθαρισμού
- 5 Ετικέτα ταυτότητας
- 6 Οδηγίες χρήσης
- 7 Σάκος αποθήκευσης

Τοποθετήστε την ετικέτα ταυτότητας

- 8 Διπλώστε το πτερύγιο προς τα πίσω προτού γράψετε το όνομά σας.
- 9 Σφραγίστε το πεδίο εισόδου.
- 10 Εισαγάγετε την ετικέτα μέχρι τη μέση στην υποδοχή.
- 11 Αφαιρέστε το προστατευτικό χαρτί.
- 12 Κολλήστε τα τμήματα της ετικέτας μεταξύ τους.

2.2 Μάσκα

Στοιχείο	Παραγγελία. Αρ.
Ημίσεια μάσκα	
SR 900 Μικρό μέγεθος	H01-3012
Ημίσεια μάσκα	
SR 900 Μεσαίο μέγεθος	H01-3112
Ημίσεια μάσκα	
SR 900 Μεγάλο μέγεθος	H01-3212
13 Σώμα μάσκας	-
14 Εξάρτηση κεφαλής, μονός μάντας	R01-3001
Εξάρτηση κεφαλής, μάντας τύπου χαλινού	R01-3002
15 Μεμβράνη εισπνοής	-
16 Εδρανο βαλβίδας	-
17 Μεμβράνη εκπονής	-
18 Προστατευτικό κάλυμμα	-
19 Παρέμβυσμα	R01-3004
20 Στήριγμα φίλτρου	R01-3005
21 Φίλτρο	-
a Φίλτρο σωματιδίων	
b Φίλτρο αερίων	
a + b Συνδυασμένο φίλτρο	
22 Προ-φίλτρο, SR221	H02-0312
23 Στήριγμα προ-φίλτρου	R01-0605

2.3 Φίλτρο

Μπορείτε να ταυτοποιήσετε το φίλτρο από το χρωματικό κώδικα του φίλτρου. **Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης των φίλτρων.** Σημειώστε ότι ένα φίλτρο σωματιδίων παρέχει προστασία μόνο έναντι σωματιδίων και ένα φίλτρο αερίων παρέχει προστασία μόνο έναντι αερίων/ατμών. Ένα συνδυασμένο φίλτρο προστατεύει και από αέρια/ατμούς και από σωματίδια.

Στοιχείο	Παραγγελία. Αρ.
• Φίλτρο σωματιδίων P3 R, SR 510	H02-1312
• Φίλτρο αερίων A1, SR 217	H02-2512
• Φίλτρο αερίων A2, SR 218	H02-2112
• Φίλτρο αερίων AX, SR 298	H02-2412
• Φίλτρο αερίων ABE1, SR 315	H02-3212
• Φίλτρο αερίων ABE2, SR 294	H02-3312
• Φίλτρο αερίων K1, SR 316	H02-4212
• Φίλτρο αερίων K2, SR 295	H02-4312
• Φίλτρο αερίων SR 297 ABEK1	H02-5312
• Συνδυασμένο φίλτρο ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Παρελκόμενα / Ανταλλακτικά

Στοιχείο	Παραγγελία. Αρ.
24 Κιτ μεμβρανών SR 369	R01-2004
Μεμβράνη εισπνοής 1x 14	-
Μεμβράνες εκπνοής 2x 16	-
Προστατευτικά καλύμματα 2x 17	-
-	-
25 Κιτ επισκευής Εξάρτυση κεφαλής 13	R01-3005
Κιτ μεμβρανών 23	-
Στήριγμα προ-φίλτρου 22	-
26 Προστατευτική κουκούλα SR 64	H09-0301
27 Προστατευτική κουκούλα SR 345	H09-1012
28 Προστατευτική κουκούλα SR 346	H09-1112
29 Κουτί αποθήκευσης SR 230	H09-3012
30 Σάκος αποθήκευσης SR 339	H09-0112
31 Ενισχυτής φωνής SR 324	T01-1217
32 Προσαρμογέας δοκιμής SR 328	T01-1202
4 Μαντηλάκια καθαρισμού SR 5226, κουτί των 50	H09-0401
5 Ετικέτα ταυτότητας	R09-0101
7 Σάκος αποθήκευσης, 50x	R01-0607

Προσάρτημα πεπιεσμένου αέρα

Όταν η ημίσεια μάσκα χρησιμοποιείται με προσάρτημα πεπιεσμένου αέρα SR 307, πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες χρήσης για το σχετικό εξοπλισμό.

3. Χρήση

3.1 Εγκατάσταση

Επιλέξτε την κατάλληλη προστασία. Παραμείνετε σε ασφαλή ατμόσφαιρα και επιλέξτε το κατάλληλο φίλτρο.

Τοποθετήστε την ετικέτα ταυτότητας
Ανατρέξτε στο 2.1 Έλεγχος παράδοσης 8 - 12

Τοποθετήστε το φίλτρο στη μάσκα
Ανατρέξτε στο 4.4.6 Τοποθέτηση φίλτρου σε μάσκα 54 - 56

3.2 Οπτικός έλεγχος πριν τη χρήση

33 Ελέγξτε το σώμα της μάσκας, τις μεμβράνες και τις εδρες των μεμβρανών. Αντικαταστήστε εάν έχουν φθαρεί, σπάσει ή παρουσιάζουν άλλο ελάττωμα.

- Ελέγξτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό φίλτρο. **Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης των φίλτρων.**
- 34 Ελέγξτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά.
- 35 Ελέγξτε ότι η ημερομηνία χρήση έως δεν έχει παρέλθει. Η ημερομηνία χρήση έως είναι έγκυρη εφόσον η συσκευασία του φίλτρου δεν έχει ανοιχθεί.
- Ελέγξτε ότι η μάσκα είναι πλήρης, σωστά συναρμολογημένη και διεξοδικά καθαρισμένη.

3.3 Τοποθέτηση της μάσκας

- Αφαιρέστε την πιθανή κουκούλα, τα γυαλιά ή τα προστατευτικά ακοής από την κεφαλή.
- 36 37 38 Φορέστε τη μάσκα.
- Απομακρύνετε πιθανές συστροφές ή εμπλοκές.
- 39 Προσαρμόστε την εξάρτυση.
- Μετακινήστε τον αναπνευστήρα μέχρι να προσαρμόζεται άνετα.

3.4 Έλεγχος προσαρμογής

- Φορέστε τη μάσκα.
 - 40 Τοποθετήστε την παλάμη σας ελαφρά επάνω από την οπή στο στήριγμα προ-φίλτρου για να το κάνετε αεροστεγές.
 - Εισπνεύστε βαθιά και κρατήστε την αναπνοή σας για 10 δευτ. περίπου.
- Εάν η μάσκα είναι αεροστεγής θα πιεστεί στο πρόσωπό σας.

Εάν εντοπιστεί διαρροή

- ελέγξτε τις μεμβράνες εκπνοής και τις βαλβίδες εκπνοής,
- προσαρμόστε τους ιμάντες στην εξάρτυση κεφαλής,
- αλλάξτε μέγεθος αναπνευστήρα.

3.5 Αφαίρεση της μάσκας

Μην αφαιρείτε τη μάσκα μέχρι να απομακρυνθείτε από την επικίνδυνη περιοχή.

41 Βγάλτε τη μάσκα.

4. Συντήρηση

4.1 Καθαρισμός

- 42 Αφαιρέστε το φίλτρο, τα καλύμματα των βαλβίδων εκπνοής, τις μεμβράνες, τη μεμβράνη εισπνοής και την εξάρτυση κεφαλής. Η εξάρτυση μπορεί να πλυθεί αλλά, απαιτεί πρόσθετο χρόνο για να στεγνώσει.
- 43 Καθαρίστε τη μάσκα και όλα τα μέρη με μαντηλάκια καθαρισμού Sundström SR 5226. Εάν η μάσκα είναι πολύ λερωμένη, χρησιμο-

ποιήστε χλιαρό (μέχρι +40 °C), ήπιο διάλυμα σαπουνιού και μαλακή βούρτσα, ξεβγάζοντας με καθαρό νερό και στεγνώνοντας στον αέρα σε θερμοκρασία δωματίου.

- Επιθεωρήστε όλα τα μέρη και αντικαταστήστε με νέα μέρη, όπως απαιτείται. Κρίσιμες περιοχές είναι οι μεμβράνες εκπνοής και οι έδρες των μεμβρανών που πρέπει να φέρουν καθαρές και χωρίς ζημιές επιφάνειες επαφής.
- Αφήστε τη μάσκα να στεγνώσει και συναρμολογήστε τη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύματα για τον καθαρισμό.

4.2 Αποθήκευση

Ο βέλτιστος τρόπος αποθήκευσης της μάσκα είναι στον παρεχόμενο σάκο αποθήκευσης **7** ή στο κουτί αποθήκευσης Sundström SR 230 **29** ή στο σάκο αποθήκευσης SR 339 **30**, **(66)**. Φυλάξτε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως ή άλλες πηγές θερμότητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το φίλτρο αερίων πρέπει να φυλάσσεται σε αεροστεγή πλαστική σακούλα **7** (και όχι **65**).

4.3 Πρόγραμμα συντήρησης

Ελάχιστες απαιτήσεις συντήρησης, έτσι ώστε να είστε βέβαιοι ότι ο εξοπλισμός είναι πάντα σε κατάσταση χρήσης.

	Πριν τη χρήση	Μετά τη χρήση	Κάθε ημέρα	Κάθε έτος
Οπτικός έλεγχος	●			
Έλεγχος προσαρμογής	●			
Καθαρισμός		●		
Αλλαγή προ-φίλτρου			●	
Αντικατάσταση μεμβράνης				●
Αντικατάσταση εξάρτησης				●
Αντικατάσταση παρεμβύσματος				●
Αντικατάσταση φίλτρου				Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης για τα φίλτρα

4.4 Αντικατάσταση εξαρτημάτων

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα Sundström. Μην τροποποιείτε τον εξοπλισμό. Η χρήση εξαρτημάτων άλλων προμηθευτών θέτει σε κίνδυνο τις εγκρίσεις που παρέχονται για το προϊόν.

4.4.1 Αντικατάσταση μεμβράνης εισπνοής

44 Αφαιρέστε τη μεμβράνη.

- Συνδέστε τη νέα μεμβράνη στον πείρο.

4.4.2 Αντικατάσταση μεμβράνης εκπνοής

45 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα και τη μεμβράνη.

46 Πιέστε τη νέα μεμβράνη στον πείρο. Ελέγξτε προσεκτικά ότι η μεμβράνη είναι σε επαφή με την έδρα της μεμβράνης σε όλη την περιφέρεια.

47 Πιέστε το νέο προστατευτικό κάλυμμα στη θέση του.

4.4.3 Αντικατάσταση εξάρτησης κεφαλής

48 Αποσυνδέστε την εξάρτηση κεφαλής από τη μάσκα.

49 Συνδέστε την εξάρτηση κεφαλής στη μάσκα.

4.4.4 Αντικατάσταση στηρίγματος φίλτρου

Αφαιρέστε το φίλτρο από το στήριγμα φίλτρου.

50 Αποσπάστε το στήριγμα φίλτρου από τη μάσκα, περιστρέφοντάς το κατά ¼ της περιτροφής.

51 Συνδέστε το νέο στήριγμα φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι το παρέμβυσμα έχει τοποθετηθεί σωστά στο στήριγμα φίλτρου, ανατρέξτε στο **53**. Συνδέστε το φίλτρο, ανατρέξτε στο 4.4.6 Τοποθέτηση φίλτρου σε μάσκα **54** - **56**.

4.4.5 Αντικατάσταση παρεμβύσματος

Αποσπάστε το στήριγμα φίλτρου με το φίλτρο, ανατρέξτε στο 4.4.4 Αντικατάσταση στηρίγματος φίλτρου.

52 Απελευθερώστε το παρέμβυσμα από το προσάρτημα στο στήριγμα φίλτρου.

53 Τοποθετήστε τον νέο παρέμβυσμα. Προσαρμόστε το στήριγμα φίλτρου, ανατρέξτε στο **51**.

4.4.6 Τοποθέτηση φίλτρου σε μάσκα

- 54 Τοποθετήστε το φίλτρο στο στήριγμα φίλτρου, έτσι ώστε τα βέλη στο φίλτρο να είναι στραμμένα προς τη μάσκα.
- 55 Ελέγξτε ότι το άκρο του φίλτρου σφραγίζεται από το στήριγμα φίλτρου σε όλη την περιφέρεια.
- 56 Ελέγξτε ότι το φίλτρο βρίσκεται στην εσωτερική αύλακα του στηρίγματος του φίλτρου, σε όλη την περιφέρεια.
- 57 Τοποθετήστε ένα προ-φίλτρο στο στήριγμα προ-φίλτρου.
- 58 Πιέστε το στήριγμα προ-φίλτρου επάνω στο φίλτρο.

Συναρμολόγηση συνδυασμένου φίλτρου

- 59 Τοποθετήστε την επάνω επιφάνεια **a** του φίλτρου σωματιδίων στην κάτω επιφάνεια **b** του φίλτρου αερίων.
- 60 Σφίξτε μέχρι να ακούσετε το φίλτρο σωματιδίων να ασφαλίξει επάνω στο φίλτρο αερίων. Το φίλτρο σωματιδίων πρέπει πάντα να ασφαλίξει επάνω στο φίλτρο αερίων και, το φίλτρο αερίων πρέπει πάντα να εισαγάγεται στη μάσκα.

Διαχωρισμός συνδυασμένου φίλτρου

- 61 Τοποθετήστε ένα νόμισμα μεταξύ του κάτω χείλους του φίλτρου σωματιδίων και της μικρής γλωττίδας που είναι ενσωματωμένη στην πλευρά του φίλτρου αερίων.
- Σπρώξτε δυνατά και στρέψτε τον νόμισμα μέχρι τα φίλτρα να διαχωριστούν.

62 Μέγεθος και βάρος

66 Συνθήκες αποθήκευσης

67 Συνθήκες χρήσης

6. Υπόμνημα συμβόλων



Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης



Σημάνσεις ημερομηνίας



Έγκριση CE από την INSPEC Certification Ltd



Σχετική υγρασία



Εύρος θερμοκρασιών



Προσδιορισμός υλικού

7. Εγκρίσεις

CE/EN

Η ημίσεια μάσκα SR 900 φέρει έγκριση σύμφωνα με το πρότυπο EN 140:1998.

Το πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EC εκδόθηκε από τον Κοινοποιούμενο Οργανισμό 0194. Για τη διεύθυνση, ανατρέξτε στην πίσω όψη των οδηγιών χρήσης.

StandardsMark Αυστραλίας

Η ημίσεια μάσκα SR 900 έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί σύμφωνα με το AS/NZS 1716:2012. Το StandardsMark εκδίδεται βάσει αδείας από την SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αντίσταση εισπνοής με φίλτρο σωματιδίων
≈ 40 Pa στα 30 l/min.

Αντίσταση εκπνοής
≈ 73 Pa στα 160 l/min.

Υλικά

Τα υλικά και οι χρωστικές του σώματος της μάσκας SR 900 έχουν εγκριθεί για έκθεση σε παροχές, γεγονός που μειώνει τον κίνδυνο αλλεργιών επαφής.

Όλα τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση με κωδικό υλικού 64

Διάρκεια ζωής σε αποθήκευση

Η διάρκεια ζωής σε αποθήκευση της SR 900 είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής, ανατρέξτε στις σημάνσεις ημερομηνίας, το μήνα και το έτος 63.

Half Mask SR 900

1. Introduction
2. Parts
3. Use
4. Maintenance
5. Technical specifications
6. Key to symbols
7. Approvals

The symbol **n** refers to figure n.

1. Introduction

Use of a respirator must be part of a respiratory protection program. For advice see EN 529:2005 or AS/NZS 1715:2009. The guidance contained in these standards highlights important aspects of a respiratory protective device program but does not replace national or local regulations.

The half masks are used either as filtering devices in combination with filters from the Sundström range, or in combination with the SR307 compressed air attachment which then serves as a breathing apparatus with continuous flow for connection to a compressed air supply according to EN 14594:2005.

The Sundström half masks provide respiratory protection against airborne pollutants, such as particles, micro-organisms, biochemical substances, gases/vapours and combinations of these substances to a user. **See the User instructions for filters.**

If you feel uncertain about the selection and care of the equipment, consult your work supervisor or get in touch with the sales outlet. You are also welcome to get in touch with the Technical Service Department at Sundström Safety AB.

Warnings/ Limitations

Note that there can be national differences in the regulations for use of respiratory protective equipment.

Do not use the equipment in environments

- that are Immediately Dangerous to Life and Health (IDLH),
- where the ambient air is oxygen-enriched air or does not have a normal oxygen content.
- where the pollutants are unknown.

Do not use the equipment

- if you cannot make the mask a tight fit during the fitting test. Note that beard growth, scars, or other physical characteristics may interfere with a proper fit of the respirator.
- if there is no warning information regarding pollutants.

Stop the work immediately

- if you find that breathing is difficult,
- if you experience dizziness, nausea, or any other noticeable physical effect.
- if you smell or taste the pollutants.

Caution must be taken when using the equipment in explosive atmospheres.

2. Parts

2.1 Delivery check

- Check that the equipment is complete in accordance with the packing list, and undamaged.

Packing list

- 1 Half mask
- 2 Pre-filter
- 3 Pre-filter holder
- 4 Cleaning tissue
- 5 ID-tag
- 6 User instructions
- 7 Storage bag

Fasten ID-tag

- 8 Fold flap away before writing your name.
- 9 Seal the entry field.
- 10 Insert the label half-way in the slot.
- 11 Remove the protective paper.
- 12 Stick the label together.

2.2 Mask

Item	Ordering. No.
Half mask SR 900 Small	H01-3012
Half mask SR 900 Medium	H01-3112
Half mask SR 900 Large	H01-3212
13 Mask body	-
14 Head harness, single strap	R01-3001
Head harness, cradle strap	R01-3002
15 Inhalation membrane	-

16	Valve seat	-
17	Exhalation membrane	-
18	Protective cap	-
19	Gasket	R01-3004
20	Filter holder	R01-3005
21	Filter	-
	a Particle filter	
	b Gas filter	
	a + b Combined filter	
22	Pre-filter, SR221	H02-0312
23	Pre-filter holder	R01-0605

2.3 Filter

You can identify the filter type by the colour code on the filter. **See the User instructions for filters.** Note that a particle filter provides protection only against particles and a gas filter provides protection only against gases/vapours. A combined filter protects against both gases/vapours and particles.

Item	Ordering. No.
• Particle filter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gas filter A1, SR 217	H02-2512
• Gas filter A2, SR 218	H02-2112
• Gas filter AX, SR 298	H02-2412
• Gas filter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gas filter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gas filter K1, SR 316	H02-4212
• Gas filter K2, SR 295	H02-4312
• Gas filter SR 297 ABEK1	H02-5312
• Combined filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Accessories / Spare parts

Item	Ordering. No.
24 Membrane kit SR 369	R01-2004
Inhalation membrane 1x 14	-
Exhalation membranes 2x 16	-
Protective caps 2x 17	-
25 Service kit	R01-3005
Head harness 13	-
Membrane kit 23	-
Pre-filter holder 22	-
26 Protective hood SR 64	H09-0301
27 Protective hood SR 345	H09-1012
28 Protective hood SR 346	H09-1112
29 Storage box SR 230	H09-3012
30 Storage bag SR 339	H09-0112
31 Voice amplifier SR 324	T01-1217
32 Test adapter SR 328	T01-1202

4	Cleaning tissues SR 5226, box of 50	H09-0401
5	ID-tag	R09-0101
7	Storage bag, 50x	R01-0607

Compressed air attachment

When the half mask is used with compressed air attachment SR 307 the user instructions for the relevant equipment must be followed.

3. Use

3.1 Installation

Select the appropriate protection. Remain in a safe atmosphere and select the appropriate filter.

Fasten ID-tag

See 2.1 Delivery check 8 - 12

Fit the filter in the mask

See 4.4.6 Fitting the filter in a mask 54 - 56

3.2 Visual check before use

- 33 Check the mask body, membranes, and membrane seats. Replace if worn, broken, or in other way defect.
- Check that you have selected the right filter.
See the User instructions for filters.
- 34 Check that the filter is fitted properly.
- 35 Check that the use-by date has not been passed. The use-by date is valid provided that the filter packaging is unopened.
- Check that the mask is complete, correctly assembled and thoroughly cleaned.

3.3 Putting the mask on

- Remove any hood, glasses or ear protection from head.
- 36 37 38 Put the mask on.
- Take out any twists or tangles.
- 39 Adjust the harness.
- Wiggle the respirator until it fits comfortably.

3.4 Fit check

- Put the mask on.
- 40 Place the palm of your hand lightly over the hole on the pre-filter holder to make it tight.
- Take a deep breath and hold your breath for about 10 s.

If the mask is tight, it will be pressed against your face.

If any leakage is detected

- check the exhalation membranes and exhalation valves.
- adjust the straps of head harness,
- switch to alternative size of the respirator.

3.5 Taking the mask off

Do not take off the mask until clear of the hazardous area.

- 41 Take the mask off.

4. Maintenance

4.1 Cleaning

42 Remove the filter, the covers for the exhalation valves, the membranes, the inhalation membrane and the head harness. The harness can be washed, but takes extra time to dry.

43 Clean the mask and all parts with Sundström cleaning tissues SR 5226.

If the mask is heavily soiled, use a warm (up to +40 °C), mild soap solution and a soft brush, followed by rinsing with clean water and drying in air at room temperature.

- Inspect all parts and replace with new parts as necessary. Critical areas are the exhalation membranes and the membrane seats which must have clean and undamaged contact surfaces.
- Leave the mask to dry, and then assemble it.

NOTE! Never use solvents for cleaning.

4.2 Storage

The best way to store the mask is in the provided storage bag 7, or Sundström storage box SR 230 29 or storage bag SR 339 30, 66. Keep it away from direct sunlight or other sources of heat.

NOTE! A gas filter should be stored in a tightly sealed plastic bag 7 (and no 65).

4.3 Maintenance schedule

Minimum requirements on maintenance routines so you will be certain the equipment will always be in usable condition.

	Before use	After use	Every day	Every year
Visual check	●			
Fit check	●			
Cleaning		●		
Change pre-filter			●	
Change membrane				●
Change harness				●
Change gasket				●
Change filter	See User instructions for filters			

4.4 Change parts

Use only genuine Sundström parts. Do not modify the equipment. Use of parts from other suppliers will compromise the approvals granted to the product.

4.4.1 Changing the inhalation membrane

44 Remove the membrane.

- Fasten the new membrane on the pin.

4.4.2 Changing the exhalation membrane

45 Remove the protective cap and the membrane.

46 Press the new membrane onto the pin.

Carefully check that the membrane is in contact with the membrane seat all round.

47 Press the new protective cap into place.

4.4.3 Changing the head harness

48 Detach the head harness from the mask.

49 Attach the head harness to the mask.

4.4.4 Change filter holder

Remove the filter from the filter holder.

50 Detach the filter holder from the mask by turning it a ¼ of a lap.

51 Attach the new filter holder. Make sure the gasket is mounted correctly on the filterholder, see 53. Attach the filter, see 4.4.6 Fitting the filter in a mask 54 - 56.

4.4.5 Change of gasket

Detach the filter holder with the filter, see 4.4.4 Change filter holder.

- Release the gasket from the attachment on the filterholder.
- Mount the new gasket. Attach the filter holder, see 51.

4.4.6 Fitting the filter in a mask

- Fit the filter in the filter holder so that the arrows on the filter are pointing towards the mask.
- Check that the edge of the filter is sealed by the filter holder all around.
- Check that the filter is in the internal groove of the filter holder all around.
- Place a pre-filter in the pre-filter holder.
- Press the pre-filter holder onto the filter.

Assembling a combined filter

- Place the upper surface **a** of the particle filter against the bottom surface **b** of the gas filter.
- Squeeze hard until you hear the particle filter snap onto the gas filter.

The particle filter shall always be snapped onto the gas filter and the gas filter shall always be inserted in the mask.

Separating a combined filter

- Place a coin between the lower lip of the particle filter and the small tab moulded into the side of the gas filter.
 - Push firmly and twist the coin until the filters separate.

62 Size and weight

66 Storing condition

67 Using conditions

6. Key to symbols



See user instructions



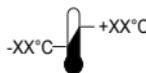
Date marks



CE approved by
INSPEC Certification Ltd



Relative humidity



Temperature range

>PP+TPE<

Material designation

7. Approvals

CE/EN

The half mask SR 900 is approved in accordance with EN 140:1998.

The EC type approval certificate has been issued by Notified Body 0194. For the address, see the reverse side of the user instructions.

Australian StandardsMark

The half mask SR 900 is tested and certified to AS/NZS 1716:2012. The StandardsMark is issued under licence by SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Technical specification

Inhalation resistance with particle filter

≈ 40 Pa at 30 l/min.

Exhalation resistance

≈ 73 Pa at 160 l/min.

Materials

The material and pigments of the SR 900 mask body are approved for exposure to provisions, which minimizes the risk of contact allergies. All plastic parts are marked with material codes 64.

Shelf life

The shelf life for SR 900 is 5 years from the date of manufacture, see the date clocks, month and year 63.

Mascarilla parcial SR 900

1. Introducción
2. Piezas
3. Uso
4. Mantenimiento
5. Especificaciones técnicas
6. Explicación de los símbolos
7. Homologaciones

El símbolo **n** hace referencia a la figura número n.

1. Introducción

El uso de un aparato de respiración debe formar parte de todo programa de protección respiratoria. A este respecto, se pueden consultar las recomendaciones de EN 529:2005 o AS/NZS 1715:2009. Las indicaciones que contienen estas normas ponen de relieve aspectos importantes de los programas de equipos de protección respiratoria, pero no sustituyen a los reglamentos nacionales y locales.

Las mascarillas parciales se utilizan como dispositivos de filtrado, combinadas con filtros de la gama de Sundström, o bien combinadas con el accesorio de aire comprimido SR 307; en este último caso, el conjunto funciona como un aparato respiratorio con flujo continuo y se puede conectar a una fuente de aire comprimido, tal y como se indica en la norma EN 14594:2005.

Las mascarillas parciales Sundström proporcionan a los usuarios protección respiratoria ante los contaminantes del aire, como partículas, microorganismos, sustancias bioquímicas, gases o vapores y combinaciones de estas sustancias. **Para obtener información sobre los filtros, consulte las Instrucciones del usuario.**

Si tiene dudas acerca de qué equipamiento elegir o cómo mantenerlo en buen estado, consulte al supervisor de su trabajo o póngase en contacto con el punto de venta. También le invitamos a contactar con el departamento de servicio técnico de Sundström Safety AB.

Advertencias y restricciones

Tenga en cuenta que pueden existir diferencias entre los reglamentos de uso de los equipos de protección respiratoria de un país y otro.

No utilice este equipamiento en entornos:

- que sean inmediatamente peligrosos para la vida y la salud (IDLH);
- en los que el aire ambiente sea aire enriquecido con oxígeno o no tenga una concentración de oxígeno normal;
- de los que se desconozcan los contaminantes.

No utilice el equipamiento:

- si no puede ajustar la mascarilla de forma hermética durante la prueba de ajuste. Tenga en cuenta que la barba, las cicatrices y otros rasgos físicos pueden interferir con el buen ajuste del aparato de respiración;
- si no hay información de advertencia acerca de los contaminantes.

Deje de trabajar de inmediato:

- si le cuesta respirar;
- si experimenta mareo, náuseas u otros efectos físicos perceptibles;
- si huele contaminantes o nota su sabor.

Se debe tener cuidado al usar el equipamiento en atmósferas explosivas.

2. Piezas

2.1 Comprobación de materiales entregados

- Compruebe que dispone de todo el equipamiento, enumerado en la lista de materiales del paquete, y que no hay piezas dañadas.

Lista de materiales del paquete

- 1 Mascarilla parcial
- 2 Prefiltro
- 3 Soporte de prefiltro
- 4 Paño de limpieza
- 5 Etiqueta de identificación
- 6 Instrucciones del usuario
- 7 Bolsa de almacenamiento

Coloque la etiqueta de identificación

- 8 Doble la solapa para retirarla antes de escribir su nombre.
- 9 Tape la zona de escritura para protegerla.
- 10 Introduzca la etiqueta hasta la mitad de la ranura.
- 11 Retire el papel protector.
- 12 Pegue los lados de la etiqueta.

2.2 Mascarilla

Artículo	N.º de ref.
Mascarilla parcial SR 900 pequeña	H01-3012
Mascarilla parcial SR 900 mediana	H01-3112
Mascarilla parcial SR 900 grande	H01-3212
13 Cuerpo de la mascarilla	-
14 Correa para cabeza, una tira	R01-3001
Correa para cabeza, tira en cuna	R01-3002
15 Membrana de inhalación	-
16 Asiento de la válvula	-
17 Membrana de exhalación	-
18 Tapa protectora	-
19 Junta	R01-3004
20 Soporte de filtro	R01-3005
21 Filtro	-
a Filtro de partículas	
b Filtro de gas	
a + b Filtro combinado	
22 Prefiltro, SR221	H02-0312
23 Soporte de prefiltro	R01-0605

2.3 Filtro

Puede identificar el tipo de filtro por el código de colores presente en el filtro. **Para obtener información sobre los filtros, consulte las Instrucciones del usuario.** Los filtros de partículas solamente ofrecen protección ante las partículas y los filtros de gas solamente protegen de los gases o vapores. Los filtros combinados proporcionan protección contra ambos tipos de sustancias (gases o vapores y partículas).

Artículo	N.º de ref.
• Filtro de partículas P3 R, SR 510	H02-1312
• Filtro de gas A1, SR 217	H02-2512
• Filtro de gas A2, SR 218	H02-2112
• Filtro de gas AX, SR 298	H02-2412
• Filtro de gas ABE1, SR 315	H02-3212
• Filtro de gas ABE2, SR 294	H02-3312
• Filtro de gas K1, SR 316	H02-4212
• Filtro de gas K2, SR 295	H02-4312
• Filtro de gas SR 297 ABEK1	H02-5312
• Filtro combinado ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Accesorios y piezas de repuesto

Artículo	N.º de ref.
24 Kit de membranas SR 369	R01-2004
Membrana de inhalación 1x 14	-
Membranas de exhalación 2x 16	-
Tapas protectoras 2x 17	-
25 Kit de servicio	R01-3005
Correa para cabeza 13	-
Kit de membranas 23	-
Soporte de prefiltro 22	-
26 Capucha de protección SR 64	H09-0301
27 Capucha de protección SR 345	H09-1012
28 Capucha de protección SR 346	H09-1112
29 Caja de almacenamiento SR 230	H09-3012
30 Bolsa de almacenamiento SR 339	H09-0112
31 Amplificador de voz SR 324	T01-1217
32 Adaptador de prueba SR 328	T01-1202
4 Paños de limpieza SR 5226, caja de 50	H09-0401
5 Etiqueta de identificación	R09-0101
7 Bolsa de almacenamiento, 50x	R01-0607

Accesorio de aire comprimido

Cuando la mascarilla parcial se usa con el accesorio de aire comprimido SR 307, se deben seguir las instrucciones del usuario del equipamiento correspondiente.

3. Uso

3.1 Montaje

Seleccione la protección adecuada. Permanezca en una atmósfera segura y elija el filtro adecuado.

Coloque la etiqueta de identificación

Consulte 2.1 Comprobación de materiales entregados 8 - 12

Encaje el filtro en la mascarilla

Consulte 4.4.6 Encajar el filtro en una mascarilla 54 - 56

3.2 Comprobación visual antes del uso

- 33 Revise el cuerpo de la mascarilla, las membranas y los asientos de las membranas. Si están desgastados o rotos o tienen algún defecto, sustitúyalos.
- Compruebe que ha elegido el filtro correcto.
Para obtener información sobre los filtros, consulte las Instrucciones del usuario.
- 34 Compruebe que el filtro está encajado correctamente.
- 35 Compruebe que la fecha de caducidad no ha pasado. La fecha de caducidad es válida siempre que no se haya abierto el envase del filtro.
- Compruebe que a la mascarilla no le falta ninguna pieza, que se ha montado correctamente y que se ha limpiado en profundidad.

3.3 Colocación de la mascarilla

- Si se han colocado en la cabeza alguna capucha, gafas o protectores auditivos, retírelos.
- 36 37 38 Póngase la mascarilla.
- Recoloque las partes retorcidas o enredadas hasta que no lo estén.
- 39 Ajuste la correa.
- Mueva levemente hacia los lados el aparato de respiración hasta que encaje cómodamente.

3.4 Comprobación del ajuste

- Póngase la mascarilla.
- 40 Coloque levemente la palma de la mano sobre el orificio del soporte de prefiltro para ajustarlo.
- Respire hondo y aguante la respiración durante unos 10 segundos.

Si la mascarilla está bien fijada, ejercerá presión contra el rostro.

Si se detecta alguna fuga:

- revise las membranas de exhalación y las válvulas de exhalación;
- ajuste las tiras de la correa para la cabeza;
- utilice un aparato de respiración de otro tamaño.

3.5 Retirada de la mascarilla

No se quite la mascarilla hasta que se haya alejado del área peligrosa.

- 41 Quítese la mascarilla.

4. Mantenimiento

4.1 Limpieza

- 42 Retire el filtro, las tapas de las válvulas de exhalación, las membranas, la membrana de inhalación y la correa para la cabeza. La correa se puede lavar, pero tarda más tiempo en secarse.
- 43 Limpie la mascarilla y todas las piezas con los paños de limpieza SR 5226 de Sundström. Si la mascarilla está muy sucia, utilice una solución de jabón suave tibia (hasta +40 °C) y un cepillo suave. A continuación, aclárela con agua limpia y deje que se seque con el aire a temperatura ambiente.
- Inspeccione todas las piezas y reemplace por piezas nuevas las que sea necesario sustituir. Las zonas más importantes son las membranas de exhalación y los asientos de las membranas: sus superficies de contacto deben estar limpias y sin daños.
- Deje que se seque la mascarilla y luego móntela.

NOTA: Nunca utilice disolventes para limpiarla.

4.2 Almacenamiento

La mejor manera de almacenar la mascarilla es guardarla en la bolsa de almacenamiento suministrada 7, en la caja de almacenamiento SR 230 29 o en la bolsa de almacenamiento SR 339 de Sundström 30, 66. Evite exponerla a la luz solar directa y a otras fuentes de calor.

NOTA: Los filtros de gas se deben almacenar en bolsas de plástico selladas herméticamente 7 (y n.º 65).

4.3 Calendario de mantenimiento

Estos son los requisitos mínimos de los ciclos de mantenimiento. Si los respeta, se asegurará de que el equipamiento esté siempre en condiciones aptas para su uso.

	Antes del uso	Después del uso	Cada día	Cada año
Comprobación visual	●			
Comprobación del ajuste	●			
Limpieza		●		
Cambio de prefiltro			●	
Cambio de membrana				●
Cambio de correa				●
Cambio de junta				●
Cambio de filtro	Para obtener información sobre los filtros, consulte las Instrucciones del usuario.			

4.4 Cambio de piezas

Utilice únicamente piezas originales de Sundström. No modifique el equipamiento. Si se usan piezas de otros proveedores, se pueden anular las homologaciones concedidas al producto.

4.4.1 Cambio de la membrana de inhalación

44 Retire la membrana.

- Fije la membrana nueva a la clavija.

4.4.2 Cambio de la membrana de exhalación

45 Retire la tapa protectora y la membrana.

46 Presione la membrana nueva en dirección a la clavija. Con cuidado, compruebe que la membrana está en contacto con el asiento de la membrana en todo su contorno.

47 Presione la nueva tapa protectora para colocarla en su lugar.

4.4.3 Cambio de la correa para la cabeza

48 Desenganche de la mascarilla la correa para la cabeza.

49 Enganche la correa para la cabeza a la mascarilla.

4.4.4 Cambio del soporte de filtro

Retire el filtro del soporte de filtro.

50 Saque de la mascarilla el soporte de filtro girándolo un cuarto de vuelta.

51 Fije el nuevo soporte de filtro. Asegúrese de que la junta está montada correctamente en el soporte de filtro (consulte 53). Fije el filtro: consulte 4.4.6 Encajar el filtro en una mascarilla 54 – 56.

4.4.5 Cambio de la junta

Retire el soporte de filtro junto con el filtro: consulte 4.4.4 Cambio del soporte de filtro.

52 Libere la junta del acoplamiento que hay en el soporte de filtro.

53 Monte la junta nueva. Fije el soporte de filtro: consulte 51.

4.4.6 Encajar el filtro en una mascarilla

54 Encaje el filtro en el soporte de filtro de modo que las flechas que hay en el filtro apunten hacia la mascarilla.

55 Compruebe que el borde del filtro está sellado por el soporte de filtro en todo su contorno.

56 Compruebe que el filtro está dentro de la muesca interna del soporte de filtro en todo su contorno.

57 Coloque un prefiltro en el soporte de prefiltro.

58 Presione el soporte de prefiltro en dirección al filtro.

Montaje de un filtro combinado

59 Coloque la superficie superior **a** del filtro de partículas junto a la superficie inferior **b** del filtro de gas.

60 Apriete con fuerza hasta que se oiga cómo el filtro de partículas se engancha al filtro de gas.

El filtro de partículas siempre debe estar enganchado al filtro de gas, y el filtro de gas siempre debe estar insertado en la mascarilla.

Separación de un filtro combinado

61 Coloque una moneda entre el borde inferior del filtro de partículas y la pequeña pestaña que hay dentro del lateral del filtro de gas.

- Presione firmemente y gire la moneda hasta que los filtros se separen.

5. Especificaciones técnicas

Resistencia a la inhalación con el filtro de partículas

≈ 40 Pa a 30 l/min

Resistencia a la exhalación

≈ 73 Pa a 160 l/min

Materiales

El material y los pigmentos del cuerpo de la mascarilla SR 900 están homologados para su exposición a alimentos, lo que minimiza el riesgo de que aparezcan alergias por contacto. Todas las piezas de plástico tienen marcados los códigos de material ⁶⁴.

Período de validez

El período de validez de SR 900 es de 5 años a partir de la fecha de fabricación: observe las marcas de fecha (mes y año) ⁶³.

⁶² Tamaño y peso

⁶⁶ Condiciones de almacenamiento

⁶⁷ Condiciones de uso

6. Explicación de los símbolos



Consulte las instrucciones del usuario



Marcas de fecha

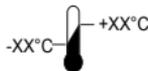
CE
0194

Homologado (CE) por
INSPEC Certification Ltd



<XX%> RH

Humedad relativa



-XX°C — +XX°C

Intervalo de temperaturas

>PP+TPE<

Designación de materiales

7. Homologaciones

CE/EN

La mascarilla parcial SR 900 está homologada de conformidad con la norma EN 140:1998.

El certificado de homologación de tipo CE está emitido por el organismo acreditado 0194. Para ver la dirección, consulte el reverso de las instrucciones del usuario.

StandardsMark de Australia

La mascarilla parcial SR 900 se ha probado y certificado de acuerdo con la norma AS/NZS 1716:2012. La certificación StandardsMark está emitida bajo licencia de SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) («SAI Global»).

Poolmask SR 900

1. Sissejuhatus
2. Osad
3. Kasutamine
4. Hooldus
5. Tehnilised andmed
6. Sümbolite legend
7. Heakskiidud

Sümbol  viitab joonisele n.

1. Sissejuhatus

Respiraatori kasutamine peab olema osa hingamisteede kaitsmise programmist. Lisateavet leiata standarditest EN 529:2005 või AS/NZS 1715:2009. Nendes standardites juhitakse teie tähelepanu hingamisteede kaitse programmi olulistele punktidele, kuid need standardid ei asenda seejuures riiklikke ega kohalikke eeskirju.

Poolmaske kasutatakse kas filtreerimiseseadmetena koos Sundströmi filtritega või koos suruõhu lisaseadmega SR 307, mis toimib sel juhul pidevat suruõhuvarustust pakkuva hingamisaparaadina (vastavalt standardile EN 14594:2005).

Sundströmi poolmaskid kaitsevad kasutaja hingamisteid selliste õhu teel levivate saasteainete eest nagu osakesed, mikroorganismid, biokeemilised ained, gaasid/aurud ja nende ainete kombinatsioonid. **Lisateavet leiate filtrite kasutusjuhistest.**

Kui teil tekib seadmete valimise ja hooldamisega seonduvaid küsimusi, pöörduge oma töödejuhataja või meie edasimüüja poole. Loomulikult võite alati ühendust võtta ka Sundström Safety AB tehnoeenuste osakonnaga.

Hoiatused/piirangud

Pidage meeles, et hingamisteede kaitsevahenditele kehtestatud eeskirjad võivad riigiti erineda.

Ärge kasutage seadmeid keskkonnas,

- mis kujutavad vahetut ohtu elule ja tervisele (Immediately Dangerous to Life and Health, IDLH),
- mille õhku on hapnikuga rikastatud või mille hapnikusisaldus erineb õhu tavapärasest

hapnikusisaldusest.

- milles leiduvad saasteained on teadmata.
- Ärge kasutage seadmeid,
- kui te ei suuda maski sobituskatse ajal tiheldalt pähe panna. Pidage meeles, et habe, armid või muud füüsilised tegurid võivad respiraatori nõuetekohast paigaldamist segada.
 - kui saasteaineid käsitlev hoiatusteave puudub.

Lõpetage töö viivitamatult,

- kui tunnete, et teil on raske hingata,
- kui tunnete peapööritust, iiveldust või mõnda muud märkimisväärt füüsilist mõju.
- kui tunnete saasteaine(te) lõhna või maitset.

Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet pihvatusohtlikus keskkonnas.

2. Osad

2.1 Tarnejärgne kontroll

- Veenduge, et toote komplekt sisaldab kõiki osade loendis toodud elemente ja et see pole kahjustada saanud.

Osade loend

- 1 Poolmask
- 2 Eelfilter
- 3 Eelfiltri hoidik
- 4 Puhastuslapp
- 5 ID-silt
- 6 Kasutusjuhend
- 7 Hoiukott

Kinnitage ID-silt.

- 8 Voltige serv eemale, enne kui maskile oma nime kirjutate.
- 9 Sulgege sisselaskeala.
- 10 Sisestage silt pooleldi pilusse.
- 11 Eemaldage kaitsepaber.
- 12 Kleepige silt kokku.

2.2 Mask

Toode	Tellimise nr
Poolmask SR 900, väike	H01-3012
Poolmask SR 900, keskmine	H01-3112
Poolmask SR 900, suur	H01-3212

13	Maski korpus	-
14	Pearihmad, ühe rihmaga	R01-3001
	Pearihmad, mitme rihmaga	R01-3002
15	Sissehingamismembraan	-
16	Klapipesa	-
17	Väljahingamismembraan	-
18	Kaitsekork	-
19	Tihend	R01-3004
20	Filtrihoidik	R01-3005
21	Filter	-
	a Osakeste filter	
	b Gaasifilter	
	a + b kombifilter	
22	Eelfilter, SR221	H02-0312
23	Eelfiltri hoidik	R01-0605

2.3 Filter

Filtri tüübi tunnete ära filtri värvikoodi järgi. **Lisateavet leiate filtrite kasutusjuhistest.** Pidage meeles, et osakeste filter pakub kaitset ainult osakeste eest ja et gaasifilter kaitseb vaid gaaside/aurude eest. Kombifilter kaitseb nii gaaside/aurude kui ka osakeste eest.

Toode	Tellimise nr
• Osakeste filter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gaasifilter A1, SR 217	H02-2512
• Gaasifilter A2, SR 218	H02-2112
• Gaasifilter AX, SR 298	H02-2412
• Gaasifilter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gaasifilter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gaasifilter K1, SR 316	H02-4212
• Gaasifilter K2, SR 295	H02-4312
• Gaasifilter SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombifilter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Tarvikud/varuosad

Toode	Tellimise nr
24 Membraanikomplekt SR 369	R01-2004
Sissehingamismembraan, 1 tk 14	-
Väljahingamismembraanid, 2 tk 16	-
Kaitsekorgid, 2 tk 17	-
25 Hoolduskomplekt Pearihmad 13	R01-3005
Membraanikomplekt 23	-
Eelfiltri hoidik 22	-
26 Kaitsekapuuts SR 64	H09-0301
27 Kaitsekapuuts SR 345	H09-1012

28	Kaitsekapuuts SR 346	H09-1112
29	Hoiukarp SR 230	H09-3012
30	Hoiukott SR 339	H09-0112
31	Häälevõimendi SR 324	T01-1217
32	Testadapter SR 328	T01-1202
4	Puhastuslapid SR 5226, 50 tk karbis	H09-0401
5	ID-silt	R09-0101
7	Hoiukott, 50 tk	R01-0607

Suruõhu lisaseade

Kui kasutate poolmaski koos suruõhu lisaseadmega SR 307, peate järgima vastava seadme kasutusjuhendi nõudeid.

3. Kasutamine

3.1 Paigaldamine

Valige tööks sobilik mask. Viibige ohutus keskkonnas ja valige sobilik filter.

Kinnitage ID-silt.

Vt jaotist „2.1 Tarnejärgne kontroll“ 8–12

Paigaldage filter maski sisse

Vt jaotist „4.4.6 Filtri paigaldamine maski sisse“ 54–56

3.2 Kasutuseelne visuaalne kontroll

33 Kontrollige maski korpust, membraane ja membraanipesasid. Kui mõni element on kulunud, katki või muidu defektne, vahetage see välja.

• Veenduge, et valisite õige filtri.

Lisateavet leiate filtrite kasutusjuhistest.

- 34 Veenduge, et filter on õigesti paigaldatud.
- 35 Veenduge, et aegumiskuupäev pole möödunud. Aegumiskuupäev kehtib juhul, kui filtri pakend on endiselt suletud.
- Veenduge, et mask on ühtne, õigesti kokku pandud ja põhjalikult puhastatud.

3.3 Maski pähepanek

- Võtke eest prillid ja peast kapuuts või kõrvaklapid.
- 36 37 38 Pange mask pähe.
 - Kõrvaldage keerud või pused.
 - 39 Reguleerige pearihmu.
 - Sättige respiraatorit, kuni see asetub teile mugavalt pähe.

3.4 Sobivuskontroll

- Pange mask pähe.
- 40 Asetage peopesa kergelt eelfiltri hoidikus asuva ava ette, et mask õhukindlaks muuta.
- Hingake sügavalt sisse ja hoidke umbes 10 s hinge kinni.

Kui mask on õhukindel, surutakse see vastu teie nägu.

Kui tuvastate lekke,

- kontrollige väljahingamismembraane ja väljahingamisklappe.
- reguleerige pearihmade rihmu.
- vahetage respiraator analoogse ja sama suure respiraatori vastu.

3.5 Maski peastvõtmine

Ärge võtke maski peast enne, kui asute väljaspool ohupiirkonda.

- 41 Võtke mask peast.

4. Hooldus

4.1 Puhastamine

- 42 Eemaldage filter, väljahingamisklappide katted, membraanid, sissehingamismembraan ja pearihmad. Rihmu saab pesta, kuid need kuivavad ülejäänud komplektist aeglase-malt.

- 43 Puhastage maski ja kõiki osi Sundströmi puhastuslappidega SR 5226.

Kui mask on väga määrdunud, kasutage sooja (kuni +40 °C) õrnatoimelist seebilahust ja pehmete harjastega harja. Pärast puhastamist loputage maski puhta veega ja jätke see toatemperatuurile kuivama.

- Kontrollige kõiki osi ja vahetage sobimatud osad uute vastu. Erilist tähelepanu tuleb pöörata väljahingamismembraanidele ja membraanipesadele, mille kontaktpinnad peavad olema puhtad ja kahjustamata.
- Jätke mask kuivama ja pange see hiljem uuesti kokku.

MÄRKUS! Ärge kunagi kasutage puhastamisel lahusteid.

4.2 Hoidmine

Kõige tõhusam on maski hoida komplekti kuuluvas hoiukotis 7, Sundströmi hoiukarbis SR 230 29 või hoiukotis SR 339 30 (66). Hoidke seda eemal otsesest päikesevalgusest ja muudest soojusallikatest.

MÄRKUS! Gaasifiltrit tuleb hoida tihedalt suletud plastkotis 7 (vt ka 65).

4.3 Hooldusgraafik

Hooldamise miinimumnõuded, mis tagavad selle, et seade on alati kasutamiskvaliteetne.

	Enne kasutamist	Pärast kasutamist	Kord päevas	Kord aastas
Visuaalne kontroll	●			
Sobivuskontroll	●			
Puhastamine		●		
Vahetage eelfilter			●	
Vahetage membraan				●
Vahetage rihmad				●
Vahetage tihend				●
Vahetage filter		Vt filtrite kasutusjuhiseid		

4.4 Varuosad

Kasutage ainult Sundströmi originaalosi. Ärge modifitseerige seadet. Teiste tootjate varuosade kasutamisel kaotavad toote heakskiitud kehtivuse.

4.4.1 Sissehingamismembraani vahetamine

- 44 Eemaldage membraan.

- Kinnitage uus membraan tihvti külge.

4.4.2 Väljahingamismembraani vahetamine

- 45 Eemaldage kaitsekork ja membraan.

- 46 Suruge uus membraan tihvtile. Veenduge põhjalikult, et membraan on igas punktis täielikult vastu membraanipesa surutud.

- 47 Suruge uus kaitsekork oma kohale.

4.4.3 Pearihmade vahetamine

- 48 Võtke pearihmad maski küljest lahti.

- 49 Kinnitage pearihmad maski külge.

4.4.4 Filtrihoidiku vahetamine

Võtke filter filtrihoidikust välja.

- 50 Võtke filtrihoidik maski küljest lahti, keerates seda ¼ pööret.

- 51 Kinnitage uus filtrihoidik. Veenduge, et tihend on filtrihoidikule paigaldatud õigesti, vt 53. Ühendage filter, vt jaotist „4.4.6 Filtri paigaldamine maski sisse” 54–56.

4.4.5 Tihendi vahetamine

Eemaldage filtrihoidik koos filtriga, vt jaotist „4.4.4 Filtrihoidiku vahetamine”.

- 52 Eemaldage tihend filtrihoidiku kinnituse küljest.

- 53 Paigaldage uus tihend. Ühendage filtrihoidik, vt 51.

4.4.6. Filtri paigaldamine maski sisse

- 54 Paigaldage filter filtrihoidikusse nii, et filtril asuvad nooled osutavad maski suunas.

- 55 Veenduge, et filtrihoidiku serv ümbritseb filtrit ühtlaselt ja igast suunast.

- 56 Veenduge, et filter asub igast suunast filtrihoidiku sisesooles.

- 57 Asetage eelfilter eelfiltri hoidikusse.

- 58 Suruge eelfiltri hoidik filtrile.

Kombifiltri kokkupanek

- 59 Asetage osakeste filtri ülemine pind a vastu gaasifiltri alumist pinda b.

- 60 Vajutage sugevalt, kuni kuulete, kuidas osakeste filter klõpsatuse saatel gaasifiltri külge kinnitub.

Osakeste filter tuleb alati klõpsühenduse abil gaasifiltri külge kinnitada ning gaasifilter tuleb alati maski sisse kinnitada.

Kombifiltri lahtivõtmine

- 61 Suruge münt osakeste filtri alumise serva ja gaasifiltri küljel asuva väikse saki vahele.

- Suruge kindlalt ja keerake münti, kuni filtrid eralduvad.

Säilivusaeg

SR 900 säilivusaeg on 5 aastat tootmiskuu-päevast arvestades, vt kuupäevakellasid (kuu ja aasta 63).

- 62 Suurus ja mass

- 66 Hoitustingimus

- 67 Kasutustingimused

6. Sümbolite legend



Vt kasutusjuhendit



Kuupäevakellad



INSPEC Certification Ltd
väljastatud CE-märgis



Suhteline õhuniiskus



Temperatuurivahemik

>PP+TPE<

Materjali tähis

7. Heakskiidud

CE/EN

Poolmask SR 900 vastab standardi EN 140:1998 nõuetele.

EÜ tüübikinnitustunnistuse on väljastanud teavitatud asutus 0194. Asutuse aadressi leiate kasutusjuhendi tagakaanelt.

Austraalia StandardsMark

Poolmaski SR 900 on testitud ja see vastab standardi AS/NZS 1716:2012 nõuetele. Standardimärgi StandardsMark andis välja SAI Global Pty Limited, litsents nr 766 (ACN 108 716 669) („SAI Global”).

5. Tehnilised andmed

Osakeste filtri sissehingamiskaitse

≈ 40 Pa, väärtusel 30 l/min.

Väljahingamiskaitse

≈ 73 Pa, väärtusel 160 l/min.

Materjalid

SR 900 maski korpuse materjal ja värv on saanud eeskirjadele vastava heakskiidu, minimeerides seega kontaktallergiatega esinemise ohtu. Kõik plastosad on tähistatud materjalikoodega 64

Puolimaski SR 900

1. Johdanto
2. Osat
3. Käyttö
4. Huolto
5. Tekninen erittely
6. Merkkien selitykset
7. Hyväksynnät

Symboli  viittaa kuvaan nro

1. Johdanto

Hengityssuojaimen käytön on kuuluttava osana hengityksensuojausohjelmaan. Katso ohjeita standardista EN 529:2005 tai AS/NZS 1715:2009. Näiden standardien ohjeissa korostetaan hengityssuojainohjelman tärkeitä näkökulmia, mutta ne eivät korvaa kansallisia tai paikallisia määräyksiä.

Puolimaskoja käytetään joko suodatinlaitteina yhdessä Sundströmin malliston suodatinten kanssa tai yhdessä SR 307 -paineilmaläilaitteen kanssa, joka toimii sitten jatkuvalla virtauksella varustettuna hengityslaitteena, joka sopii liitettäväksi standardin EN 14594:2005 mukaiseen paineilmasyöttöön.

Sundströmin puolimaskit toimivat käyttäjän hengityssuojaimina ilman mukana kulkevia epäpuhtauksia, kuten hiukkasia, mikro-organismeja, biokemiallisia aineita, kaasuja/höyryjä ja näiden aineiden yhdistelmiä vastaan.

Katso Suodatinten käyttöohjeet.

Jos olet epävarma laitteen valinnasta ja hoidosta, pyydä neuvoa esimieheltäsi tai ota yhteyttä myyntipisteeseen. Myös Sundström Safety AB:n tekninen huolto-osasto neuvoo mielellään.

Varoitukset / rajoitukset

Huomaa, että hengityssuojainten käyttöä koskeissa määräyksissä on kansallisia eroja.

- Älä käytä laitteita ympäristöissä, joista aiheutuu välitön vaara hengelle ja terveydelle,
- missä ympäröivä ilma on runsashappista tai ei ole happipitoisuudeltaan normaalia.
- joiden sisältämät epäpuhtaudet ovat tuntemattomia.

Älä käytä laitetta,

- jos maski ei istu tiiviisti sovittaessa. Huomaa, että parrankasvu tai muut fyysiset

ominaisuudet voivat haitata hengityssuojaimen asianmukaista istuvuutta.

- jos epäpuhtauksiin liittyviä varoituksia ei ole. Lopeta työskentely välittömästi
- jos hengittäminen tuntuu vaikealta,
- jos tunnet heitehuimausta, pahoinvointia tai muita huomattavia fyysisiä vaikutuksia.
- jos haistat tai maistat epäpuhtauksia.

Ole varovainen käyttäessäsi laitetta räjähdys-herkissä ympäristöissä.

2. Osat

2.1 Toimituksen tarkistaminen

- Tarkista, ettei laitteesta puutu pakkauslistan mukaisia osia ja että se on ehjä.

Pakkauslista

- 1 Puolimaski
- 2 Etusuodatin
- 3 Etusuodattimen pidike
- 4 Puhdistuspyyhe
- 5 Tunnistelappu
- 6 Käyttöohjeet
- 7 Säilytyspussi

Kiinnitätunnistelappu

- 8 Taita läppä sivuun ennen nimesi kirjoittamista.
- 9 Tiivistä syöttökenttä.
- 10 Vie lappu puoliväliin uraan.
- 11 Poista suojapaperi.
- 12 Kiinnitä lappu.

2.2 Maski

Tuote	Tilaus- nro
Puolimaski SR 900 Pieni	H01-3012
Puolimaski SR 900 Keskikoko	H01-3112
Puolimaski SR 900 Suuri	H01-3212
13 Maskin runko	-
14 Kiinnityshihnasto, yksihihnainen	R01-3001
Kiinnityshihnasto, suojahihna	R01-3002
15 Sisäänhengityskalvo	-
16 Venttiilin istukka	-
17 Uloshengityskalvo	-
18 Suojakupu	-

19	Tiiviste	R01-3004
20	Suodattimen pidike	R01-3005
21	Suodatin	-
	a Hiukkassuodatin	
	b Kaasusuodatin	
	a + b Yhdistelmäsuodatin	
22	Etusuodatin, SR221	H02-0312
23	Etusuodattimen pidike	R01-0605

	50 kpl/pakkaus	H09-0401
5	Tunnistelappu	R09-0101
7	Säilytyslaatikko, 50x	R01-0607

Paineilmaläiläite

Kun puolimaskia käytetään yhdessä paineilmaläiläitteen SR307 kanssa, on noudatettava kyseisen laitteen käyttöohjeita.

2.3 Suodatin

Voit tunnistaa suodattimen tyyppin siinä käytetyistä värikoodista. Katso **Suodatinten käyttöohjeet**. Huomaa, että hiukkassuodatin suojaa ainoastaan hiukkasilta ja kaasusuodatin ainoastaan kaasuilta/höyryiltä. Yhdistelmäsuodatin suojaa sekä kaasuilta/höyryiltä että hiukkasilta.

Tuote	Tilaus- nro
• Hiukkassuodatin P3 R, SR 510	H02-1312
• Kaasusuodatin A1, SR 217	H02-2512
• Kaasusuodatin A2, SR 218	H02-2112
• Kaasusuodatin AX, SR 298	H02-2412
• Kaasusuodatin ABE1, SR 315	H02-3212
• Kaasusuodatin ABE2, SR 294	H02-3312
• Kaasusuodatin K1, SR 316	H02-4212
• Kaasusuodatin K2, SR 295	H02-4312
• Kaasusuodatin SR 297 ABEK1	H02-5312
• Yhdistelmäsuodatin ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Lisävarusteet / varaosat

Tuote	Tilaus- nro
24 Kalvosarja SR 369	R01-2004
Sisäänhengityskalvo 1x 14	-
Uloshengityskalvot 2x 16	-
Suojakuvut 2x 17	-
25 Huoltosarja	R01-3005
Kiinnityshihnasto 13	-
Kalvosarja 23	-
Etusuodattimen pidike 22	-
26 Suojahuppu SR 64	H09-0301
27 Suojahuppu SR 345	H09-1012
28 Suojahuppu SR 346	H09-1112
29 Säilytyslaatikko SR 230	H09-3012
30 Säilytuspussi SR 339	H09-0112
31 Äänivahvistin SR 324	T01-1217
32 Testiadapteri SR 328	T01-1202
4 Puhdistusliinat SR 5226,	

3. Käyttö

3.1 Asennus

Valitse asianmukainen suojaus. Pysyttele turvallisessa ympäristössä ja valitse asianmukainen suodatin.

Kiinnitä tunnistelappu

Katso 2.1 Toimituksen tarkistaminen 8 - 12

Kiinnitä suodatin maskiin

Katso 4.4.6 Suodattimen kiinnittäminen maskiin 54 - 56

3.2 Silmämääräinen tarkistus ennen käyttöä

- 33 Tarkista maskin runko, kalvot ja kalvojen alustat. Vaihda ne, jos ne ovat kuluneita, rikki tai muuten viallisia.
- Tarkista, että olet valinnut oikean suodattimen.

Katso Suodatinten käyttöohjeet.

- 34 Tarkista, että suodatin on asennettu oikein.
- 35 Tarkista, ettei viimeinen käyttöpäivä ole mennyt. Viimeinen käyttöpäivä on voimassa, kun suodattimen pakkaus on avaamaton.
- Tarkista, että maski on ehjä, oikein koottu ja huolellisesti puhdistettu.

3.3 Maskin pukeminen

- Ota huppu, lasit tai kuulonsuojaimet pois päältä.
- 36 37 38 Pue maski päähäsi.
- Poista kierreteet tai sotkut.
- 39 Säädä hihnat sopiviksi.
- Heiluta hengityksensuojainta, kunnes se istuu mukavasti.

3.4 Istuvuuden tarkistaminen

- Pue maski päähäsi.
- 40 Aseta kämmenesi kevyesti etusuodattimen pidikkeessä olevan reiän päälle tehdäksesi siitä tiiviin.

- Vedä syvään henkeä ja pidätä hengitystäsi noin 10 sekunnin ajan.

Jos maski on tiivis, se painuu kasvojesi vasten.

Jos havaitset vuotoa

- tarkista uloshengityskalvot ja -venttiilit.
- säädä kiinnityshihnaston hihnat,
- vaihda toiseen hengityssuojainkoko.

3.5 Maskin riisuminen

Älä riisu maskia ennen kuin vaaralliselta alueelta poistuttuasi.

41 Riisu maski.

	Ennen käyt- töä	Käytön jälkeen	Joka päivä	Joka vuosi
Silmä- määräinen tarkastus	●			
Istuvuuden tarkistami- nen	●			
Puhdistus		●		
Etusuo- dattimen vaihtami- nen			●	
Kalvon vaihtami- nen				●
Kiinnityshih- naston vaihtami- nen				●
Tiiviste- en vaihtami- nen				●
Suodatti- men vaihtami- nen	Katso suodatinten käyttöohjeet			

4. Huolto

4.1 Puhdistus

42 Irrota suodatin, uloshengityssventtiilien suojukset, kalvot, sisäänhengityssventtiili ja kiinnityshihnasto. Hihnaston voi pestä, mutta se kuivuu hitaasti.

43 Puhdista maski ja kaikki osat Sundströmin SR 5226 -puhdistusliinoilla.

Jos maski on hyvin likainen, käytä lämmintä (enintään +40 °C), mietoa saippuavettä ja pehmeää harjaa, ja huuhtelee sen jälkeen puhtaalla vedellä ja ripusta kuivumaan huoneenlämpöön.

- Tarkasta kaikki osat ja vaihda tarvittaessa uusiin. Erityisen tärkeitä alueita ovat uloshengityskalvot ja kalvojen alustat, joissa on oltava puhtaata ja ehjät kosketuspinnat.
- Jätä maski kuivumaan, ja kokoa se sitten.

HUOM! Älä koskaan käytä puhdistukseen liuotainaineita.

4.2 Säilytys

Paras tapa maskin säilyttämiseen on käyttää mukana tullutta säilytuspussia 7 tai Sundströmin SR 230 -säilytyslaatikkoa 29 tai SR 339 -säilytuspussia 30, (66). Säilytä se suojattuna suoralta auringonpaisteelta tai muilta lämmönlähteiltä.

HUOM! Kaasusuodatin tulee säilyttää tiiviisti suljetussa muovipussissa 7 (ei 65).

4.3 Huoltoaikataulu

Vähimmäisvaatimukset huoltorutiineille, niin että voit olla varma, että laite on aina käytökunnossa.

4.4 Varaosat

Käytä ainoastaan alkuperäisiä Sundström-osa. Älä tee muutoksia laitteeseen. Muiden valmistajien osien käyttö kyseenalaistaa tuotteelle myönnettyt hyväksynnät.

4.4.1 Sisäänhengityskalvon vaihtaminen

44 Irrota kalvo.

- Kiinnitä uusi kalvo tappiin.

4.4.2 Uloshengityskalvon vaihtaminen

45 Irrota suojakupu ja kalvo.

46 Paina uusi kalvo tapin päälle. Tarkista huolellisesti, että kalvo koskettaa kalvon alustaan joka kohdasta.

47 Paina uusi suojakupu paikalleen.

4.4.3 Kiinnityshihnaston vaihtaminen

48 Irrota kiinnityshihnasto maskista.

49 Kiinnitä kiinnityshihnasto maskiin.

4.4.4 Suodattimen pidikkeen vaihtaminen

Irrota suodatin suodattimen pidikkeestä.

50 Irrota suodattimen pidike maskista kääntämällä sitä 1/4 kierrosta.

- 51 Asenna uusi suodattimen pidike. Varmista, että tiiviste on asennettu suodattimen pidikkeeseen oikein, katso 53. Kiinnitä suodatin, katso 4.4.6 Suodattimen kiinnittäminen maskiin 54 - 56.

4.4.5 Tiivisteiden vaihtaminen

Irrota suodattimen pidike ja suodatin, katso 4.4.4 Suodattimen pidikkeen vaihtaminen.

- 52 Irrota tiiviste suodattimen pidikkeen kiinnikkeestä.

- 53 Asenna uusi tiiviste. Kiinnitä suodattimen pidike, katso 51.

4.4.6 Suodattimen kiinnittäminen maskiin

- 54 Asenna suodatin suodattimen pidikkeeseen siten, että suodattimen nuolet osoittavat maskiin päin.

- 55 Tarkista, että suodattimen pidike pitää suodattimen reunan tiiviinä joka puolelta.

- 56 Tarkista, että suodatin on joka puolelta suodattimen pidikkeen sisäpuolisessa urassa.

- 57 Aseta etusuodatin etusuodattimen pidikkeeseen.

- 58 Paina etusuodattimen pidike suodattimeen.

Yhdistelmäsuodattimen kokoaminen

- 59 Aseta hiukkassuodattimen yläpinta a kaasusuodattimen alapintaa b vasten.

- 60 Purista napakasti, kunnes kuulet hiukkassuodattimen napsahdavan kaasusuodattimen päälle.

Hiukkassuodatin on aina napsautettava kaasusuodattimen päälle, ja kaasusuodatin on aina vietävä maskin sisään.

Yhdistelmäsuodattimen osien erottaminen

- 61 Aseta kolikko hiukkassuodattimen alemman läpän ja kaasusuodattimen sivuun muotoillun pienen kielekkeen väliin.

- Paina tukevasti ja kierrä kolikkoa, kunnes suodattimet irtoavat toisistaan.

5. Tekninen erittely

Sisäänhengitysvastus hiukkassuodattimella

≈ 40 Pa virtauksella 30 l/min.

Uloshengitysvastus

≈ 73 Pa virtauksella 160 l/min.

Materiaalit

SR 900 -maskin rungon materiaali ja pigmentit on hyväksytty olosuhteisiin, jotka minimoivat kosketusallergioiden riskin.

Kaikkiin muoviosiin on merkitty materiaali-koodi 64

Säilyvyysaika

SR 900:n säilyvyysaika on 5 vuotta valmistuspäivästä lukien, katso päiväyksestä kellonaika, kuukausi ja vuosi 63.

62 Koko ja paino

66 Säilytysolosuhteet

67 Käyttöolosuhteet

6. Merkkien selitykset



Katso käyttöohjeet



Päiväyskellot



CE-hyväksynnän myöntänyt
INSPEC Certification Ltd



Suhteellinen kosteus



Lämpötila-alue

>PP+TPE<

Materiaalin nimike

7. Hyväksynät

CE/EN

SR 900 -puolimaski on hyväksytty standardin EN 140:1998 mukaisesti.

EY-tyyppihyväksyntätodistuksen on myöntänyt ilmoitettu laitos 0194. Katso osoite käyttöohjeiden kääntöpuolelta.

Australialaisten standardien mukainen merkintä

SR 900 -puolimaski on testattu ja sertifioitu standardin AS/NZS 1716:2012 vaatimusten mukaisesti. Australialaisten standardien mukainen merkintä on myönnetty SAI Global Pty Limitedin lisenssillä nro 766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

Demi-masque SR 900

1. Introduction
2. Pièces
3. Utilisation
4. Entretien
5. Caractéristiques techniques
6. Symboles
7. Homologations

Le symbole  fait référence au numéro de l'image.

1. Introduction

L'appareil respiratoire doit être porté dans le cadre d'un programme de protection des voies respiratoires. Vous trouverez des conseils dans EN 529:2005 ou AS/NZS 1715:2009. Les directives mentionnées dans ces normes mettent en évidence des aspects importants inhérents à un programme de protection des voies respiratoires mais ne remplacent pas les réglementations nationales ou locales.

Les demi-masques servent d'appareils de filtrage s'ils sont utilisés en combinaison avec des filtres de la gamme Sundström ou avec le module d'air comprimé SR 307, qui sert alors d'appareil respiratoire à débit continu pouvant être connecté à une alimentation d'air comprimé conformément à EN 14594:2005.

Le demi-masque de Sundström offre à l'utilisateur une protection contre les polluants de l'air, tels que les particules, les micro-organismes, les substances biochimiques, les gaz/vapeurs et l'association de ces substances. **Voir les consignes d'utilisation des filtres.**

Si vous avez des doutes quant au choix et à l'entretien du matériel, veuillez contacter votre superviseur ou le point de vente. Vous pouvez également contacter le département technique de Sundström Safety AB.

Avertissements/Restrictions

Veillez noter qu'il peut y avoir des différences entre les réglementations nationales concernant l'utilisation d'un dispositif de protection des voies respiratoires.

N'utilisez pas le matériel dans des environnements

- hautement dangereux pour la vie ou la santé (HDVS),
- où l'air ambiant est enrichi en oxygène ou

où la teneur en oxygène est anormale.

- où les polluants présents ne sont pas connus.

N'utilisez pas l'équipement

- si vous ne parvenez pas à placer le masque de façon à ce qu'il serre bien lors de l'essai. Veuillez noter que les barbes, cicatrices ou autres caractéristiques physiques peuvent empêcher le placement correct de l'appareil respiratoire.
- si vous ne disposez pas d'informations concernant les polluants.

Cessez immédiatement le travail

- si vous éprouvez des difficultés à respirer,
- si vous êtes victime d'étourdissements, de nausées ou de tout autre effet physique visible.
- si vous sentez ou goûtez les polluants.

Veillez faire attention lorsque vous utilisez l'équipement dans un environnement explosif.

2. Pièces

2.1 Contrôle du produit livré

- Vérifiez que l'équipement correspond bien à la liste de colisage et qu'il n'est pas abîmé.

Liste de colisage

- 1 Demi-masque
- 2 Préfiltre
- 3 Support de préfiltre
- 4 Lingette nettoyante
- 5 Étiquette d'identification
- 6 Consignes d'utilisation
- 7 Sacoche de rangement

Coller l'étiquette d'identification

- 8 Soulevez la partie rabattable avant d'inscrire votre nom.
- 9 Collez-la.
- 10 Insérez l'étiquette à moitié dans la fente.
- 11 Ôtez le papier protecteur.
- 12 Collez les deux parties de l'étiquette ensemble.

2.2 Masque

Article

Demi-masque SR 900 Petit

N° de commande

H01-3012

	Demi-masque SR 900 Moyen H01-3112	
	Demi-masque SR 900 Grand H01-3212	
13	Corps de masque	-
14	Harnais de tête, sangle unique	R01-3001
	Harnais de tête, harnais de fixation	R01-3002
15	Membrane d'inspiration	-
16	Siège de soupape	-
17	Membrane d'expiration	-
18	Capuchon de protection	-
19	Joint d'étanchéité	R01-3004
20	Support de filtre	R01-3005
21	Filtre	-
	a Filtre à particules	
	b Filtre à gaz	
	a+ b Filtre combiné	
22	Préfiltre, SR221	H02-0312
23	Support de préfiltre	R01-0605

2.3 Filtre

Vous pouvez identifier le type de filtre grâce au code couleur indiqué sur le filtre. **Veillez consulter les consignes d'utilisation des filtres.** Veuillez noter que le filtre à particules apporte uniquement une protection contre les particules et que le filtre à gaz apporte uniquement une protection contre les gaz/vapeurs. Le filtre combiné assure une protection à la fois contre les gaz/vapeurs et les particules.

Article	N° de commande
• Filtre à particules P3 R, SR 510	H02-1312
• Filtre à gaz A1, SR 217	H02-2512
• Filtre à gaz A2, SR 218	H02-2112
• Filtre à gaz AX, SR 298	H02-2412
• Filtre à gaz ABE1, SR 315	H02-3212
• Filtre à gaz ABE2, SR 294	H02-3312
• Filtre à gaz K1, SR 316	H02-4212
• Filtre à gaz K2, SR 295	H02-4312
• Filtre à gaz SR 297 ABEK1	H02-5312
• Filtre combiné ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Accessoires/Pièces de rechange

Article	N° de commande
24 Ensemble membrane SR 369	R01-2004
Membrane d'inspiration 1x 14-	

	Membranes d'expiration	
	2x 16	-
	Capuchons de protection	
	2x 17	-
25	Kit d'entretien	R01-3005
	Harnais de Tête 13	-
	Ensemble membrane 23	-
	Support de préfiltre 22	-
26	Cagoule de protection SR 64	H09-0301
27	Cagoule de protection SR 345	H09-1012
28	Cagoule de protection SR 346	H09-1112
29	Boîte de rangement SR 230	H09-3012
30	Sacoche de rangement SR 339	H09-0112
31	Amplificateur de voix SR 324	T01-1217
32	Adaptateur d'essai SR 328	T01-1202
4	Lingettes nettoyantes SR 5226, boîte de 50	H09-0401
5	Étiquette d'identification	R09-0101
7	Sacoche de rangement, 50x	R01-0607

Module d'air comprimé

Lorsque le masque est utilisé avec un module d'air comprimé SR307, il convient de respecter les consignes d'utilisation de l'équipement correspondant.

3. Utilisation

3.1 Installation

Choisissez la protection appropriée. Restez dans un environnement sûr et choisissez le filtre adapté.

Collez l'étiquette d'identification

Voir 2.1 Contrôle du produit livré 8 - 12

Placez le filtre dans le masque

Voir 4.4.6 Installation du filtre dans le masque 54 - 56

3.2 Inspection visuelle avant utilisation

- 33 Veuillez inspecter le corps du masque, les membranes et les sièges des membranes. Veuillez remplacer ces accessoires s'ils ont été portés, s'ils sont cassés ou endommagés.
- Veuillez vous assurer d'avoir choisi le bon filtre.

Veillez consulter les consignes d'utilisation des filtres.

- 34 Assurez-vous que le filtre a été placé correctement.
- 35 Assurez-vous que la date limite d'utilisation n'est pas dépassée. La date limite d'utilisation reste valide à condition que l'emballage du filtre n'a pas été ouvert.
- Vérifiez que le masque est complet, correctement monté et propre.

3.3 Port du masque

- Veillez retirer capuche, lunettes ou protection auditive de votre tête.
- 36 37 38 Mettez le masque.
- Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées.
- 39 Réglez le harnais.
- Placez correctement l'appareil respiratoire.

3.4 Vérification de la taille

- Mettez le masque.
- 40 Pressez légèrement la paume de votre main devant l'orifice du support du préfiltre pour le serrer.
- Inspirez profondément et retenez votre respiration pendant environ 10 s.

Si le masque est bien serré, il se collera à votre visage.

En cas de fuite,

- vérifiez les membranes d'expiration et les soupapes d'expiration.*
- réglez les sangles et le harnais de tête,*
- modifiez la taille de l'appareil respiratoire.*

3.5 Retrait du masque

N'ôtez pas le masque avant d'avoir quitté la zone dangereuse.

- 41 Retirez le masque.

4. Entretien

4.1 Nettoyage

- 42 Retirez le filtre, les caches des soupapes d'expiration, les membranes, la membrane d'inspiration et le harnais de tête. Le harnais est lavable mais il sèche difficilement.
 - 43 Nettoyez le masque et toutes les pièces à l'aide des lingettes nettoyantes SR 5226 de Sundström.
- Si le masque est très sale, utilisez de

l'eau chaude (jusqu'à 40 °C), une solution savonneuse et une brosse à poils doux, puis rincez-le à l'eau claire et laissez-le sécher à température ambiante.

- Inspectez toutes les pièces et remplacez-les, si nécessaire. Les pièces les plus fragiles sont les membranes d'expiration et les sièges des membranes, dont les surfaces de contact doivent rester propres et en bon état.
- Laissez sécher le masque avant de le remonter.

ATTENTION ! N'utilisez jamais de dissolvant pour nettoyer les pièces.

4.2 Rangement

La meilleure façon de ranger le masque est de le placer dans la sacoche de rangement prévue 7, dans la boîte de rangement SR 230 de Sundström 29 ou dans la sacoche de rangement SR 339 30 (66). Conservez-le à l'abri de la lumière du soleil ou d'autres sources de chaleur.

ATTENTION ! Le filtre à gaz doit être placé dans un sac en plastique fermé 7 (et non 65).

4.3 Calendrier d'entretien

Il est recommandé de respecter les exigences minimales d'entretien pour s'assurer que l'équipement reste en bon état de fonctionnement.

	Avant utilisation	Après utilisation	Tous les jours	Tous les ans
Inspection visuelle	●			
Vérification de la taille	●			
Nettoyage		●		
Remplacement du préfiltre			●	
Remplacement membrane				●
Remplacement harnais				●
Remplacement du joint d'étanchéité				●
Remplacement du filtre	Voir les consignes d'utilisation des filtres			

4.4 Remplacement des pièces

N'utilisez que des pièces Sundström d'origine. Ne modifiez pas l'équipement. L'utilisation de pièces fabriquées par d'autres fournisseurs compromettra les homologations octroyées au produit.

4.4.1 Remplacement de la membrane d'inspiration

44 Retirez la membrane.

- Attachez la nouvelle membrane sur la tige.

4.4.2 Remplacement de la membrane d'expiration

45 Retirez le capuchon de protection et la membrane.

46 Placez la nouvelle membrane sur la tige. Vérifiez que la membrane est bien en contact avec le siège de membrane dans sa totalité.

47 Placez le nouveau capuchon de protection.

4.4.3 Remplacement du harnais

48 Détachez le harnais du masque.

49 Attachez le harnais au masque.

4.4.4 Remplacement du support du filtre

Retirez le filtre de son support.

50 Détachez le support du filtre du masque en le tournant d'1/4 de tour.

51 Attachez le nouveau support de filtre. Veillez à ce que le joint d'étanchéité soit placé correctement sur le support du filtre, voir 53. Attachez le filtre, voir 4.4.6 Installation du filtre dans le masque 54 - 56.

4.4.5 Remplacement du joint d'étanchéité

Détachez le filtre de son support, voir 4.4.4 Remplacement du support du filtre.

52 Retirez le joint d'étanchéité de la fixation située sur le support du filtre.

53 Installez le nouveau joint d'étanchéité. Attachez le support du filtre, voir 51.

4.4.6 Installation du filtre dans le masque

54 Placez le filtre dans le support de façon à ce que les flèches dessinées sur le filtre indiquent la direction du masque.

55 Veillez à ce que le bord du filtre soit correctement scellé tout autour du support du filtre.

56 Veillez à ce que le filtre soit bien placé dans la rainure interne du support du filtre.

57 Placez le préfiltre dans son support.

58 Comprimez le préfiltre sur le support.

Montage du filtre combiné

59 Placez la face supérieure a du filtre à particules contre la base b du filtre à gaz.

60 Comprimez avec force jusqu'à ce que vous entendiez le clic qui indique que le filtre à particules est bien fixé sur le filtre à gaz.

Le filtre à particules doit rester fixé sur le filtre à gaz, qui doit rester à l'intérieur du masque.

Séparation d'un filtre combiné

61 Placez une pièce de monnaie entre le bord inférieur du filtre à particules et la petite attache moulée sur le côté du filtre à gaz.

- Poussez fermement et tournez la pièce de monnaie jusqu'à ce que les filtres se séparent.

5. Caractéristiques techniques

Résistance à l'inspiration avec le filtre à particules

≈ 40 Pa à 30 l/min.

Résistance à l'expiration

≈ 73 Pa à 160 l/min.

Matériaux

Le matériau et les pigments du corps de masque SR 900 ont été homologués pour un usage alimentaire, ce qui diminue le risque d'allergies de contact.

Toutes les pièces en plastique possèdent un code matériau indiqué 64.

Durée de conservation

La durée de conservation du SR 900 est de 5 ans à partir de la date de fabrication, voir dateur (mois et année) 63.

62 Dimensions et poids

66 Conditions de rangement

67 Conditions d'utilisation

6. Symboles



Voir les consignes d'utilisation



Dateur

CE
0194

Le produit a été certifié CE par
INSPEC Certification Ltd



Humidité relative



Plage de température

>PP+TPE< Identification du matériau

7. Homologies

CE/EN

Le demi-masque SR 900 est homologué conformément à EN 140:1998.

Le certificat d'homologation de type CE a été émis par l'organisme notifié 0194. Pour connaître l'adresse, voir au verso des consignes d'utilisation.

StandardsMark australien

Le demi-masque SR 900 a été testé et homologué conformément à AS/NZS 1716:2012. La licence StandardsMark est émise par SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) («SAI Global»).

HU

Félmászk SR 900

1. Bevezetés
2. Alkatrészek
3. Használat
4. Karbantartás
5. Műszaki adatok
6. A szimbólumok magyarázata
7. Teljesített előírások

Az **n** szimbólum az **n** ábrára vonatkozik.

1. Bevezetés

A légzőkészüléket mindig légzésvédelmi program részeként kell használni. További tudnivalókkal az EN 529:2005 vagy az AS/NZS 1715:2009 szabvány szolgál. Az ezekben a szabványokban foglalt iránymutatás rávilágít a légzésvédeleszköz-programok fontos szempontjaira, de nem helyettesíti a nemzeti vagy helyi előírásokat.

A félmászkok vagy Sundström szűrőkkel felszerelve szűrőeszközként, vagy az SR 307 sűrített levegős kiegészítővel együtt az EN 14594:2005 szabványnak megfelelően folyamatosan sűrített levegőt biztosító légzőkészülékneként használható.

A Sundström félmászkok légzésvédelmet

biztosítanak a felhasználónak a levegőbeli szennyezőanyagok, például részecskék, mikroorganizmusok, biokémiai anyagok, gázok/gőzök és ezek kombinációja ellen. **Lásd a szűrők felhasználói útmutatóját.**

Ha bizonytalan a készülék kiválasztásával vagy ápolásával kapcsolatban, érdeklődjön a munkafelügyelőnél vagy az értékesítési helyen. A Sundström Safety AB technikai szolgáltatási osztálya ugyancsak készséggel nyújt felvilágosítást.

Figyelmeztetések/korlátozások

Ne feledje, hogy a légzésvédelmi eszközök használatára országonként különböző rendelkezések lehetnek érvényben.

Ne használja a készüléket olyan környezetben,

- amelyek azonnali egészség- és életveszélyt (IDHL) jelentenek.
- ahol a környezet levegője oxigénnel dúsított, vagy nincs megfelelő oxigéntartalma.
- ahol a szennyezőanyagok ismeretlenek.

Ne használja a készüléket,

- ha a felpróbáláskor nem tudja szorosan felilleszteni a maszkot. A szakáll, sebhelyek vagy más fizikai jellemzők befolyásolhatják a légzőkészülék megfelelő felhelyezését.

- ha nincsenek a szennyezőanyagokra figyelmeztető információk.
- Azonnal hagyja abba a munkát,
- ha nehéznek találja a légzését.
 - ha szédülést, hányingert vagy valamilyen észrevehető fizikai hatást érez.
 - ha érzi a szennyezőanyagok szagát vagy ízét.

Az eszköz robbanásveszélyes légkörben történő használatakor körültekintéssel kell eljárni.

22	SR221 előszűrő	H02-0312
23	Előszűrőtartó	R01-0605

2.3 Szűrő

A szűrőn lévő színek alapján azonosíthatja a szűrő típusát. **Lásd a szűrők felhasználói útmutatóját.** Ne feledje, hogy a részecskeszűrő csak a részecskék ellen, a gázsűrő pedig csak a gázok/gőzök ellen nyújt védelmet. A kombinált szűrő gázok/gőzök és részecskék ellen is véd.

2. Alkatrészek

2.1 Ellenőrzés átvételkor

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen és teljes-e a csomagolási listának megfelelően.

Csomagolási lista

- 1 Félmaszok
- 2 Előszűrő
- 3 Előszűrőtartó
- 4 Tisztítókendő
- 5 Azonosítócímke
- 6 Felhasználói útmutató
- 7 Tárolótasak

Azonosítócímke rögzítése

- 8 A név felírása előtt hajtsa félre a fület.
- 9 Zárja le a beviteli mezőt.
- 10 Helyezze a címkét félig a nyílásba.
- 11 Távolítsa el a védőpapírt.
- 12 Ragassza össze a címkét.

2.2 Maszk

Cikk	Rendelési szám
SR 900 félmaszok, kicsi	H01-3012
SR 900 félmaszok, közepes	H01-3112
SR 900 félmaszok, nagy	H01-3212
13 Maszk teste	-
14 Fejpánt, egyedülálló szíj	R01-3001
Fejpánt, bölcsőszíj	R01-3002
15 Légzőmembrán	-
16 Szelepágy	-
17 Kilégzőmembrán	-
18 Védőkupak	-
19 Tömítés	R01-3004
20 Szűrőtartó	R01-3005
21 Szűrő	-
a Részecskeszűrő	
b Gázsűrő	
a + b Kombinált szűrő	

Cikk	Rendelési szám
• P3 R részecskeszűrő, SR 510	H02-1312
• A1 gázsűrő, SR 217	H02-2512
• A2 gázsűrő, SR 218	H02-2112
• AX gázsűrő, SR 298	H02-2412
• ABE1 gázsűrő, SR 315	H02-3212
• ABE2 gázsűrő, SR 294	H02-3312
• K1 gázsűrő, SR 316	H02-4212
• K2 gázsűrő, SR 295	H02-4312
• SR 297 ABEK1 gázsűrő	H02-5312
• Kombinált szűrő ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Kiegészítők / pótalkatrészek

Cikk	Rendelési szám
24 SR 369 membránkészlet	R01-2004
1x belégzőmembrán 14	-
2x kilégzőmembrán 16	-
2x védőkupak 17	-
25 Szervizkészlet	R01-3005
Fejpánt 13	-
Membránkészlet 23	-
Előszűrőtartó 22	-
26 SR 64 védőcsuklya	H09-0301
27 SR 345 védőcsuklya	H09-1012
28 SR 346 védőcsuklya	H09-1112
29 SR 230 tárolódoboz	H09-3012
30 SR 339 tárolótáska	H09-0112
31 SR 324 hangerősítő	T01-1217
32 SR 328 tesztadapter	T01-1202
4 SR 5226 tisztítókendők, 50 db-os doboz	H09-0401
5 Azonosítócímke	R09-0101
7 Tárolótasak, 50x	R01-0607

Sűrített levegős kiegészítő

Ha a félmaszkot az SR-307 sűrített levegős kiegészítővel használják, akkor az arra vonatkozó utasításokat be kell tartani!

3. Használat

3.1 Felszerelés

Válassza ki a megfelelő védelmet. Maradjon biztonságos légkörben, és válassza ki a megfelelő szűrőt.

Azonosítócímke rögzítése

Lásd a 2.1 Ellenőrzés átvételkor **8** – **12** részt

Helyezze be a szűrőt a maszkba

Lásd a 4.4.6 A szűrő beillesztése a maszkba **54** – **56** részt

3.2 Használat előtti vizuális ellenőrzés

- 33** Ellenőrizze a maszk testét, a membránokat és a membránagyakat. Az elhasznált, szakadt vagy egyéb hibás részeket cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő szűrőt választotta-e.

Lásd a szűrők felhasználói útmutatóját.

- 34** Ellenőrizze, hogy a szűrő beillesztése megfelelő-e.
- 35** Ellenőrizze, hogy nem járt-e le a használatának határideje. A használati határidő csak akkor érvényes, ha a szűrő csomagolása bontatlan.
- Gondoskodjon arról, hogy a maszk teljes legyen, helyesen legyen összeszerelve és meg legyen tisztítva.

3.3 A maszk felvétele

- Vegyen le a fejről minden csuklyát, szemüveget vagy fülvédő eszközt.
- 36** **37** **38** Vegye fel a maszkot.
- Egyenesítse ki a csavarodásokat és gyűrődéseket.
- 39** Állítsa be a fejpántot.
- Mozgassa a légzőkészüléket, amíg az nem illeszkedik kényelmesen.

3.4 Illeszkedés ellenőrzése

- Tegye fel a maszkot.
- 40** A tenyerét finoman az előszűrőrtartón lévő lyukra téve zárja le azt.
- Vegyen mély lélegzetet, és tartsa bent kb. 10 másodpercig.

Ha a maszk szorosan illeszkedik, akkor az arcára feszül.

Bármilyen szivárgás észlelése esetén

- *ellenőrizze a kilégzőmembránokat és a kilégzőszelepeket.*
- *állítsa be a fejpánt szijait,*
- *használjon más méretű légzőkészüléket.*

3.5 A maszk levétele

Ne vegye le a maszkot, amíg el nem hagyta a veszélyes területet.

41 Vegye le a maszkot.

4. Karbantartás

4.1 Tisztítás

42 Vegye le a szűrőt, a kilégzőszelepek fedeleit, a membránokat, a belégzőmembránt és a fejpántot. A fejpánt mosható, de a megszáritásához további idő szükséges.

43 Tisztítsa meg a maszkot és minden részét Sundström SR 5226 tisztítókendővel.

Ha a maszk nagyon koszos, használjon meleg (legfeljebb +40 °C), enyhe szappanos oldatot és puha kefért, ezután a maszkot tiszta vízzel öblítse le, és szobahőmérsékleten szárítsa meg.

- Vizsgáljon meg minden alkatrészt, és szükség esetén cserélje ki újra. A kritikus területek a kilégzőmembrán és a membránagyak, amelyeknek tiszta és sértetlen érintkezési felületekkel kell rendelkezniük.

- Hagyja megszáradni a maszkot, majd szerelje össze.

FIGYELEM! Soha ne használjon tisztításra oldószereket!

4.2 Tárolás

A maszk legjobb tárolási módja a mellékelt tárolótasak **7**, Sundström SR 230 tárolódoboz **29** vagy az SR 339 tárolótáska **30**, **(36)** használata. Tartsa távol a közvetlen napfénytől és más hőforrástól.

FIGYELEM! A gázsűrőket szorosan lezáró műanyag tasakban **7** (és **65**) kell tárolni.

4.3 Karbantartási terv

A karbantartás minimális követelményeit betartva bizonyos lehet abban, hogy a készülék mindig használható állapotú.

	Használat előtt	Használat után	Minden nap	Minden évben
Vizuális ellenőrzés	●			
Illeszkedés ellenőrzése	●			
Tisztítás		●		
Előszűrő cseréje			●	
Membrán cseréje				●
Fejpánt cseréje				●
Tömítés cseréje				●
Szűrő cseréje	Lásd a szűrők felhasználói útmutatóját			

4.4 Alkatrészek cseréje

Csak Sundström alkatrészeket használjon. Ne módosítsa a készüléket. Más gyártók alkatrészeinek használata érvényteleníti a termékre adott megfelelőségi nyilatkozatokat.

4.4.1 A légzőmembrán cseréje

- 44 Távolítsa el a membránt.
- Rögzítse az új membránt a türe.

4.4.2 A kilégzőmembrán cseréje

- 45 Vegye le a védőkupakot és a membránt.
- 46 Nyomja az új membránt a türe. Alaposan ellenőrizze, hogy a membrán teljesen körben érintkezik-e a membránággal.
- 47 Nyomja az új védőkupakot a helyére.

4.4.3 A fejpánt cseréje

- 48 Vegye le a fejpántot a maszkról.
- 49 Csatolja a fejpántot a maszkra.

4.4.4 Cserélje ki a szűrőtartót

Vegye ki a szűrőt a szűrőtartóból.

- 50 $\frac{1}{4}$ fordulattal vegye le a szűrőtartót a maszkról.
- 51 Szerelje fel az új szűrőtartót. Ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően illeszkedjen a szűrőtartóra, lásd: 53. Illessze be a szűrőt, lásd a 4.4.6 A szűrő beillesztése a maszkba 54 – 56 részt.

4.4.5 Tömítés cseréje

Vegye ki a szűrőtartót a szűrővel, lásd a 4.4.4 Szűrőtartó cseréje részt.

- 52 Vegye ki a tömítést a szűrőtartón lévő tartozékból.
- 53 Helyezze be az új tömítést. Csatlakoztassa a szűrőtartót, lásd: 51.

4.4.6 A szűrő beillesztése a maszkba

- 54 Illessze a szűrőt a szűrőtartóba, hogy a szűrőn lévő nyílak a maszk irányába mutatassanak.
- 55 Ellenőrizze, hogy a szűrő szegélyét teljesen körben zárja-e a szűrőtartó.
- 56 Ellenőrizze, hogy a szűrő teljesen körben a szűrőtartó vájatában helyezkedik-e el.
- 57 Helyezzen előszűrőt az előszűrőtartóba.
- 58 Nyomja rá az előszűrőtartót a szűrőre.

Kombinált szűrő összeszerelése

- 59 Helyezze a részecskeszűrő a felső felületét a gázsűrő b alsó felületére.
- 60 Nyomja rá erősen, amíg nem hallja, hogy a részecskeszűrő rápattan a gázsűrőre.

A részecskeszűrőt mindig a gázsűrőre kell rápatintani, a gázsűrőt pedig a maszkba kell illeszteni.

Kombinált szűrő szétválasztása

- 61 Helyezzen egy érmét a részecskeszűrő alsó ajka és a gázsűrő oldalába formázott kis fül közé.
- Nyomja erősen, és tekerje az érmét, amíg a szűrők szét nem válnak.

5. Műszaki adatok

Belégzési ellenállás a részecskeszűrőnél

≈ 40 Pa 30 l/perc esetén.

Kilégzési ellenállás

≈ 73 Pa 160 l/perc esetén.

Anyagok

Az SR 900 maszk testének anyaga és színező- anyaga jóvá van hagyva az adott körülmények közötti használatra, ami minimalizálja az érintkezési allergia kockázatát.

Minden műanyag rész anyagkóddal van megjelölve 64

Felhasználhatósági időtartam

Az SR 900 felhasználhatósági időtartama a gyártástól számított 5 év, lásd a dátumjelzést: 63.

- 62 Méret és súly
- 66 Tárolási körülmények
- 67 Felhasználási körülmények



>PP+TPE< Anyag megjelölése

6. A szimbólumok magyarázat



Lásd a használati utasítást



Dátumjelek



CE minősítés az
INSPEC Certification Ltd által



Relatív páratartalom

7. Teljesített előírások

CE/EN

Az SR 900 félmaszk megfelel az EN 140:1998 szabványnak.

Az EC típusú megfelelőségi tanúsítványt a 0194-es akkreditációs szervezet (Notified Body 0194) adta ki. A címet a használati utasítások hátoldalán találja.

Ausztrál StandardsMark

Az SR 900 félmaszk megfelel az AS/NZS 1716:2012 szabvány szerinti tesztelésen. A StandardsMark tanúsítványt licenc alatt az SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) („SAI Global”) adta ki.

IT

Semimaschera SR 900

1. Introduzione
2. Parti
3. Uso
4. Manutenzione
5. Specifiche tecniche
6. Legenda dei simboli
7. Omologazioni

Il simbolo si riferisce alla figura n.

1. Introduzione

L'uso di un respiratore deve far parte di un programma di protezione delle vie respiratorie. Per informazioni fare riferimento alla norma EN 529:2005 oppure AS/NZS 1715:2009. Le linee guida contenute in queste norme presentano gli aspetti principali di un programma di protezione delle vie respiratorie, ma non sostituiscono le norme nazionali o locali.

Le semimaschere sono usate come dispositivi filtranti in combinazione con i filtri della gamma Sundström, oppure in combinazione con l'accessorio per aria compressa SR 307, fungendo in tal caso da respiratore a flusso continuo per

il collegamento all'alimentazione ad aria compressa conforme alla norma EN 14594:2005. Le semimaschere Sundström proteggono le vie respiratorie da inquinanti volatili, quali particelle, microorganismi, sostanze biochimiche, gas/vapori e combinazioni degli stessi. **Vedere le istruzioni per l'uso dei filtri.**

In caso di dubbi riguardo alla scelta e alla cura dell'attrezzatura, rivolgersi al proprio supervisore al lavoro o al rivenditore, oppure contattare il reparto di Assistenza Tecnica di Sundström Safety AB.

Avvertenze/Limitazioni

Si tenga presente che, a seconda del Paese, possono sussistere differenze normative relativamente all'uso dell'attrezzatura per la protezione delle vie respiratorie. L'attrezzatura non deve essere utilizzata in

- ambienti
- immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH),
- in cui l'aria ambiente è aria arricchita di ossigeno o non presenta un contenuto

- normale di ossigeno.
- in cui gli inquinanti sono sconosciuti.
- Non usare l'attrezzatura
- se la maschera non assicura l'ermeticità durante la prova di tenuta. Si noti che la ricrescita della barba, cicatrici o altre caratteristiche fisiche possono interferire con la corretta tenuta del respiratore.
 - se mancano le informazioni di avvertimento relative agli inquinanti.

Interrompere immediatamente il lavoro

- in presenza di difficoltà di respirazione,
- in presenza di vertigini, nausea o altri malesseri fisici.
- alla percezione dell'odore o del sapore degli inquinanti.

Prestare molta attenzione quando l'attrezzatura viene usata in atmosfere esplosive.

2. Parti

2.1 Controllo alla consegna

- Accertarsi che l'attrezzatura sia completa, facendo riferimento alla distinta dei componenti forniti, e che non sia danneggiata.

Distinta dei componenti forniti

- 1 Semimaschera
- 2 Prefiltro
- 3 Supporto del prefiltro
- 4 Salvietta detergente
- 5 Contrassegno di identificazione
- 6 Istruzioni per l'uso
- 7 Borsa

Fissare il contrassegno di identificazione

- 8 Sollevare il lembo di protezione prima di scrivere il proprio nome.
- 9 Sigillare il campo di immissione.
- 10 Introdurre l'etichetta a metà nella scanalatura.
- 11 Rimuovere la pellicola di protezione.
- 12 Attaccare l'etichetta.

2.2 Maschera

Articolo	N. d'ordine
Semimaschera SR 900 Small	H01-3012
Semimaschera SR 900 Medium	H01-3112
Semimaschera SR 900 Large	H01-3212
13 Corpo maschera	-

14 Imbracatura per la testa, fascetta singola	R01-3001
Imbracatura per la testa, fascetta a forcella	R01-3002
15 Membrana di inspirazione	-
16 Sede valvola	-
17 Membrana di espirazione	-
18 Cappuccio di protezione	-
19 Guarnizione	R01-3004
20 Supporto filtro	R01-3005
21 Filtro	-
a Filtro antiparticelle	
b Filtro antigas	
a + b Filtro combinato	
22 Prefiltro, SR221	H02-0312
23 Supporto del prefiltro	R01-0605

2.3 Filtro

I vari tipi di filtro sono identificabili in base al colore dell'etichetta sul filtro. **Vedere le istruzioni per l'uso dei filtri.** Nota: il filtro antiparticelle protegge solamente dalle particelle, mentre il filtro antigas protegge solamente da gas e vapori. Un filtro combinato protegge sia da gas e vapori sia dalle particelle.

Articolo	N. d'ordine
• Filtro antiparticelle P3 R, SR 510	H02-1312
• Filtro antigas A1, SR 217	H02-2512
• Filtro antigas A2, SR 218	H02-2112
• Filtro antigas AX, SR 298	H02-2412
• Filtro antigas ABE1, SR 315	H02-3212
• Filtro antigas ABE2, SR 294	H02-3312
• Filtro antigas K1, SR 316	H02-4212
• Filtro antigas K2, SR 295	H02-4312
• Filtro antigas SR 297 ABEK1	H02-5312
• Filtro combinato ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Accessori/Ricambi

Articolo	N. d'ordine
24 Kit membrana SR 369	R01-2004
Membrana di inspirazione 1x 14	-
Membrana di espirazione 2x 16	-
Cappucci di protezione 2x 17	-
25 Kit per manutenzione	R01-3005
Imbracatura per testa 13	-
Kit membrane 23	-

Supporto del prefiltro 22	-
26 Cappuccio di protezione SR 64	H09-0301
27 Cappuccio di protezione SR 345	H09-1012
28 Cappuccio di protezione SR 346	H09-1112
29 Custodia SR 230	H09-3012
30 Borsa SR 339	H09-0112
31 Amplificatore voce SR 324	T01-1217
32 Adattatore di prova SR 328	T01-1202
4 Salviettine detergenti SR 5226, confezione da 50 pezzi	H09-0401
5 Contrassegno di identificazione	R09-0101
7 Borsa, 50x	R01-0607

Accessorio per aria compressa

Per l'uso della semimaschera con accessorio per aria compressa SR 307, fare riferimento alle istruzioni per l'uso delle apparecchiature pertinenti.

3. Uso

3.1 Installazione

Selezionare la protezione idonea. Rimanere in un'atmosfera sicura e selezionare il filtro corretto.

Fissare il contrassegno di identificazione

Vedere 2.1 Estrazione dell'imballo 8 - 12

Fissare il filtro nella maschera

Vedere 4.4.6 Inserimento del filtro nella maschera 54 - 56

3.2 Ispezione prima dell'uso

- 33 Controllare il corpo della maschera, le membrane e le sedi delle membrane. Sostituirle nel caso in cui siano usurate, rotte o presentino difetti di qualsiasi tipo.
- Controllare di aver scelto il filtro adeguato allo scopo.

Vedere le istruzioni per l'uso dei filtri.

- 34 Controllare che il filtro sia perfettamente ermetico.
- 35 Controllare che la data di scadenza non sia trascorsa. La data di scadenza è valida a condizione che l'imballaggio del filtro non sia stato aperto.

- Controllare che la maschera sia completa, correttamente montata e accuratamente pulita.

3.3. Indossare la maschera

- Togliere dalla testa eventuali cappucci, occhiali o protezioni per le orecchie.
- 36 37 38 Indossare la maschera.
- Controllare che le fascette non siano attorcigliate o ingarbugliate.
- 39 Regolare l'imbracatura.
- Sistemare il respiratore sul viso in una posizione comoda.

3.4 Prova di tenuta

- Indossare la maschera.
- 40 Posizionare delicatamente il palmo della mano sopra al foro sul supporto del prefiltro per stringerla adeguatamente.
- Inspirare a fondo e trattenere il respiro per circa 10 s.

Se la maschera è stretta bene, aderirà perfettamente al viso.

Se viene individuata un'eventuale perdita ,

- controllare le membrane e le valvole di espirazione,*
- regolare le fascette dell'imbracatura per la testa,*
- scegliere una misura alternativa del respiratore.*

3.5 Togliere la maschera

Non togliere la maschera finché non ci si trova ben distanti dalla zona pericolosa.

- 41 Togliere la maschera.

4. Manutenzione

4.1 Pulizia

- 42 Rimuovere il filtro, i coperchi delle valvole di espirazione, le membrane, la membrana di inspirazione e l'imbracatura per la testa. L'imbracatura può essere lavata, ma è necessario del tempo per asciugarla.
- 43 Pulire la maschere e tutti i componenti con le salviettine detergenti Sundström SR 5226. Se la maschera è molto sporca, usare una soluzione saponata delicata calda (max. +40 °C) e una spazzola morbida, quindi sciacquare con acqua corrente pulita e asciugare all'aria a temperatura ambiente.

- Ispezionare tutti i componenti e se necessario sostituirli con pezzi nuovi. I punti critici sono le membrane di espirazione e le sedi delle membrane, le cui superfici di contatto devono essere pulite e intatte.
- Lasciare asciugare la maschera, quindi rimontarla.

N.B. Non utilizzare mai solventi per la pulizia.

4.2. Conservazione

Il modo migliore per conservare la maschera consiste nel riporla nella borsa fornita ⁷, nella custodia Sundström SR 230 ²⁹ o nella borsa SR 339 ³⁰, ⁶⁶. Non esporla alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

N.B. Un filtro antigas deve essere conservato in una borsa di plastica a tenuta stagna ⁷ (e non ⁶⁵).

4.3 Programma di manutenzione

Il seguente programma specifica i requisiti minimi di manutenzione ordinaria per garantire che l'attrezzatura sia sempre in condizioni di funzionamento ottimali.

	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Quotidianamente	Annualmente
Controllo visivo	●			
Prova di tenuta	●			
Pulizia		●		
Sostituzione prefiltro			●	
Sostituzione membrana				●
Sostituzione imbracatura				●
Sostituzione guarnizione				●
Sostituzione filtro	Vedere le istruzioni d'uso per i filtri			

4.4 Ricambi

Usare solo ricambi originali Sundström. Non modificare l'attrezzatura. L'uso di ricambi non originali compromette le omologazioni concesse al prodotto.

4.4.1 Sostituire la membrana di ispirazione

- 44 Rimuovere la membrana.
 - Bloccare la nuova membrana sul perno.

4.4.2 Sostituire la membrana di espirazione

- 45 Rimuovere il cappuccio di protezione e la membrana.
- 46 Premere la nuova membrana sul perno. Controllare scrupolosamente che la membrana sia completamente a contatto con le sedi delle membrane tutt'intorno.
- 47 Premere in posizione il nuovo cappuccio di protezione.

4.4.3 Sostituire l'imbracatura per la testa

- 48 Staccare l'imbracatura per la testa dalla maschera.
- 49 Fissarla alla maschera.

4.4.4 Sostituire il supporto del filtro

- Rimuovere il filtro dal supporto del filtro.
- 50 Staccare il supporto del filtro dalla maschera ruotandolo di $\frac{1}{4}$ di giro.
 - 51 Fissare il nuovo supporto del filtro. Assicurarsi che la guarnizione sia correttamente montata sul supporto del filtro; vedere ⁵³. Fissare il filtro, vedere 4.4.6 Inserire il filtro nella maschera ⁵⁴ - ⁵⁶.

4.4.5 Sostituire la guarnizione

- Staccare il supporto del filtro con il filtro, vedere 4.4.4 Sostituire il supporto del filtro.
- 52 Liberare la guarnizione dall'accessorio sul supporto del filtro.
 - 53 Montare la nuova guarnizione. Fissare il supporto del filtro, vedere ⁵¹.

4.4.6 Inserire il filtro nella maschera

- 54 Inserire il filtro nel supporto del filtro in modo tale che le frecce sul filtro siano posizionate verso la maschera.
- 55 Controllare che il bordo del filtro sia completamente inserito nel supporto del filtro tutt'intorno.
- 56 Controllare che il filtro si trovi nella scanalatura interna che circonda il supporto del filtro.

57 Posizionare il prefiltro nel supporto del prefiltro.

58 Premere il supporto del prefiltro sul filtro.

Montare un filtro combinato

59 Posizionare la superficie superiore **a** del filtro antiparticelle contro la superficie inferiore **b** del filtro antigas.

60 Stringere con forza finché il filtro antiparticelle non si fissa a scatto sul filtro antigas.

Il filtro antiparticelle deve essere sempre fissato a scatto con il filtro antigas e il filtro antigas deve essere sempre inserito nella maschera.

Separazione di un filtro combinato

61 Posizionare una moneta tra il bordo inferiore del filtro antiparticelle e la piccola linguetta montata sul lato del filtro antigas.

- Premere saldamente e ruotare la moneta fino a separare i filtri.

6. Legenda dei simboli



Vedere le istruzioni per l'uso



Contrassegno della data



Omologazione CE rilasciata da INSPEC Certification Ltd



Umidità relativa



Intervallo di temperature

>PP+TPE<

Denominazione materiali

7. Omologazioni

CE/EN

La semimaschera SR 900 è omologata ai sensi della norma EN 140:1998.

Il certificato di omologazione CE è stato rilasciato dall'Organismo Notificato 0194. L'indirizzo è riportato sul retro delle istruzioni per l'uso.

StandardsMark australiano

La semimaschera SR 900 è stata testata e certificata in relazione allo standard AS/NZS 1716:2012. Lo StandardsMark viene rilasciato sotto licenza del SAI Global Pty Limited Lic N.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Specifiche tecniche

Resistenza all'inspirazione con il filtro antiparticelle

≈ 40 Pa a 30 l/min.

Resistenza all'espiazione

≈ 73 Pa a 160 l/min.

Materiali

Il materiale e i pigmenti del corpo della maschera SR 900 sono approvati per l'esposizione agli alimenti, minimizzando il rischio di allergie da contatto.

Tutti i componenti in plastica sono contrassegnati da codici dei materiali **64**.

Durata

La durata della maschera SR900 è di 5 anni dalla data di produzione; verificare il contrassegno della data, il mese e l'anno **63**.

62 Misure e peso

66 Condizione di conservazione

67 Condizioni d'uso

Pusę veido dengianti kaukė SR 900

1. Įvadas
2. Dalys
3. Naudojimas
4. Techninė priežiūra
5. Techninės specifikacijos
6. Simbolių reikšmės
7. Atitiktytys

Simbolis **n** nurodo paveikslą „n“.

1. Įvadas

Respiratoriaus naudojimas turi būti kvėpavimo apsaugos programos dalimi. Informacijos prašome ieškoti standarte EN 529:2005 ar AS/NZS 1715:2009. Šiuose standartuose nurodyti svarbiausi kvėpavimo apsaugos aparatų programos reikalavimai, tačiau jie nepakeičia nacionalinių ar vietinių reglamentų.

Pusę veido dengiančios kaukės naudojamos arba kaip filtruojantys aparatai su „Sundström“ filtrais, arba kartu su SR 307 suspausto oro priedu – tada jos veikia kaip nuolatinio oro srauto kvėpavimo aparatai, kuriuos pagal EN 14594:2005 reikia prijungti prie suspausto oro šaltinio.

„Sundström“ pusę veido dengiančios kaukės suteikia kvėpavimo apsaugą nuo užteršto oro, pavyzdžiui, dalelių, mikroorganizmų, biocheminių medžiagų, dujų (garų) ir šių medžiagų derinių. **Žr. filtrų naudojimo instrukcijas.**

Jeigu jūs abejojate dėl tinkamos įrangos pasirinkimo ir jos priežiūros, kreipkitės į savo darbų vadovą arba susisiekite su pardavėjo atstovu. Jūs taip pat galite kreiptis į „Sundström Safety AB“ techninės priežiūros skyrių.

Įspėjimai ir apribojimai

Atkreipkite dėmesį, kad apsauginės kvėpavimo įrangos naudojimo reikalavimai įvairiose šalyse gali skirtis.

Nenaudokite šios įrangos aplinkose:

- kuriose kyla tiesioginė grėsmė gyvybei ir sveikatai (IDLH);
- kuriose aplinkos oras praturtintas deguonimi arba deguonies koncentracija nėra normali;
- kuriose nežinomas teršalų pobūdis.

Nenaudokite šios įrangos:

- Jei bandymų užsidėti metu kaukė sandariai nepriglunda. Atkreipkite dėmesį, kad barzda, randai ar kitos fizinės ypatybės gali trukdyti tinkamai užsidėti respiratorių.
- Jei nėra jokios įspėjamosios informacijos apie teršalus.

Nedelsiant nutraukite darbą:

- Jei kvėpuoti yra sunku;
- Jei svaigsta galva, pykina ar jaučiate bet kokį kitą fizinį poveikį;
- Jei teršalus užuodžiate arba jaučiate jų skonį.

Įrangą naudojant sprogiuose aplinkose, būtina imtis atsargumo priemonių.

2. Dalys

2.1 Komplektavimo patikrinimas

- Pagal pakavimo lapą patikrinkite įrangos komplektavimą ir ar ji nebuvo nepažeista gabenimo metu.

Pakavimo lapas

- 1 Pusę veido dengianti kaukė
- 2 Pirminis filtras
- 3 Pirminio filtro laikiklis
- 4 Valymo šluostė
- 5 Identifikavimo etiketė
- 6 Naudojimo instrukcijos
- 7 Laikymo maišelis

Pritvirtinkite identifikavimo etiketę

- 8 Prieš užrašydami savo pavardę, atlenkite atlaną.
- 9 Sandariai uždarykite įrašo laukelį.
- 10 Etiketę iki pusės įkiškite į plyšį.
- 11 Nuimkite apsauginį popierių.
- 12 Priklijuokite etiketę.

2.2 Kaukė

Dalis	Užsakymo Nr.
Pusę veido dengianti kaukė SR 900, maža	H01-3012
Pusę veido dengianti kaukė SR 900, vidutinė	H01-3112
Pusę veido dengianti kaukė SR 900, didelė	H01-3212
13 Kaukės korpusas	-

14	Galvos dirželis, viengubas	R01-3001
	Galvos dirželis, dvigubas	R01-3002
15	Įkvėpimo membrana	-
16	Vožtuvo lizdas	-
17	Iškvėpimo membrana	-
18	Apsauginis dangtelis	-
19	Tarpiklis	R01-3004
20	Filtro laikiklis	R01-3005
21	Filtrai	-
	a) Kietųjų dalelių filtras	
	b) Dujų filtras	
	a) + b) Kombinuotas filtras	
22	Pirminis filtras SR 221	H02-0312
23	Pirminio filtro laikiklis	R01-0605

2.3 Filtras

Filtro tipą galite nustatyti pagal jo spalvos žymę. **Žr. filtrų naudojimo instrukcijas.** Atkreipkite dėmesį, kad kietųjų dalelių filtras apsaugo tik nuo kietųjų dalelių, o dujų filtras – tik nuo dujų (garų). Kombinuotas filtras apsaugo tiek nuo dujų (garų), tiek nuo kietųjų dalelių.

Dalis	Užsakymo Nr.
• Kietųjų dalelių filtras P3R, SR 510	H02-1312
• Dujų filtras A1, SR 217	H02-2512
• Dujų filtras A2, SR 218	H02-2112
• Dujų filtras AX, SR 298	H02-2412
• Dujų filtras ABE1, SR 315	H02-3212
• Dujų filtras ABE2, SR 294	H02-3312
• Dujų filtras K1, SR 316	H02-4212
• Dujų filtras K2, SR 295	H02-4312
• Dujų filtras SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombinuotas filtras ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Priedai ir atsarginės dalys

Dalis	Užsakymo Nr.
24 Membranų rinkinys SR 369	R01-2004
Įkvėpimo membrana 1 x 14	-
Iškvėpimo membranos 2 x 16	-
Apsauginiai dangteliai 2 x 17	-
25 Techninės priežiūros rinkinys	R01-3005
Galvos dirželiai 13	-
Membranų rinkinys 23	-
Pirminio filtro laikiklis 22	-
26 Apsauginis gobtuvas SR 64	H09-0301
27 Apsauginis gobtuvas SR 345	H09-1012
28 Apsauginis gobtuvas SR 346	H09-1112
29 Laikymo dėžė SR 230	H09-3012

30 Laikymo krepšys SR 339	H09-0112
31 Balso stiprintuvas SR 324	T01-1217
32 Bandomasis adapteris SR 328	T01-1202
4 Valymo šluostės SR 5226, 50 vnt. dėžutėje	H09-0401
5 Identifikavimo etiketė	R09-0101
7 Laikymo maišeliai, 50 vnt.	R01-0607

Suspausto oro priedas

Kai pušę veido dengianti kaukė naudojama su suspaustu oro padavimo priedu SR 307, reikia vadovautis atitinkamos įrangos naudojimo instrukcijomis.

3. Naudojimas

3.1 Surinkimas

Pasirinkite tinkamą apsaugą. Pasilikite saugioje aplinkoje ir pasirinkite tinkamą filtrą.

Pritvirtinkite identifikavimo etiketę

Žr. 2.1 „Komplektavimo patikrinimas“ 8–12

Pritvirtinkite filtrą prie kaukės

Žr. 4.4.6 „Filtro tvirtinimas prie kaukės“ 54–56

3.2 Regimoji patikra prieš naudojimą

- 33 Patikrinkite kaukę, membranas ir membranų lizdus. Pakeiskite susidėvėjusias, sulūžusias ar kitaip sugadintas dalis.
- Patikrinkite, ar pasirinkote tinkamą filtrą.

Žr. filtrų naudojimo instrukcijas.

- 34 Patikrinkite, ar filtras tinkamai pritvirtintas.
- 35 Patikrinkite, ar nepasibaigusi filtro galiojimo data. Ši data galioja tuo atveju, jei filtro pakuoatė nebuvo atidaryta.
- Patikrinkite, ar kaukė sukomplektuota, tinkamai surinkta ir kruopščiai išvalyta.

3.3 Kaukės užsidėjimas

- Nuo galvos nuimkite gobtuvus, akinius ir ausų apsaugas.
- 36 37 38 Užsidėkite kaukę.
- Išlyginkite visus susisukimus ar susipynimus.
- 39 Sureguliuokite dirželius.
- Judinkite respiratorių, kol jis patogiai prigulus.

3.4 Sandarumo tikrinimas

- Užsidėkite kaukę.
- 40 Savo rankos delnu sandariai uždenkite

- pirminio filtro laikiklio angą.
- Giliai įkvėpkite ir maždaug 10 sekundžių sulaikykite kvėpavimą.
- Jei kaukė sandari, ji prisispaus prie jūsų veido.

Jeį pastebite bet kokį oro pratekėjimą:

- Patikrinkite iškvėpimo membranas ir iškvėpimo vožtuvus;
- Sureguliuokite galvos dirželius;
- Pakeiskite respiratorių į kito dydžio kaukę.

3.5 Kaukės nusiėmimas

Nenusiimkite kaukės, kol neišeisite iš pavojingos zonos.

- 41 Nusiimkite kaukę.

4. Techninė priežiūra

4.1 Valymas

- 42 Nuimkite filtrą, iškvėpimo vožtuvų dangtelius, membranas, įkvėpimo membraną ir galvos dirželius. Dirželius galima plauti, tačiau ilgai džiuana.

- 43 Kaukę ir visas dalis nuvalykite „Sundström“ valymo šluostėmis SR 5226.

Labai nešvarią kaukę valykite minkštu šepetėliu, pamirkytu šiltame (iki +40 °C) nedidelės koncentracijos muilo tirpale, po to praplaukite švariu vandeniu ir palikite išdžiūti kambario temperatūroje.

- Patikrinkite visas dalis ir, jei reikia, pakeiskite jas naujomis. Iškvėpimo membranos ir membranų lizdai yra ypač svarbios zonos, kurių sąlyčio paviršiai turi būti švarūs ir nepažeisti.
- Palikite kaukę išdžiūti, o po to ją surinkite.

PASTABA! Valydami niekada nenaudokite tirpiklių.

4.2 Laikymas

Geriausias būdas yra laikyti kaukę pridedamame laikymo maišelyje 7 arba „Sundström“ laikymo dėžėje SR 230 29 ar laikymo krepšyje SR 339 30 (66). Saugokite ją nuo tiesioginių saulės spindulių ar kitų kaitros šaltinių.

PASTABA! Dujų filtrą reikia laikyti sandariai uždarytame plastikiniame maišelyje 7 (bet ne 65).

4.3 Techninės priežiūros grafikas

Lentelėje pateiktos minimalios priežiūros procedūros, kurių laikydamiesi įrangą išlaikysite

darbinėje būklėje.

	Prieš naudojimą	Po naudojimo	Kasdien	Kasmet
Regimoji patikra	●			
Sandarumo tikrinimas	●			
Valymas		●		
Pirminio filtro keitimas			●	
Membranos keitimas				●
Dirželių keitimas				●
Tarpiklio keitimas				●
Filtro keitimas	Žr. filtrų naudojimo instrukcijas			

4.4 Dalių keitimas

Naudokite tik originalias „Sundström“ dalis. Draudžiama keisti įrangos konstrukciją. Naudojant kitų gamintojų dalis, gaminyje neatitiks jam taikomų standartų reikalavimų.

4.4.1 Įkvėpimo membranos keitimas

- 44 Išimkite membraną.

- Uždėkite ant kaiščio naują membraną.

4.4.2 Iškvėpimo membranos keitimas

- 45 Nuimkite apsauginį dangtelį ir membraną.

- 46 Užspauskite naują membraną ant kaiščio. Atidžiai patikrinkite, ar membrana visu paviršiumi liečiasi prie savo lizdo.

- 47 Įspauskite į vietą naują apsauginį dangtelį.

4.4.3 Galvos dirželių keitimas

- 48 Atkabinkite galvos dirželius nuo kaukės.

- 49 Prikabinkite galvos dirželius prie kaukės.

4.4.4 Filtro laikiklio keitimas

Nuo filtro laikiklio nuimkite filtrą.

- 50 Atjunkite filtro laikiklį nuo kaukės, pasukdami jį ¼ apsisukimo.

- 51 Uždėkite naują filtro laikiklį. Patikrinkite, ar ant filtro laikiklio tinkamai uždėtas tarpiklis, žr. 53. Uždėkite filtrą, žr. 4.4.6 „Filtro tvirtinimas prie kaukės“ 54–56.

4.4.5 Tarpiklio keitimas

Nuimkite filtro laikiklį su filtru, žr. 4.4.4 „Filtro laikiklio keitimas“.

- 52 Nuimkite tarpiklį nuo filtro laikiklio priedo.
- 53 Uždėkite naują tarpiklį. Uždėkite filtro laikiklį, žr. 51.

4.4.6 Filtro tvirtinimas prie kaukės

- 54 Įdėkite filtrą į filtro laikiklį taip, kad rodyklės ant filtro būtų nukreiptos į kaukę.
- 55 Patikrinkite, ar filtro briauna visu perimetru sandariai prispausta filtro laikiklio.
- 56 Patikrinkite, ar filtras visu perimetru įsistatė į vidinį filtro laikiklio griovelį.
- 57 Įstatykite į pirminio filtro laikiklį pirminį filtrą.
- 58 Užspauskite pirminio filtro laikiklį ant filtro.

Kombinuoto filtro surinkimas

- 59 Viršutinį kietųjų dalelių filtro paviršių **a** pridėkite prie dujų filtro apatinio paviršiaus **b**.
- 60 Stipriai suspauskite, kol išgirsite spragtelėjimą, kaip kietųjų dalelių filtras prisitvirtina prie dujų filtro.

Visuomet kietųjų dalelių filtrą reikia užspausti ant dujų filtro, o dujų filtrą visuomet reikia įstatyti į kaukę.

Kombinuoto filtro atskyrimas

- 61 Įstatykite monetą į tarpelį tarp apatinės kietųjų dalelių filtro briaunos ir mažos sąselės dujų filtro šone.
- Stipriai spausdami monetą pasukite, kol abu filtrai atsiskirs.

5. Techninės specifikacijos

Pasipriešinimas įkvėpimui su dalelių filtru

≈ 40 Pa, kai srautas 30 l/min.

Pasipriešinimas iškvėpimui

≈ 73 Pa, kai srautas 160 l/min.

Medžiagos

SR900 kaukės korpuso medžiagos ir pigmentai atitinka sąlyčio alergijos pavojų mažinančių medžiagų reikalavimus.

Visos plastikinės dalys paženklintos medžiagų kodais 64.

Laikymo terminas

SR 900 laikymo terminas yra 5 metai nuo pagaminimo datos, žr. datų žymes (mėnuo ir metai) 63.

62 Dydis ir svoris

66 Laikymo sąlygos

67 Naudojimo sąlygos

6. Simbolių reikšmės



Žiūrėti naudojimo instrukcijas



Datų žymės

CE
0194

CE atitikties ženklas, patvirtintas „INSPEC Certification Ltd“



Santykinė drėgmė



-XX°C +XX°C Temperatūros diapazonas

>PP+TPE< Medžiagos paskirtis

7. Atitikties

CE / EN

Pusę veido dengianti kaukė SR 900 atitinka EN 140:1998 standarto reikalavimus.

EC tipo patvirtinimo sertifikatą išdavė notifikuotoji įstaiga Nr. 0194. Adresą rasite ant šių naudojimo instrukcijų nugarėlės.

Australijos „StandardsMark“

Pusę veido dengianti kaukė SR 900 išbandyta ir patvirtinta jos atitikties AS/NZS 1716:2012 standartui. „StandardsMark“ išduotas pagal „SAI Global Pty Limited“ licenciją Nr.766 (ACN 108 716 669) („SAI Global“).

Pusmaska SR 900

1. Ievads
2. Detaļu saraksts
3. Lietošana
4. Apkope
5. Tehniskā specifikācija
6. Simbolu nozīme
7. Kvalitātes standarti

Simbols **n** attiecas uz skaitli n.

1. Ievads

Respiratora lietošana ir obligāta elpošanas orgānu aizsardzības programmas daļa. Informācijai izlasiet standartu EN 529:2005 vai AS/NZS 1715:2009 prasības. Norādījumi, kas ietverti šajos standartos, norāda informāciju par būtiskiem elpošanas orgānu aizsardzības programmas aspektiem, bet tie neaizstāj atbilstošos valsts vai pašvaldības noteikumus. Pusmaskas izmanto vai nu kā filtrēšanas ierīces, papildinot ar Sundström filtriem, vai kā elpošanas aparātus, saslēdzot ar SR 307 saspieštā gaisa palīgierīci, kas pēc tam kalpo kā elpošanas aparāts, kas nodrošina nepārtrauktu gaisa plūsmu un, ko paredzēts pievienot saspiesta gaisa padevei saskaņā ar Eiropas standarta EN 14594: 2005 prasībām. Sundström pusmaskas lietotāja elpošanas orgānus aizsargā pret tādiem gaisa piesārņotājiem kā daļiņām, mikroorganismiem, biokīmiskajām vielām, gāzēm/izgarojumiem un iepriekš minēto vielu un gāzu maisījumiem.

Skatīt filtru lietošanas norādījumus.

Ja nav pārliecības par aprīkojuma izvēli un apkopi, konsultējieties ar savu darba vadītāju vai sazinieties ar tirdzniecības punktu. Esat arī laipni aicināti sazināties ar tehnisko pakalpojumu departamentu uzņēmumā Sundström Safety AB.

Brīdinājumi / ierobežojumi

Ņemiet vērā, ka noteikumi, kas attiecas uz elpošanas orgānu aizsargaprīkojuma lietošanu, dažādās valstīs var atšķirties. Aprīkojumu nedrīkst izmantot vidē:

- Kas rada tūlītējus draudus dzīvībai un veselībai (TDDV);
- Ar skābekli vai gaisu, kas ir bagātināts ar skābekli vai, ja apkārtējā gaisā ir pazemināts

skābekļa daudzums;

- Kur nav zināmi piesārņotāji.
- Aprīkojumu nedrīkst lietot:
- Ja masku pielaišanas laikā nevarat stingri nostiprināt. Ņemiet vērā, ka bārdas rugāji, rētas vai citas fiziskās iezīmes var traucēt pareizai respiratora uzstādīšanai;
 - Vai nav brīdinošas informācijas par piesārņotājiem.

Nekavējoties pārtrauciet darbu:

- Ja ir apgrūtināta elpošana;
- Ja sajūtat reiboni, nelabumu vai citu fizisku ietekmi;
- Ja sajūtat piesārņotāju smaržu vai garšu.

Ievērojiet piesardzību, lietojot aprīkojumu sprādzienbīstamā vidē.

2. Detaļu saraksts

2.1. Iepakojuma sastāva pārbaude

- Pārbaudiet, vai piegādātas visas iepakojuma sarakstā norādītās detaļas un aprīkojums transportēšanas laikā nav bojāts.

Iepakojuma saraksts

- 1 Pusmaska
- 2 Priekšfiltrs
- 3 Priekšfiltra turētājs
- 4 Tīrīšanas drāniņa
- 5 Identifikācijas birka
- 6 Lietošanas instrukcijas
- 7 Uzglabāšanas soma

Piestipriniet identifikācijas birku

- 8 Pirms ierakstāt savu vārdu, atlociet maliņu.
- 9 Aizklājiet lauciņu, kurā ierakstītjāt vārdu.
- 10 Ievietojiet birku gropē līdz pusei.
- 11 Noņemiet aizsargpapīru.
- 12 Piefīmējiet birku.

2.2. Maska

Detaļa	Pasūtījuma Nr. Nr.
Pusmaska SR 900, mazais izmērs	H01-3012
Pusmaska SR 900, vidējais izmērs	H01-3112
Pusmaska SR 900, lielais izmērs	H01-3212

13	Maskas korpuss	-
14	Galvas saite, viena siksnīņa	R01-3001
	Galvas saite, saspraužama siksnīņa	R01-3002
15	Ielēpošanas membrāna	-
16	Vārsta pamatne	-
17	Izēlošanas membrāna	-
18	Aizsargvāciņš	-
19	Blīve	R01-3004
20	Filtra turētājs	R01-3005
21	Filtrs	-
	a) Daļiņu filtrs	
	b) Gāzes filtrs	
	a + b) Kombinētais filtrs	
22	Priekšfiltrs, SR221	H02-0312
23	Priekšfiltra turētājs	R01-0605

2.3. Filtrs

Filtrus var atšķirt pēc krāsas koda, kas norādīts uz filtra. **Skatīt filtru lietošanas norādījumus.** Ņemiet vērā, ka daļiņu filtrs nodrošina aizsardzību tikai pret daļiņām, bet gāzes filtrs - tikai pret gāzēm/izgarojumiem. Kombinētais filtrs nodrošina aizsardzību gan pret gāzēm/izgarojumiem, gan daļiņām.

Detaja	Pasūtījuma Nr. Nr.
• Daļiņu filtrs P3 R, SR 510	H02-1312
• Gāzes filtrs A1, SR 217	H02-2512
• Gāzes filtrs A2, SR 218	H02-2112
• Gāzes filtrs AX, SR 298	H02-2412
• Gāzes filtrs ABE1, SR 315	H02-3212
• Gāzes filtrs ABE2, SR 294	H02-3312
• Gāzes filtrs K1, SR 316	H02-4212
• Gāzes filtrs K2, SR 295	H02-4312
• Gāzes filtrs SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombinētais filtrs ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4. Piederumi / rezerves daļas

Detaja	Pasūtījuma Nr. Nr.
24 Membrānas komplekts SR 369	R01-2004
Ielēpošanas membrāna 1x 14	-
Izēlošanas membrānas 2x 16	-
Aizsargvāciņi 2x 17	-
25 Apkopes komplekts Galvas saite 13	R01-3005
Membrānas komplekts 23	-
Priekšfiltra turētājs 22	-

26	Aizsargājošā kapuce SR 64	H09-0301
27	Aizsargājošā kapuce SR 345	H09-1012
28	Aizsargājošā kapuce SR 346	H09-1112
29	Uzglabāšanas kārbā SR 230	H09-3012
30	Glabāšanas soma SR 339	H09-0112
31	Balss pastiprinātājs SR 324	T01-1217
32	Pārbaudes adapteris SR 328	T01-1202
4	Tīrīšanas drāniņas SR 5226,	
	50 gab. kārbā	H09-0401
5	Identifikācijas birka	R09-0101
7	Uzglabāšanas soma, 50x	R01-0607

Saspiebtā gaisa palīgierīce

Kad pusmasku lieto kopā ar saspiebtā gaisa palīgierīci SR307, jāievēro attiecīgā aprīkojuma lietošanas instrukcijas.

3. Lietošana

3.1. Montēšana

Izvēlieties piemērotu aizsarglīdzekli. Palieliet drošā atmosfērā un izvēlieties piemērotu filtru.

Piestipriniet identifikācijas birku

Skatīt nodaļu 2.1. Iepakojuma sastāva pārbaude 8 - 12

Ievietojiet filtru maskā

Skatīt nodaļu 4.4.6. Filtra ievietošana maskā 54 - 56

3.2. Vizuālā pārbaude pirms lietošanas

33 Pārbaudiet maskas korpusu, membrānas un membrānu pamatnes. Ja kāda daļa ir nodilusi, bojāta vai tai ir kāds cits defekts, nomainiet to.

• Pārbaudiet, vai esat izvēlējušies pareizo filtru. **Skatīt filtru lietošanas norādījumus.**

34 Pārbaudiet, vai filtrs ir uzstādīts pareizi.

35 Pārbaudiet, vai nav beidzies derīguma termiņš. Derīgums termiņš ir derīgs, ja filtra iepakojums iepriekš nav bijis atvērts.

• Pārbaudiet, vai maska ir pilnībā sakomplektēta, pareizi samontēta un rūpīgi iztīrta.

3.3. Maskas uzvilšana

• Noņemiet no galvas kapuci, brilles vai dzirdes aizsargus.

36 37 38 Uzvelciet masku.

• Ja siksnīņa ir savijusies vai sagriezusies, sakārtojiet to.

39 Noregulējiet saiti.

- Sakārtojiet respiratoru, lai tas nav neērts.

3.4. Uzvilktās maskas pārbaude

• Uzvelciet masku.

40 Viegli uzlieciet rokas plaukstu uz priekšfiltra turētāja atveres, lai tas cieši pieguļ.

- Dzīji ievielciet gaisu un aizturiet elpu apmēram 10 sekundes.

Ja maska cieši pieguļ, tā spiedīsies pret seju.

Ja tiek konstatēta noplūde:

- Pārbaudiet izelpošanas membrānas un izelpošanas vārstus;
- Noregulējiet galvas saites siksnīņas;
- Izvēlieties alternatīvu respiratora izmēru.

3.5. Maskas novilkšana

Neņovelciet masku, kamēr neesat pilnībā pametuši bīstamo teritoriju.

41 Novelciet masku.

4. Apkope

4.1. Tīrīšana

42 Izņemiet filtru, izelpošanas vārstu vāciņus un membrānas, ieelpošanas membrānu un galvas saiti. Galvas saiti var mazgāt, bet tai būs nepieciešams papildus laiks, lai izžūtu.

43 Tīriet masku un visas tās detaļas ar Sundström tīrīšanas drāniņām SR 5226.

Ja maska ir ļoti netīra, izmantojiet siltu (līdz +40°C), vieglu ziepjūdeni un mīkstu suku, pēc tam noskalojiet tīrā ūdenī un izžāvējiet istabas gaisa temperatūrā.

- Pārbaudiet visas detaļas un, ja nepieciešams, nomainiet ar jaunām. Vis svarīgākās detaļas ir izelpošanas membrānas un membrānas pamatnes, kuru saskares virsmas nedrīkst būt netīras vai bojātas.
- Ļaujiet maskai izžūt un pēc tam samontējiet kopā.

PIEZĪME! Nekad netīriet ar šķīdinātājiem!

4.2. Uzglabāšana

Vislabāk masku ir uzglabāt tai paredzētajā uzglabāšanas somā 7, vai Sundström uzglabāšanas kārbā SR 230 29, vai uzglabāšanas somā SR 339 30, (66). Neuzglabājiet to tiešā saules gaismā vai citu siltuma avotu tuvumā.

PIEZĪME! Gāzes filtru uzglabājiet cieši noslēgtā plastmasas maisiņā 7 (un Nr. 65).

4.3. Apkopes grafiks

Lai pārliecinātos, ka aprikojums vienmēr ir lietojamā stāvoklī, ievērojiet turpmāk redzamajā grafikā norādītās minimālās apkopes prasības.

	Pirms lietošanas	Pēc lietošanas	Katru dienu	Katru gadu
Vizuālā pārbaude	●			
Uzvilktās maskas pārbaude	●			
Tīrīšana		●		
Nomainīt priekšfiltru			●	
Nomainīt membrānu				●
Nomainīt saiti				●
Nomainīt blīvi				●
Nomainīt filtru	Skatīt filtru lietošanas instrukcijas.			

4.4. Rezerves detaļas

Lietojiet tikai oriģinālās Sundström rezerves detaļas. Nepārveidojiet aprikojumu. Lietojot citu piegādātāju detaļas, izstrādājums zaudēs tam piešķirtos kvalitātes standartus.

4.4.1. Ieelpošanas membrānas nomainīšana

44 Izvelciet membrānu.

- Piestipriniet jauno membrānu uz tapiņas.

4.4.2. Izelpošanas membrānas nomainīšana

45 Noņemiet aizsargvāciņu un membrānu.

46 Uzspiediet uz tapiņas jaunu membrānu. Rūpīgi pārbaudiet, vai membrānas viscaur saskaras ar membrānu pamatnēm.

47 Iespiediet vārsta aizsargvāciņu tam paredzētajā vietā.

4.4.3. Galvas saites nomainīšana

48 Atdaliet galvas saiti no maskas.

49 Piestipriniet galvas saiti pie maskas.

4.4.4. Nomainiet filtra turētāju

Izņemiet filtru no filtra turētāja.

50 Atdaliet filtra turētāju no maskas, pagriežot to par apļa ¼.

- 51 Piestipriniet jaunu filtra turētāju. Pārļiecinieties, vai blīve uz filtra turētāja ir uzstādīta pareizi, skatīt 53. Piestipriniet filtru, skatīt 4.4.6. Filtra ievietošana maskā 54 - 56.

4.4.5. Blīves nomainīšana

Atdaliet filtru no filtra turētāja, skatīt 4.4.4. Nomainiet filtra turētāju.

- 52 Izņemiet blīvi no filtra turētāja palīgierīces.
53 Uzstādiet jaunu blīvi. Piestipriniet filtra turētāju, skatīt 51.

4.4.6. Filtra ievietošana maskā

- 54 Ievietojiet filtru maskātā, lai uz filtra redzamās buļiņas ir pavērstas maskas virzienā.
55 Pārbaudiet, vai visa filtra mala ir ievietota un noslēgta filtra turētājā.
56 Pārbaudiet, vai filtrs atrodas filtra turētāja iekšējā gropē.
57 Priekšfiltru ievietojiet priekšfiltra turētājā.
58 Nofiksējiet priekšfiltra turētāju uz filtra.

Kombinētā filtra montēšana

- 59 Savienojiet daļiņu filtra augšējo a daļu kopā ar gāzes filtra apakšējo b daļu.
60 Stingri saspiediet, līdz izdzirdat, kā daļiņu filtrs ar klikšķi nofiksējas uz gāzes filtra.

Daļiņu filtram vienmēr jābūt uzspiestam uz gāzes filtra un gāzes filtram vienmēr jābūt ievietotam maskā.

Kombinētā filtra atdalīšana

- 61 Ievietojiet monētu starp daļiņu filtra apakšējo malu un gāzes filtra sānu izcilnīti.
- Monēta ir stingri jāspiež un jāgriez, līdz filtru atdalās.

Uzglabāšanas ilgums

Pusmaskas SR 900 var uzglabāt 5 gadus, skaitot no izgatavošanas datuma; skatīt mēnesi un gadu uz pulksteņveida datuma atzīmes 63.

62 Izmērs un svars

66 Uzglabāšanas nosacījumi

67 Lietošanas nosacījumi

6. Simbolu nozīme



Skatīt lietošanas instrukcijas



Pulksteņveida datuma atzīme



INSPEC Certification Ltd.
apstiprināts CE marķējums



Relatīvais mitrums



Temperatūras diapazons

>PP+TPE<

Materiālu apzīmējums

7. Kvalitātes standarti

CE/EN

Pusmaska SR 900 ir apstiprināta saskaņā ar EN 140:1998 standarta prasībām.

Pilnvarotā institūcija Nr. 0194 ir izdevusi EK klases apstiprinājuma sertifikātu. Lai noskaidrotu adresi, skatiet šīs lietošanas pamācības otru pusi.

Austrālijas StandardsMark

Pusmaska SR 900 ir pārbaudīta un apstiprināta atbilstoši standartu AS/NZS 1716:201 prasībām. StandardsMark tiek izsniegts saskaņā ar "SAI Global Pty Limited" licenci Nr.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Tehniskā specifikācija

Ielēpošanas pretestība ar daļiņu filtru
≈ 40 Pa pie 30 l/min.

Izēlošanas pretestība
≈ 73 Pa pie 160 l/min.

Materiāli

SR900 maskas korpusa materiāls un krāsojums ir apstiprināts lietošanai pie nosacījumiem, kas mazina kontaktalerģiju risku. Visas plastmasas detaļas ir marķētas ar materiāla kodiem. 64

Halfgelaatsmasker SR 900

1. Inleiding
2. Onderdelen
3. Gebruik
4. Onderhoud
5. Technische specificaties
6. Verklaring van de symbolen
7. Goedkeuringen

Het symbool  verwijst naar figuur n.

1. Inleiding

Het gebruik van een respirator moet deel uitmaken van een ademhalingsbeschermingsprogramma. Voor advies zie EN 529:2005 of AS/NZS 1715:2009. De richtlijnen in deze normen belichten belangrijke aspecten van een programma voor ademhalingsbeschermingstoestellen, maar vervangen de nationale of lokale regelgeving niet.

De halfgelaatsmaskers worden gebruikt als filtertoestellen in combinatie met filters uit de Sundström-reeks of in combinatie met de SR 307 persluchtbevestiging die dan als een ademhalingsapparaat met continue stroom voor aansluiting op een persluchttoevoer volgens EN 14594:2005 dient.

De halfgelaatsmaskers van Sundström bieden de gebruiker ademhalingsbescherming tegen luchtvervuiling, zoals deeltjes, micro-organismen, biochemische stoffen, gassen/dampen en combinaties van die stoffen. **Zie de Gebruikersinstructies voor filters.**

Als u onzeker bent over de selectie en de verzorging van het materiaal, raadpleeg dan uw werkbegeleider of neem contact op met het verkooppunt. U bent ook van harte welkom om contact op te nemen met de technische dienst van Sundström Safety AB.

Waarschuwingen/beperkingen

Let erop dat er nationale verschillen in de regelgeving voor het gebruik van ademhalingsbeschermingstoestellen kunnen zijn.

Gebruik het toestel niet in omgevingen

- die een onmiddellijk gevaar voor leven en gezondheid inhouden,
- waar de omgevingslucht met zuurstof verrijkt is of die geen normaal zuurstofgehalte hebben.

- waar de verontreinigende stoffen onbekend zijn.

Gebruik het toestel niet

- als u het masker niet stevig kunt vastmaken tijdens de pastest. Merk op dat baardgroei, littekens of andere fysieke kenmerken kunnen interfereren met een goede pasvorm van het masker.
 - als er geen waarschuwinginformatie over de verontreinigende stoffen beschikbaar is.
- Stop het werk onmiddellijk
- als u moeilijk kunt ademen,
 - als u duizeligheid, misselijkheid of andere opvallende fysieke effecten ervaart.
 - als u de verontreinigende stoffen ruikt of proeft.

Voorzichtigheid is geboden bij het gebruik van het toestel in explosieve omgevingen.

2. Onderdelen

2.1 Controle bij aflevering

- Controleer of het toestel compleet is in overeenstemming met de paklijst en onbeschadigd is.

Paklijst

- 1 Halfgelaatsmasker
- 2 Voorfilter
- 3 Voorfilterhouder
- 4 Reinigingsdoekje
- 5 Identiteitskaartje
- 6 Gebruiksaanwijzingen
- 7 Opbergtas

Bevestig identiteitskaartje

- 8 Vouw de flap weg voor het schrijven van de naam.
- 9 Sluit het invoerveld.
- 10 Plaats het label halverwege in de sleuf.
- 11 Verwijder het beschermend papier.
- 12 Plak het label samen.

2.2 Masker

Item	bestelnummer
Halfgelaatsmasker SR 900	
Small	H01-3012

Halfgelaatsmasker SR 900 Medium	H01-3112
Halfgelaatsmasker SR 900 Large	H01-3212
13 Maskerlichaam	-
14 Hoofdharnas, enkele riem	R01-3001
Hoofdharnas, steunriem	R01-3002
15 Inademmembraan	-
16 Klepzitting	-
17 Uitademmembraan	-
18 Beschermkap	-
19 Pakking	R01-3004
20 Filterhouder	R01-3005
21 Filter	-
a Deeltjesfilter	
b Gasfilter	
a + b Gecombineerde filter	
22 Voorfilter, SR221	H02-0312
23 Voorfilterhouder	R01-0605

2.3 Filter

U kunt het filtertype identificeren aan de hand van de kleurcode op de filter. **Zie de Gebruikersinstructies voor filters.** Merk op dat een deeltjesfilter alleen beschermt tegen deeltjes en een gasfilter alleen beschermt tegen gassen/dampen. Een gecombineerde filter beschermt zowel tegen gassen/dampen als deeltjes.

Item	bestelnummer
• Deeltjesfilter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gasfilter A1, SR 217	H02-2512
• Gasfilter A2, SR 218	H02-2112
• Gasfilter AX, SR 298	H02-2412
• Gasfilter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gasfilter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gasfilter K1, SR 316	H02-4212
• Gasfilter K2, SR 295	H02-4312
• Gasfilter SR 297 ABEK1	H02-5312
• Gecombineerde filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Accessoires/reserveonderdelen

Item	bestelnummer
24 Membraankit SR 369	R01-2004
Inademmembraan 1x 14	-
Uitademmembranen 2x 16	-
Beschermkappen 2x 17	-
25 Servicekit	R01-3005
Hoofdharnas 13	-
Membraankit 23	-
Voorfilterhouder 22	-

26 Beschermkap SR 64	H09-0301
27 Beschermkap SR 345	H09-1012
28 Beschermkap SR 346	H09-1112
29 Opbergdoos SR 230	H09-3012
30 Opberggas SR 339	H09-0112
31 Stemversterker SR 324	T01-1217
32 Testadapter SR 328	T01-1202
4 Reinigingsdoekjes SR 5226, doos van 50	H09-0401
5 Identiteitskaartje	R09-0101
7 Opberggas, 50x	R01-0607

Persluchtbevestiging

Wanneer het halfgelaatsmasker wordt gebruikt met persluchtbevestiging SR 307 moeten de gebruiksinstructies van het betreffende toestel worden opgevolgd.

3. Gebruik

3.1 Installatie

Selecteer de geschikte bescherming. Blijf in de veilige atmosfeer en selecteer de geschikte filter.

Bevestig identiteitskaartje

Zie 2.1 Controle bij aflevering 8 - 12

Plaats de filter in het masker

Zie 4.4.6 De filter in het masker plaatsen 54 - 56

3.2 Visuele controle vóór gebruik

33 Controleer het maskerlichaam, de membranen en membraanzittingen. Vervang indien versleten, gebroken of in geval van een ander defect.

• Controleer of u de correcte filter hebt geselecteerd.

Zie de Gebruikersinstructies voor filters.

34 Controleer of de filter correct is geplaatst.

35 Controleer of de houdbaarheidsdatum niet is verstreken. De houdbaarheidsdatum is geldig op voorwaarde dat de filterverpakking ongeopend is.

• Controleer of het masker compleet is, correct gemonteerd en grondig gereinigd is.

3.3 Het masker opzetten

• Verwijder alle kappen, brillen of oorbescherming van het hoofd.

36 37 38 Zet het masker op.

• Verwijder kinken en knopen.

39 Pas het harnas aan.

- Beweeg het masker heen en weer totdat het comfortabel zit.

3.4 Pascontrole

- Zet het masker op.
- 40 Plaats de palm van uw hand licht op het gat op de voorfilterhouder om het strak te maken.
- Haal diep adem en houd uw adem gedurende ongeveer 10 seconden in.

Als het masker strak zit, zal het tegen uw gezicht worden gedrukt.

Als er een lek wordt ontdekt

- *controleer de uitademmembranen en uitademkleppen.*
- *pas de riemen van het hoofdharnas aan,*
- *schakel over naar een alternatieve grootte van de respirator.*

3.5 Het masker afzetten

Zet het masker niet af totdat u de gevarezone hebt verlaten.

- 41 Zet het masker af.

doos SR 230 29 of opslagtas SR 339 van Sundström 30, 66). Houd uit de buurt van direct zonlicht of andere warmtebronnen.

OPGELET! Een gasfilter moet worden bewaard in een goed afgesloten plastic tas 7 (en niet 55).

4.3 Onderhoudsschema

Minimumvereisten voor de onderhoudsroutines zodat u er zeker van bent dat het toestel altijd in bruikbare toestand is.

	Vóór gebruik	Na gebruik	Dagelijks	Jaarlijks
Visuele controle	●			
Pascontrole	●			
Reiniging		●		
Voorfilter vervangen			●	
Membraan vervangen				●
Harnas vervangen				●
Pakking vervangen				●
Filter vervangen	Zie Gebruikersinstructies voor filters			

4. Onderhoud

4.1 Reiniging

42 Verwijder de filter, de hoezen voor de uitademkleppen, de membranen, het inademmembraan en het hoofdharnas. Het harnas kan worden gewassen, maar vraagt meer tijd om te drogen.

43 Reinig het masker en alle onderdelen met de reinigingsdoekjes van Sundström SR 5226. Als het masker erg vuil is, gebruik dan een warme (tot 40 °C), milde zeepoplossing en een zachte borstel, spoel nadien af met proper water en laat drogen aan de lucht bij kamertemperatuur.

• Inspecteer alle onderdelen en vervang met nieuwe onderdelen indien nodig. Kritieke gebieden zijn de uitademmembranen en de membraanzettingen die schone en onbeschadigde contactvlakken moeten hebben.

• Laat het masker drogen en monteer het dan. OPGELET! Gebruik nooit oplosmiddelen voor het reinigen.

4.2 Opslag

De beste manier om het masker te bewaren is in de voorziene opslagtas 7, of opslag-

4.4 Vervangonderdelen

Gebruik alleen originele onderdelen van Sundström. Wijzig het toestel niet. Het gebruik van onderdelen van andere leveranciers brengt de goedkeuringen van het product in het gedrang.

4.4.1 Het inademmembraan vervangen

44 Verwijder het membraan.

- Bevestig het nieuwe membraan op de pin.

4.4.2 Het uitademmembraan vervangen

45 Verwijder de beschermkap en het membraan.

46 Druk het nieuwe membraan op de pin. Controleer zorgvuldig of het membraan in contact staat met de membraanzitting.

47 Druk de nieuwe beschermkap op zijn plaats.

4.4.3 Het hoofdharnas vervangen

48 Demonteer het hoofdharnas van het masker.

49 Bevestig het hoofdharnas aan het masker.

4.4.4 Vervang de filterhouder

Verwijder de filter van de filterhouder.

- 50 Demonteer de filterhouder van het masker door hem ¼ van de ronde te draaien.
- 51 Bevestig de nieuwe filterhouder. Zorg ervoor dat de pakking correct gemonteerd is op de filterhouder, zie 53. Bevestig de filter, zie 4.4.6. De filter in een masker plaatsen 54 - 56.

4.4.5 Een pakking vervangen

Demonteer de filterhouder met de filter, zie 4.4.4 Filterhouder vervangen.

- 52 Maak de pakking los van de bevestiging op de filterhouder.
- 53 Monteer de nieuwe pakking. Bevestig de filterhouder, zie 51.

4.4.6 De filter in een masker plaatsen

- 54 Plaats de filter in de filterhouder zodat de pijlen op de filter richting het masker wijzen.
- 55 Controleer of de rand van de filter gesloten is door de filterhouder errond.
- 56 Controleer of de filter in de interne groef van de filterhouder errond zit.
- 57 Plaats een voorfilter in de voorfilterhouder.
- 58 Druk de voorfilterhouder op zijn plaats.

Het samenstellen van een gecombineerde filter

- 59 Plaats het bovenste oppervlak a op de deeltjesfilter tegen het onderste oppervlak b van de gasfilter.
- 60 Knijp hard totdat u de deeltjesfilter op de gasfilter hoort klikken.

De deeltjesfilter moet altijd op de gasfilter worden geklikt en de gasfilter moet altijd in het masker worden ingevoegd.

Het scheiden van een gecombineerde filter

- 61 Plaats een muntstuk tussen de onderste lip van de deeltjesfilter en de kleine tab gegoten in de zijkant van de gasfilter.
 - Druk stevig en draai de munt totdat de filters scheiden.

Materialen

Het materiaal en de pigmenten van het SR 900 maskerlichaam zijn goedgekeurd voor blootstelling aan voorzieningen, wat het risico op contactallergieën minimaliseert. Alle plastic onderdelen zijn aangeduid met materiaalcodes 64

Houdbaarheid

De houdbaarheid voor SR 900 is 5 jaar vanaf de productiedatum (zie het datumplaatje) 63.

- 62 Grootte en gewicht
- 66 Opslagvoorwaarde
- 67 Gebruiksvoorwaarden

6. Verklaring van de symbolen



Zie gebruikersinstructies



Datumplaatje



CE goedgekeurd door INSPEC Certification Ltd



Relatieve vochtigheid



Temperatuurbereik



Materiaalomschrijving

7. Goedkeuringen

CE/EN

Het halfgelaatsmasker SR 900 is goedgekeurd in overeenstemming met EN 140:1998.

Het EC-type goedkeuringscertificaat is afgegeven door de Aangemelde Instantie 0194. Voor het adres, zie de achterzijde van de gebruikersinstructies.

Australisch StandardsMark

Het halfgelaatsmasker SR 900 is getest en gecertificeerd volgens AS/NZS 1716:2012. Het StandardsMark wordt uitgegeven onder licentie door SAI Global Pty Limited licentienummer 766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Technische specificatie

Inademweerstand met deeltjesfilter

≈ 40 Pa bij 30 l/min.

Uitademweerstand

≈ 73 Pa bij 160 l/min.

Halvmaske SR 900

1. Innledning
2. Deler
3. Bruk
4. Vedlikehold
5. Tekniske spesifikasjoner
6. Symbolforklaring
7. Godkjenninger

Symbolet  henviser til figur n.

1. Innledning

Bruk av pustemaske må være en del av et program for åndedrettsvern. Se rådene i EN 529:2005 eller AS/NZS 1715:2009. Veiledningen i disse standardene setter søkelyset på viktige aspekter ved et program for åndedrettsvern, men erstatter ikke nasjonale eller lokale forskrifter.

Halvmaskene brukes enten som filtreringsenheter i kombinasjon med filtre fra Sundström eller i kombinasjon med SR 307 trykklufttilbehør, som da fungerer som pusteapparat med kontinuerlig luftstrøm for tilkobling til en trykkluftforsyning ifølge EN 14594:2005.

Sundström halvmasker gir åndedrettsvern mot luftbåren forurensning som partikler, mikroorganismer, biokjemiske substanser, gass/damp og kombinasjoner av disse substansene. **Se bruksanvisningen for filtrene.**

Hvis du er usikker på valg av utstyr og pleie av utstyret, rådfører du deg med din overordnede eller tar kontakt med forhandleren. Du kan også ta kontakt med teknisk serviceavdeling hos Sundström Safety AB.

Advarsler/begrensninger

Legg merke til at det kan være nasjonale forskjeller i bestemmelsene for bruk av åndedrettsverneutstyr.

Ikke bruk dette utstyret i miljøer

- som er umiddelbart farlige for liv og helse (IDLH),
- der luften i omgivelsene er oksygenrikket eller ikke har normalt oksygeninnhold.
- der forurensningen er ukjent.

Bruk ikke utstyret

- hvis du ikke får masken til å sitte tett under tilpasningstesten. Legg merke til at skjeggvekst, arr eller andre fysiske karakteristika kan påvirke pustemaskenes passform.

- hvis det ikke finnes advarselsinformasjon om forurensning.

Stopp arbeidet umiddelbart

- hvis det blir vanskelig å puste,
- hvis du blir svimmel, kvalm eller merker annen fysisk effekt.
- hvis du kan smake eller lukte forurensningen.

Vær forsiktig hvis utstyret brukes i en eksplosiv atmosfære.

2. Deler

2.1 Kontroll ved mottak

- Kontroller at utstyret er komplett i samsvar med pakkeseddelen og at det er uskadet.

Pakkeseddel

- 1 Halvmaske
- 2 Forfilter
- 3 Forfilterholder
- 4 Renseklut
- 5 ID-merke
- 6 Bruksanvisning
- 7 Oppbevaringspose

Feste ID-merket

- 8 Brett fliken tilbake før du skriver navnet ditt.
- 9 Forsegl skrivefeltet.
- 10 Sett etiketten halvveis inn i åpningen.
- 11 Fjern beskyttelsespapiret.
- 12 Lim etiketten sammen.

2.2 Maske

Element	Bestillings- nr.
Halvmaske SR 900 Liten	H01-3012
Halvmaske SR 900 Middels	H01-3112
Halvmaske SR 900 Stor	H01-3212
13 Maskehus	-
14 Hodesele, enkel stropp	R01-3001
Hodesele, flerpunktssesele	R01-3002
15 Innåndingsmembran	-
16 Ventilsete	-
17 Utåndingsmembran	-
18 Beskyttelsesdeksel	-
19 Pakning	R01-3004
20 Filterholder	R01-3005
21 Filter	-

- a Partikkelfilter
- b Gassfilter
- a + b Kombinert filter

22	Forfilter, SR221	H02-0312
23	Forfilterholder	R01-0605

2.3 Filter

Du kan finne filtertypen ved hjelp av fargekoden på filteret. **Se bruksanvisningen for filtrene.** Legg merke til at et partikkelfilter bare beskytter mot partikler, og et gassfilter bare beskytter mot gass/damp. Et kombinert filter beskytter mot både gass/damp og partikler.

Element	Bestillings- nr.
• Partikkelfilter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gassfilter A1, SR 217	H02-2512
• Gassfilter A2, SR 218	H02-2112
• Gassfilter AX, SR 298	H02-2412
• Gassfilter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gassfilter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gassfilter K1, SR 316	H02-4212
• Gassfilter K2, SR 295	H02-4312
• Gassfilter SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombinert filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Tilbehør/reservedeler

Element	Bestillings- nr.
24 Membransett SR 369	R01-2004
Innåndingsmembran 1x 14	-
Utåndingsmembran 2x 16	-
Beskyttelsesdeksler 2x 17	-
25 Servicesett	R01-3005
Hodesele 13	-
Membransett 23	-
Forfilterholder 22	-
26 Beskyttelseshette SR 64	H09-0301
27 Beskyttelseshette SR 345	H09-1012
28 Beskyttelseshette SR 346	H09-1112
29 Oppbevaringsboks SR 230	H09-3012
30 Oppbevaringspose SR 339	H09-0112
31 Taleforsterker SR 324	T01-1217
32 Testadapter SR 328	T01-1202
4 Rensekluter SR 5226, eske med 50	H09-0401
5 ID-merke	R09-0101
7 Oppbevaringspose, 50 x	R01-0607

Trykklufttilbehør

Hvis halvmasken brukes med trykklufttilbehør SR 307, må bruksanvisningen for det aktuelle utstyret følges.

3. Bruk

3.1 Installasjon

Velg egnet beskyttelse Velg egnet filter mens du fortsatt befinner deg i en sikker atmosfære.

Feste ID-merket

Se 2.1 Kontroll ved mottak 8 - 12

Monter filteret i masken

Se 4.4.6 Montere filteret i masken 54 - 56

3.2 Visuell kontroll før bruk

- 33 Kontroller maskehuset, membranene og membransetene. Skift hvis delene er slitte, ødelagte eller defekte på andre måter.
 - Kontroller at du har valgt riktig filter.
- Se bruksanvisningen for filtrene.**
- 34 Kontroller at filteret er riktig montert.
- 35 Kontroller at holdbarhetsdatoen ikke er utløpt. Holdbarhetsdatoen er gyldig forutsatt at filterpakningen er uåpnet.
 - Kontroller at masken er komplett, riktig montert og grundig rengjort.

3.3 Ta på masken

- Fjern eventuelt hette, briller eller hørselsvern fra hodet.
- 36 37 38 Ta på masken.
 - Fjern eventuelle floker eller vridninger.
- 39 Juster selen.
 - Juster pusteenhetsen til den sitter komfortabelt.

3.4 Passformkontroll

- Ta på masken.
- 40 Legg håndflaten lett over hullet på forfilterholderen for å tette den til.
 - Trekk pusten dypt og hold pusten i ca. 10 s. Hvis masken er tett, vil den bli presset mot ansiktet.

Hvis lekkasje påvises:

- Kontroller utåndingsmembranene og utåndingsventilene.
- Juster stroppene i hodeselen,
- skift til en pusteenhetsen av en annen størrelse.

3.5 Ta av masken

Ikke ta av masken før du er ute av det farlige området.

- 41 Ta av masken.

4. Vedlikehold

4.1 Rengjøring

42 Fjern filteret, dekslene over utåndingsventilene, membranene, innåndingsmembranen og hodeselen. Selen kan vaskes, men det tar ekstra lang tid å tørke den.

43 Rengjør masken og alle delene med Sundström rengjøringsklut SR 5226.

Hvis masken er svært skitten, bruker du en varm (opptil +40 °C), mild såpeopløsning og en myk børste, etterfulgt av skylling med rent vann og lufttørring ved romtemperatur.

- Inspiser alle deler og skift dem ut med nye deler ved behov. Kritiske områder er utåndingsmembranene og membranasetene, som må ha rene og uskadede kontaktflater.
 - La masken tørke før den monteres igjen.
- MERK! Bruk aldri løsemidler til rengjøring.

4.2 Oppbevaring

Den beste måten å oppbevare masken på, er i den medfølgende oppbevaringsposen 7, eller Sundström oppbevaringsboks SR 230 29 eller oppbevaringspose SR 339 30, (66). Hold den borte fra direkte sollys eller andre varmekilder.

MERK! Et gassfilter skal oppbevares i en tett forseglet plastpose 7 (og nr. 65).

4.3 Vedlikeholdsintervaller

Minstekrav til vedlikeholdsrutiner slik at du er sikker på at utstyret alltid er i brukbar stand.

	Før bruk	Etter bruk	Hver dag	Hvert år
Visuell kontroll	●			
Passformkontroll	●			
Rengjøring		●		
Skifte forfilter			●	
Skifte membran				●
Skifte sele				●
Skifte pakning				●
Skifte filter	Se filtre i bruksanvisningen			

4.4 Skifte deler

Bruk bare originale deler fra Sundström. Det må ikke utføres endringer på utstyret. Bruk av deler fra andre leverandører fører til at produktgodkjenningen blir ugyldig.

4.4.1 Skifte innåndingsmembranen

44 Fjern membranen.

- Fest den nye membranen på pinnen.

4.4.2 Skifte utåndingsmembranen

45 Fjern beskyttelsesdekselet og membranen.

46 Trykk den nye membranen inn på pinnen. Kontroller nøye at membranen er i kontakt med membranasetet hele veien rundt.

47 Trykk det nye beskyttelsesdekselet på plass.

4.4.3 Skifte hodeselen

48 Løsne hodeselen fra masken.

49 Fest hodeselen til masken.

4.4.4 Skifte filterholder

Fjern filteret fra filterholderen.

50 Løsne filterholderen fra masken ved å dreie den ¼ omdreining.

51 Monter den nye filterholderen. Kontroller at pakningen er montert riktig på filterholderen. se 53. Monter filteret, se 4.4.6 Montere filteret i en maske 54 - 56.

4.4.5 Skifte pakning
Løsne filterholderen med filteret. Se 4.4.4 Skifte filterholder.

52 Løsne pakningen fra festet på filterholderen.

53 Monter den nye pakningen. Fest filterholderen, se 51.

4.4.6 Montere filteret i en maske

54 Monter filteret i filterholderen slik at pilene på filteret peker mot masken.

55 Kontroller at kanten på filteret er forseglet av filterholderen helt rundt.

56 Kontroller at filteret sitter i det innvendige sporet på filterholderen hele veien rundt.

57 Sett et forfilter i forfilterholderen.

58 Trykk forfilterholderen inn på filteret.

Montere et kombinert filter

59 Plasser den øvre overflaten a på partikkelfilteret mot bunnflaten b på gassfilteret.

60 Klem hardt til du hører at partikkelfilteret festes på gassfilteret.

Partikkelfilteret skal alltid festes på gassfilteret, og gassfilteret skal alltid settes inn i masken.

Separere et kombinert filter

61 Sett en mynt mellom nedre kant på partikkelfilteret og den lille tappen som er støpt inn i siden på gassfilteret.

- Trykk bestemt, og vri mynten til filtrene løsner fra hverandre.

7. Godkjenninger

CE/EN

Halvmaske SR 900 er godkjent i henhold til EN 140:1998.

EC-typegodkjenningssertifikat er utstedt av godkjenningsorgan 0194. Adressen finnes på baksiden av bruksanvisningen.

Australian Standards-merke

Halvmaske SR 900 er testet og sertifisert ifølge AS/NZS 1716:2012. Standard-merket er utstedt på lisens av SAI Global Pty Limited lisensnr.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Tekniske spesifikasjoner

Innåndingsmotstand med partikkelfilter

≈ 40 Pa ved 30 l/min

Utåndingsmotstand

≈ 73 Pa ved 160 l/min

Materialer

Materialet og pigmentene i SR 900 maskehus er godkjent for eksponering for næringsmidler, noe som reduserer risikoen for kontaktallergi til et minimum.

Alle plastdeler er merket med materialkoder 64

Holdbarhet

Levetiden til SR900 er 5 år fra produksjonsdato. Se datomerkingen, måned og år 63.

62 Størrelse og vekt

66 Oppbevaringsbetingelser

67 Bruksbetingelser

6. Symbolforklaring



Se bruksanvisningen



Datomerking



CE-godkjent av
INSPEC Certification Ltd



Relativ fuktighet



Temperaturområde

>PP+TPE<

Materialbeskrivelse

Półmaska SR 900

1. Wstęp
2. Części
3. Zastosowanie
4. Konserwacja
5. Dane techniczne
6. Objasnienie symboli
7. Certyfikaty

Symbol  oznacza nr rysunku.

1. Wstęp

Maska oddechowa służy do ochrony dróg oddechowych. Patrz normy EN 529:2005 lub AS/NZS 1715:2009. Wskazówki znajdujące się w tych normach podkreślają ważne aspekty urządzeń ochrony dróg oddechowych, ale nie zastępują przepisów krajowych lub lokalnych. Półmaski stosowane są jako urządzenia filtrujące w połączeniu z filtrami Sundström lub jako aparaty oddechowe w połączeniu z aparatem powietrza sprężonego z ciągłym przepływem SR 307 zgodnie z EN 14594:2005.

Półmaski Sundström zapewniają ochronę dróg oddechowych użytkownika przed zanieczyszczeniem znajdującymi w powietrzu takimi, jak cząsteczki, mikroorganizmy, substancje biochemiczne, gazy/opary oraz połączenie tych substancji. **Opisy filtrów znajdują się w instrukcji użytkownika.**

Jeśli użytkownik nie ma pewności, jaki rodzaj ochrony powinien wybrać oraz jak konserwować sprzęt, powinien skonsultować się z przełożonym lub sprzedawcą. Może również skontaktować się z działem technicznym w firmie Sundström Safety AB.

Ostrzeżenia/ ograniczenia

Należy pamiętać, że przepisy dotyczące ochrony dróg oddechowych mogą się różnić w zależności od kraju.

- Nie używać sprzętu w środowiskach:
- bezpośrednio zagrażających życiu i zdrowiu,
 - w których atmosfera jest bogata w tlen lub nie ma normalnego poziomu tlenu,
 - jeśli nie jest znany rodzaj zanieczyszczenia.
- Nie używać sprzętu:
- jeśli nie można dobrze dopasować maski.

Należy pamiętać, że zarost, blizny lub inne cechy mogą mieć wpływ na właściwe dopasowanie maski.

- jeśli nie ma informacji ostrzegających o zanieczyszczeniach.

Natychmiast przerwać pracę:

- jeśli użytkownik ma problem z oddychaniem,
- jeśli odczuwa zawroty głowy, nudności lub inne objawy,
- jeśli czuje zapach lub smak zanieczyszczenia.

Należy zachować ostrożność podczas korzystania ze sprzętu w środowisku wybuchowym.

2. Części

2.1 Sprawdzenie dostawy

- Sprawdzić z listą przewozową, czy sprzęt jest kompletny i nieuszkodzony.

Lista przewozowa

- 1 Półmaska
- 2 Filtr wstępny
- 3 Uchwyt filtra wstępnego
- 4 Chusteczka do czyszczenia
- 5 Etykieta identyfikacyjna
- 6 Instrukcje użytkownika
- 7 Torba do przechowywania

Mocowanie etykiety

- 8 Rozłożyć zakładki przed wpisaniem nazwiska.
- 9 Zakleić pole wprowadzania.
- 10 Włożyć etykietę do połowy.
- 11 Usunąć papier zabezpieczający.
- 12 Przykleić etykietę.

2.2 Maska

Element	Nr zamówienia
Półmaska SR 900, mała	H01-3012
Półmaska SR 900, średnia	H01-3112
Półmaska SR 900, duża	H01-3212
13 Korpus maski	-
14 Uprząż na głowę, pojedynczy pasek	R01-3001
Uprząż na głowę, pasek kolebkowy	R01-3002

15	Membrana inhalacyjna	-
16	Gniazdo zaworu	-
17	Membrana wydechowa	-
18	Zatyczka ochronna	-
19	Uszczelka	R01-3004
20	Uchwyt filtra	R01-3005
21	Filter	-
	a) Filtr cząstek	
	b) Filtr gazowy	
	a) + b) Filtr połączony	
22	Filtr wstępny, SR221	H02-0312
23	Uchwyt filtra wstępnego	R01-0605

2.3 Filtr

Typ filtra można zidentyfikować poprzez kod koloru na filtrze. **Opis filtrów znajduje się w instrukcji użytkownika.** Proszę pamiętać, że filtr cząstek zapewnia ochronę tylko przed cząstkami, a filtr gazowy zapewnia ochronę tylko przed gazami/oparami. Filtr połączony chroni przed gazami/oparami i cząstkami.

Element	Nr zamówienia
• Filtr cząstek P3 R, SR 510	H02-1312
• Filtr gazowy A1, SR 217	H02-2512
• Filtr gazowy A2, SR 218	H02-2112
• Filtr gazowy AX, SR 298	H02-2412
• Filtr gazowy ABE1, SR 315	H02-3212
• Filtr gazowy ABE2, SR 294	H02-3312
• Filtr gazowy K1, SR 316	H02-4212
• Filtr gazowy K2, SR 295	H02-4312
• Filtr gazowy SR 297 ABEK1	H02-5312
• Filtr połączony ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Akcesoria/ części zamienne

Element	Nr zamówienia
24 Zestaw membran SR 369	R01-2004
Membrana inhalacyjna 1x 14	-
Membrany wydechowe 2x 16	-
Zatyczki ochronne 2x 17	-
25 Zestaw serwisowy	R01-3005
Uprząż na głowę 13	-
Zestaw membran 23	-
Uchwyt filtra wstępnego 22	-
26 Kaptur ochronny SR 64	H09-0301
27 Kaptur ochronny SR 345	H09-1012
28 Kaptur ochronny SR 346	H09-1112
29 Pudełko do przechowywania SR 230	H09-3012

30	Torba do przechowywania SR 339	H09-0112
31	Wzmocniacz głosu SR 324	T01-1217
32	Adapter testowy SR 328	T01-1202
4	Chusteczki do czyszczenia SR 5226, pudełko 50 szt.	H09-0401
5	Etykieta identyfikacyjna	R09-0101
7	Worek do przechowywania, 50 szt.	R01-0607

Aparat sprężonego powietrza

Jeśli półmaska jest używana z aparatem sprężonego powietrza SR 307, należy zapoznać się z instrukcjami użytkownika dotyczącymi odpowiedniego sprzętu.

3. Zastosowanie

3.1 Instalacja

Wybrać właściwą ochronę. W bezpiecznym środowisku wybrać odpowiedni filtr.

Mocowanie etykiety

Patrz punkt 2.1 Sprawdzenie dostawy 8 – 12

Założyć filtr do maski.

Patrz punkt 4.4.6 Zakładanie filtra do maski 54 – 56

3.2 Wzrokowe sprawdzenie przed użyciem

- 33 Sprawdzić korpus maski, membrany i gniazda membran. Wymienić, jeśli są zużyte lub uszkodzone.
- Upewnić się, że wybrany został odpowiedni rodzaj filtra.
Opis filtrów znajduje się w instrukcji użytkownika.
- 34 Sprawdzić, czy filtr jest dobrze zamocowany.
- 35 Sprawdzić datę przydatności do użycia. Data ta obowiązuje, jeśli opakowanie z filtrem nie było otwierane.
- Sprawdzić, czy maska jest kompletna, poprawnie złożona i czysta.

3.3. Zakładanie maski

- Zdjąć z głowy kaptur, okulary lub ochronę słuchu.
- 36 37 38 Założyć maskę.
- Wyrównać wszystkie zagięcia oraz zaplątane elementy.
- 39 Wyregulować uprząż.

- Poruszać maską, aż będzie dobrze dopasowana.

3.4 Sprawdzenie dopasowania

- Założyć maskę.
- 40 Położyć dłoń delikatnie na otworze uchwyty filtra wstępnego, aby go docisnąć.
- Wziąć głęboki wdech i przytrzymać przez 10 s.

Jeśli maska jest szczelna, będzie dociśnięta do twarzy.

W przypadku wykrycia nieszczelności:

- sprawdzić membrany wydechowe i zawory,
- dopasować paski uprząży na głowie,
- wziąć maskę w innym rozmiarze.

3.5 Zdejmowanie maski

Nie zdejmować maski przed opuszczeniem niebezpiecznego obszaru.

- 41 Zdjąć maskę.

4.3 Terminy konserwacji

Minimalne wymagania dotyczące sposobów konserwacji, aby sprzęt zawsze nadawał się do użytku.

	Przed użyciem	Po użyciu	Co-dziennie	Co roku
Kontrola wzrokowa	●			
Sprawdzenie dopasowania	●			
Czyszczenie		●		
Wymiana filtra wstępnego			●	
Wymiana membrany				●
Wymiana uprząży				●
Wymiana uszczelki				●
Wymiana filtra	Opis filtrów znajduje się w instrukcjach użytkownika			

4. Konserwacja

4.1 Czyszczenie

42 Zdjąć filtr, osłony zaworów wydechowych, membrany, membranę inhalacyjną i uprząż. Uprząż można wyprać, ale czas jej schnięcia jest dość długi.

43 Wyczyścić maskę i wszystkie części przy pomocy chusteczek Sundström SR 5226.

- Jeśli maska jest mocno zabrudzona, użyć ciepłej wody (do +40°C) z mydłem i miękkiej szczoteczki, a następnie wypłukać czystą wodą i osuszyć w temperaturze otoczenia.
- Sprawdzić wszystkie części i wymienić, jeśli to konieczne. Punkty krytyczne to membrany wydechowe i gniazda membran, które muszą mieć czyste i nieuszkodzone powierzchnie kontaktu.
- Pozostawić maskę do wyschnięcia i złożyć ją.

UWAGA! Nigdy nie używać do czyszczenia rozpuszczalników.

4.2 Przechowywanie

Najlepiej przechowywać maskę w dostarczonym worku 7, w pudełku Sundström SR 230 29 lub w worku SR 339 30 (66). Trzymać ją z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i innych źródeł ciepła.

UWAGA! Filtr gazowy należy przechowywać w szczelnym worku plastikowym 7 (i 65).

4.4 Części wymienne

Stosować tylko oryginalne części Sundström. Nie modyfikować sprzętu. Części innych producentów unieważnią certyfikaty produktów.

4.4.1 Wymiana membrany inhalacyjnej

44 Wyjąć membranę.

- Zamocować nową membranę.

4.4.2 Wymiana membrany wydechowej

45 Zdjąć zatyczkę ochronną i membranę.

46 Wcisnąć nową membranę na sworzeń. Ostrożnie sprawdzić, czy membrana dotyka gniazda na całej powierzchni.

47 Wcisnąć nową zatyczkę na miejsce.

4.4.3 Wymiana uprząży

48 Odpiąć uprząż od maski.

49 Przymocować uprząż do maski.

4.4.4 Wymiana uchwytu filtra

Wyjąć filtr z jego uchwytu.

50 Odpiąć uchwyt filtra od maski, obracając o $\frac{1}{4}$ obrotu.

51 Założyć nowy uchwyt filtra. Upewnić się, czy uszczelka jest poprawnie zamontowana na uchwycie filtra, patrz 53. Założyć filtr, patrz 4.4.6 Wkładanie filtra do maski 54 – 56.

4.4.5 Wymiana uszczelki

Zdjąć uchwyt filtra razem z filtrem, patrz 4.4.4 Wymiana uchwytu filtra.

52 Zdjąć uszczelkę z przyłącza na uchwycie filtra.

53 Założyć nową uszczelkę. Założyć uchwyt filtra, patrz 51.

4.4.6 Wkładanie filtra do maski

54 Włożyć filtr do uchwytu tak, aby strzałki na filtrze były skierowane w kierunku maski.

55 Na całym obwodzie filtr powinien być uszczelniony przez uchwyt.

56 Sprawdzić, czy filtr znajduje się w wewnętrznym rowku uchwytu filtra na całym obwodzie.

57 Włożyć filtr wstępny do jego uchwytu.

58 Wcisnąć uchwyt filtra wstępnego do filtra.

Składanie filtra połączonego

59 Umieścić górną powierzchnię **a** filtra cząstek na dolnej powierzchni **b** filtra gazowego.

60 Nacisnąć mocno, aż filtr cząstek zatrzaśnie się w filtrze gazowym.

Filtr cząstek musi być zawsze zatrzaśnięty w filtrze gazowym, a filtr gazowy włożony do maski.

Rozdzielanie filtra połączonego

61 Włożyć monetę między dolny występ filtra cząstek a małą wypustkę z boku filtra gazowego.

• Popchnąć mocno i obracać monetę aż do oddzielenia filtrów.

5. Dane techniczne

Opór wdychania przez filtr cząstek

≈ 40 Pa przy 30 l/min

Opór wydychania

≈ 73 Pa przy 160 l/min

Materiały

Materiał i pigmenty korpusu maski SR 900 mogą być wystawiane na działanie warunków, które minimalizują ryzyko alergii kontaktowych. Wszystkie plastikowe części są oznaczone kodami materiałów 64.

Okres przechowywania

Okres przechowywania dla SR 900 wynosi 5 lat od daty produkcji; patrz znacznik czasowy, miesiąc i rok 63.

62 **Rozmiary i waga**

66 **Warunki przechowywania**

67 **Warunki użytkowania**

6. Objaśnienie symboli



Patrz instrukcje użytkownika



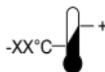
Znaczniki czasu



Oznakowanie CE
– INSPEC Certification Ltd



Wilgotność względna



Zakresy temperatur

>PP+TPE<

Oznaczenie materiałów

7. Certyfikaty

CE/EN

Półmaska SR 900 jest zgodna z EN 140:1998.

Certyfikat UE został wydany przez jednostkę notyfikowaną 0194. Adres znajduje się na odwrocie instrukcji użytkownika.

Australian StandardsMark

Półmaska SR 900 została przetestowana i otrzymała certyfikat zgodnie z AS/NZS 1716:2012. Certyfikat StandardsMark został wydany przez SAI Global Pty Limited, nr licencji 766 (ACN 108 716 669) („SAI Global”).

Meia máscara SR 900

1. Introdução
2. Peças
3. Utilização
4. Manutenção
5. Especificações técnicas
6. Legenda dos símbolos
7. Certificações

O símbolo **n** refere-se à figura n.º

- onde a atmosfera seja enriquecida em oxigénio ou que não tenha um teor de oxigénio normal.
 - onde os poluentes sejam desconhecidos.
- Não utilize o equipamento
- se não conseguir um ajuste estanque durante o ensaio de ajuste. Atenção que a barba, cicatrizes e outras características físicas podem interferir com o correto ajuste da máscara.
 - se não existir informação de aviso relativa aos poluentes.
- Pare de trabalhar imediatamente
- se sentir dificuldade em respirar.
 - se sentir tonturas, náuseas ou outro efeito físico perceptível.
 - se sentir o cheiro ou sabor dos poluentes.

O equipamento deve ser utilizado com precaução em atmosferas explosivas

1. Introdução

A utilização de uma máscara deve estar integrada num programa de proteção respiratória. Para obter orientação, consulte a norma EN 529:2005 ou AS/NZS 1715:2009. A orientação contida nestas normas realça aspetos importantes de um programa de uso de equipamento de proteção respiratória, apesar de não substituir os regulamentos nacionais ou regionais. Meias máscaras são utilizadas como equipamento de filtragem em combinação com filtros da gama Sundström ou, em combinação com o acessório de ar comprimido SR 307, servem de equipamento respiratório de fluxo contínuo para ligação a uma fonte de ar comprimido de acordo com a norma EN 14594:2005.

As meias máscaras da Sundström proporcionam ao utilizador proteção respiratória contra poluentes no ar, tais como partículas, microrganismos, substâncias bioquímicas, gases/vapores e combinações dos mesmos.

Consulte as Instruções do utilizador dos filtros.

Se tiver dúvidas quanto à seleção e cuidados a ter com o equipamento, consulte o seu supervisor ou entre em contacto com o ponto de venda. Também pode entrar em contacto com o Departamento de Assistência Técnica da Sundström Safety AB.

Avisos / Restrições

Tenha em atenção que podem existir diferenças nacionais ao nível da regulamentação no uso de equipamento de proteção respiratória.

- Não utilize o equipamento em ambientes
- que constituam perigo imediato para a vida e saúde (Immediately Dangerous to Life and Health - IDLH).

2. Peças

2.1 Verificação da encomenda

- Verifique se o equipamento está completo, em conformidade com a lista de embalagem, e não apresenta danos.

Lista de embalagem

- 1 Meia máscara
- 2 Pré-filtro
- 3 Suporte do pré-filtro
- 4 Papel de limpeza
- 5 Etiqueta de identificação
- 6 Instruções do utilizador
- 7 Saco de armazenamento

Aplique a etiqueta de identificação

- 8 Afaste a aba antes de escrever o seu nome.
- 9 Sele o campo de entrada.
- 10 Introduza a etiqueta até meio na ranhura.
- 11 Retire a película de papel protetora.
- 12 Cole as pontas da etiqueta uma à outra.

2.2 Máscara

Item	N.º de encomenda
Meia máscara SR 900 Pequena (S)	H01-3012

Meia máscara SR 900 Média (M)	H01-3112
Meia máscara SR 900 Grande (L)	H01-3212
13 Corpo da máscara	-
14 Arnês de cabeça, correia simples	R01-3001
Arnês de cabeça, correia em cesto	R01-3002
15 Membrana de inalação	-
16 Sede da válvula	-
17 Membrana de expiração	-
18 Tampa de proteção	-
19 Empanque	R01-3004
20 Suporte do filtro	R01-3005
21 Filtro	-
a Filtro de partículas	
b Filtro para gases	
a + b Filtro combinado	
22 Pré-filtro, SR221	H02-0312
23 Suporte do pré-filtro	R01-0605

2.3 Filtro

O tipo de filtro pode ser identificado pelo código de cores no filtro. **Consulte as Instruções do utilizador para os filtros.** Repare que um filtro de partículas proporciona proteção apenas contra partículas e que um filtro de gás proporciona proteção apenas contra gases/vapores. Um filtro combinado protege contra ambos, gases/vapores e partículas.

Item	N.º de encomenda
• Filtro de partículas P3 R, SR 510	H02-1312
• Filtro de gás A1, SR 217	H02-2512
• Filtro de gás A2, SR 218	H02-2112
• Filtro de gás AX, SR 298	H02-2412
• Filtro de gás ABE1, SR 315	H02-3212
• Filtro de gás ABE2, SR 294	H02-3312
• Filtro de gás K1, SR 316	H02-4212
• Filtro de gás K2, SR 295	H02-4312
• Filtro de gás SR 297 ABEK1	H02-5312
• Filtro combinado ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Acessórios / Peças sobresselentes

Item	N.º de encomenda
24 Kit de membranas SR 369	R01-2004
Membrana de inalação 1x 14	-

Membranas de expiração 2x 16	-
Tampas de proteção 2x 17	-
25 Kit de manutenção	R01-3005
Arnês de cabeça 13	-
Kit de membranas 23	-
Suporte do pré-filtro 22	-
26 Capuz de proteção SR 64	H09-0301
27 Capuz de proteção SR 345	H09-1012
28 Capuz de proteção SR 346	H09-1112
29 Caixa de armazenamento SR 230	H09-3012
30 Saco de armazenamento SR 339	H09-0112
31 Amplificador de voz SR 324	T01-1217
32 Adaptador de teste SR 328	T01-1202
4 Papéis de limpeza SR 5226, caixa com 50	H09-0401
5 Etiqueta de identificação	R09-0101
7 Saco de armazenamento, 50x	R01-0607

Acessório de ar comprimido

Quando a meia máscara é utilizada com o acessório de ar comprimido SR 307, devem ser seguidas as instruções do utilizador do equipamento relevante.

3. Utilização

3.1 Instalação

Selecione a proteção adequada. Permaneça numa atmosfera segura e selecione o filtro adequado.

Aplique a etiqueta de identificação

Consulte 2.1 Verificação da encomenda **8** - **12**

Coloque o filtro na máscara

Consulte 4.4.6 Colocação do filtro na máscara **54** - **56**

3.2 Inspeção visual antes da utilização

- 33** Verifique o corpo da máscara, as membranas e as sedes das membranas. Substitua caso estejam desgastados, partidos ou apresentem qualquer outro defeito.
- Verifique se escolheu o filtro certo. **Consulte as Instruções do utilizador dos filtros.**

- 34 Verifique se o filtro foi colocado corretamente.
- 35 Verifique se o equipamento está dentro do prazo de validade. O prazo de validade é válido desde que a embalagem do filtro não tenha sido aberta.
- Verifique se a máscara está completa, corretamente montada e perfeitamente limpa.

3.3 Colocação da máscara

- Retire o capuz, óculos ou proteção auricular da cabeça.
- 36 37 38 Coloque a máscara.
- Elimine torções ou correias embaraçadas.
- 39 Ajuste o arnês.
- Mexa a máscara até se sentir confortável com ela colocada.

3.4 Verificação de ajuste

- Coloque a máscara.
- 40 Coloque a palma da mão suavemente sobre o furo no suporte do pré-filtro, para o vedar.
- Inspire profundamente e prenda a respiração durante cerca de 10 s.

Se a máscara estiver bem ajustada, sentirá a pressão na sua cara.

Caso detete alguma fuga

- verifique as membranas e as válvulas de expiração.
- ajuste as correias do arnês de cabeça,
- troque de máscara para um tamanho alternativo.

3.5 Retirar a máscara

Não retire a máscara até se ter afastado da zona de perigo.

- 41 Retire a máscara.

4. Manutenção

4.1 Limpeza

- 42 Retire o filtro, as tampas das válvulas de expiração, as membranas, a membrana de inalação e o arnês de cabeça. O arnês pode ser lavado, mas demora mais tempo a secar.
- 43 Limpe a máscara e todas as peças com papéis de limpeza SR 5226 da Sundström. Se a máscara estiver muito suja, utilize uma solução de detergente delicado quente (até +40 °C) e uma escova suave, lavando

depois bem com água limpa e secando ao ar à temperatura ambiente.

- Inspeccione todas as peças e substitua por peças novas, se necessário. As zonas críticas são as membranas de expiração e as sedes das membranas, que têm de ter superfícies de contacto limpas e sem danos.
 - Deixe a máscara secar e volte a montá-la.
- NOTA! Nunca utilize solventes na limpeza.

4.2 Armazenamento

A melhor forma de armazenar a máscara é dentro do saco de armazenamento fornecido 7 ou na caixa de armazenamento SR 230 29 ou no saco de armazenamento SR 339 30, (36) da Sundström. Proteja da luz direta do sol e de outras fontes de calor.

NOTA! O filtro de gás deve ser armazenado num saco de plástico bem vedado 7 (e não 65).

4.3 Plano de manutenção

Requisitos mínimos das rotinas de manutenção, para que tenha a certeza de que o equipamento está sempre em condições de ser utilizado.

	Antes de usar	Após usar	Diário	Anual
Inspeção visual	●			
Verificar o ajuste	●			
Limpeza		●		
Substituir pré-filtro			●	
Substituir membrana				●
Substituir arnês				●
Substituir empanque				●
Substituir filtro	Consulte as Instruções do utilizador para os filtros			

4.4 Peças de reposição

Utilize apenas peças Sundström genuínas. Não modifique o equipamento. A utilização de peças de outros fornecedores irá comprometer as certificações atribuídas ao produto.

4.4.1 Substituir a membrana de inalação

- 44 Retire a membrana.
- Fixe a nova membrana no pino.

4.4.2 Substituir a membrana de expiração

- 45 Retire a tampa de proteção e a membrana.
- 46 Pressione a nova membrana sobre o pino. Verifique com cuidado se a membrana está em contacto com a sede da membrana em toda a volta.
- 47 Pressione a nova tampa de proteção para a encaixar no lugar.

4.4.3 Substituir o arnês de cabeça

- 48 Separe o arnês de cabeça da máscara.
- 49 Prenda o arnês de cabeça à máscara.

4.4.4 Substituir o suporte do filtro

Retire o filtro do suporte do filtro.

- 50 Solte o suporte do filtro da máscara rodando-o ¼ de volta.
- 51 Coloque o novo suporte de filtro. Certifique-se de que o empanque está montado corretamente no suporte de filtro. Consulte 53. Fixe o filtro. Consulte 4.4.6 Colocação do filtro na máscara 54 - 56.

4.4.5 Substituir o empanque

Solte o suporte do filtro com o filtro. Consulte 4.4.4 Substituir o suporte do filtro.

- 52 Solte o empanque do encaixe no suporte do filtro.
- 53 Monte o novo empanque. Fixe o suporte do filtro. Consulte 51.

4.4.6 Colocação do filtro na máscara

- 54 Coloque o filtro no suporte de filtro de modo a que as setas no filtro apontem para a máscara.
- 55 Verifique se a orla do filtro fica selada em toda a volta pelo suporte de filtro.
- 56 Verifique se o filtro ficou encaixado em toda a volta na ranhura interna do suporte de filtro.
- 57 Coloque um pré-filtro no suporte de pré-filtro.
- 58 Pressione o suporte de pré-filtro sobre o filtro.

Montar um filtro combinado

- 59 Coloque a superfície superior **a** do filtro de partículas contra a superfície inferior **b** do filtro de gás.
- 60 Aperte bem até ouvir o filtro de partículas encaixar no filtro de gás.

O filtro de partículas deve ser sempre encaixado sobre o filtro de gás e o filtro de gás deve ser sempre colocado na máscara.

Separar um filtro combinado

- 61 Insira uma moeda entre o lábio inferior do filtro de partículas e a pequena lingueta moldada no lado do filtro de gás.
- Empurre com firmeza e rode a moeda até que os filtros se separem.

5. Especificações técnicas

Resistência à inalação com o filtro de partículas

≈ 40 Pa a 30 l/min.

Resistência à expiração

≈ 73 Pa a 160 l/min.

Materiais

O material e os pigmentos utilizados no corpo da máscara SR 900 foram aprovados para exposição a alimentos, o que minimiza o risco de alergias por contacto.

Todas as partes plásticas estão marcadas com códigos de material 64

Tempo de vida útil

O tempo de vida útil do SR 900 é de 5 anos a contar da data de fabrico. Consulte o mês e ano na etiqueta de data 63.

62 Dimensão e peso

66 Condições de armazenamento

67 Condições de utilização

6. Legenda dos símbolos



Consulte as instruções do utilizador



Etiquetas de data



Aprovação CE por INSPEC Certification Ltd



Humidade relativa



Intervalo de temperaturas

>PP+TPE< Designação dos materiais

7. Certificações

CE/EN

A meia máscara SR 900 foi certificada em conformidade com a norma EN 140:1998.

A certificação de tipo CE foi emitida pelo Organismo Notificado 0194. A morada encontra-se no verso das instruções do utilizador.

Australian StandardsMark

A meia máscara SR 900 foi testada e certificada em conformidade com a norma AS/NZS 1716:2012. A certificação StandardsMark foi emitida pela SAI Global Pty Limited, com a licença n.º 766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

Полумаска SR 900

1. Введение
2. Комплектующие
3. Использование
4. Обслуживание
5. Технические характеристики
6. Описание графических обозначений
7. Сертификация

Символ **n** соответствует номеру **n** на иллюстрации.

1. Введение

Использование настоящего респиратора должно быть предусмотрено программой защиты органов дыхания. Соответствующие рекомендации приводятся в стандартах EN 529:2005 или AS/NZS 1715:2009. Указания, представленные в этих стандартах, освещают важные аспекты программы применения средств защиты органов дыхания, однако не заменяют собой требования нормативной документации государственного или местного значения.

Полумаски могут использоваться либо в качестве фильтрующих приспособлений в сочетании с фильтрами Sundström, либо в сочетании с блоком принудительной подачи воздуха SR 307 в качестве дыхательного аппарата с непрерывной подачей сжатого воздуха в соответствии со стандартом EN 14594:2005. Полумаски Sundström обеспечивают защиту органов дыхания от переносимых по воздуху загрязняющих веществ, таких как частицы, микроорганизмы, биохимические вещества, газы/пары и их смеси. *См. инструкции по эксплуатации фильтров.*

Если у вас имеются вопросы по выбору оборудования и правилам ухода, проконсультируйтесь с руководителем работ или свяжитесь с персоналом компании-поставщика. Вы также можете связаться с отделом технического обслуживания компании Sundström Safety AB.

Предупреждения и ограничения

Обратите внимание, что возможны региональные различия в правилах применения средств защиты органов дыхания.

Запрещается использовать полумаску в сле-

дующих условиях:

- существует непосредственная угроза жизни и здоровью;
- воздух обогащен кислородом или концентрация кислорода не соответствует нормальной;
- загрязняющие вещества неизвестны.

Не используйте полумаску, если:

- она неплотно прилегает к лицу при пробном надевании; вы носите бороду или у вас имеются на лице шрамы или иные физические особенности, которые могут стать причиной неплотного прилегания респиратора;
- вы не проинформированы о виде загрязняющих веществ.

Немедленно прекратите работу, если:

- вы чувствуете, что дыхание затруднено;
- вы чувствуете головокружение, тошноту или иной дискомфорт;
- вы чувствуете запахи или вкус загрязняющих веществ.

Примите все меры предосторожности, если используете полумаску во взрывоопасной среде.

2. Комплектующие

2.1 Проверка комплектности

- Проверьте комплектность полумаски согласно упаковочному листу, а также осмотрите ее на отсутствие повреждений.

Упаковочный лист

- 1 Полумаска
- 2 Предфильтр
- 3 Держатель предфильтра
- 4 Протирачная салфетка
- 5 Идентификационная бирка
- 6 Инструкция по применению
- 7 Контейнер для хранения

Установка идентификационной бирки

- 8 Разверните, перед тем как написать имя.
- 9 Заклейте поле записи.
- 10 Вставьте бирку наполовину в специальное отверстие.

- 11 Удалите защитную бумагу.
- 12 Приклейте бирку.

2.2 Маска

Деталь	№ для заказа
Полумаска SR 900 Small (малая)	H01-3012
Полумаска SR 900 Medium (средняя)	H01-3112
Полумаска SR 900 Large (большая)	H01-3212
13 Корпус маски	-
14 Оголовье, один ремень	R01-3001
Оголовье, опорный ремень	R01-3002
15 Лепесток клапана вдоха	-
16 Гнездо клапана	-
17 Лепесток клапана выдоха	-
18 Защитная крышка	-
19 Прокладка	R01-3004
20 Держатель фильтра	R01-3005
21 Фильтр	-
a Противоаэрозольный ильтр	
b Противогазовый фильтр	
a + b Комбинированный фильтр	
22 Предфильтр, SR221	H02-0312
23 Держатель предфильтра	R01-0605

2.3 Фильтр

Для идентификации типа фильтра используйте указанный на нем цветовой код. **См. инструкции по эксплуатации фильтров.** Имейте в виду, что противоаэрозольный фильтр обеспечивает защиту только от частиц, а противогазовый фильтр обеспечивает защиту только от газов и паров. Комбинированный фильтр обеспечивает защиту от газов, паров и частиц.

Деталь	№ для заказа
• Противоаэрозольный фильтр P3 R, SR 510	H02-1312
• Противогазовый фильтр A1, SR 217	H02-2512
• Противогазовый фильтр A2, SR 218	H02-2112
• Противогазовый фильтр AX, SR 298	H02-2412
• Противогазовый фильтр ABE1, SR 315	H02-3212
• Противогазовый фильтр ABE2, SR 294	H02-3312
• Противогазовый фильтр K1,	

SR 316	H02-4212
• Противогазовый фильтр K2, SR 295	H02-4312
• Противогазовый фильтр SR 297 ABEK1	H02-5312
• Комбинированный фильтр ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Аксессуары и запасные части

Деталь	№ для заказа
24 Комплект клапанов вдоха и выдоха SR 369	R01-2004
Лепесток клапана вдоха 1x 14-	
Лепестки клапана выдоха 2x 16	-
Защитные крышки 2x 17	-
25 Комплект для обслуживания Оголовье 13	R01-3005
Комплект клапанов 23	-
Держатель предфильтра 22	-
26 Защитный капюшон SR 64	H09-0301
27 Защитный капюшон SR 345	H09-1012
28 Защитный капюшон SR 346	H09-1112
29 Контейнер для хранения SR 230	H09-3012
30 Контейнер для хранения SR 339	H09-0112
31 Голосовой усилитель SR 324	T01-1217
32 Испытательный переходник SR 328	T01-1202
4 Протирачные салфетки SR 5226, 50 шт.	H09-0401
5 Идентификационная бирка	R09-0101
7 Контейнер для хранения, 50x	R01-0607

Блок принудительной подачи воздуха

В случае если полумаска используется в сочетании с блоком принудительной подачи воздуха SR 307, необходимо соблюдать указания, представленные в инструкции по эксплуатации соответствующего оборудования.

3. Использование

3.1 Сборка

Выберите подходящий вид индивидуальной защиты. Находясь в безопасной среде, выберите подходящий фильтр.

Установка идентификационной бирки
См. п. 2.1, «Проверка комплектности», 8 — 12

Закрепите фильтр в маске
См. п. 4.4.6, «Закрепление фильтра в маске», 54 — 56

3.2 Визуальный осмотр перед использованием

- 33 Проверьте корпус маски, лепестки клапанов и гнезда лепестков клапанов. Замените при обнаружении следов износа, порезов и других дефектов.
- Проверьте, правильно ли выбран фильтр. См. инструкции по эксплуатации фильтров.
- 34 Убедитесь, что фильтр закреплен надлежащим образом.
- 35 Проверьте, что не истек срок службы фильтра. Срок годности, указанный на фильтре, действителен, если упаковка фильтра не открыта.
- Убедитесь, что маска полностью укомплектована, правильно собрана и тщательно очищена.

3.3 Надевание маски

- Снимите головы капюшон, очки и средства защиты органов слуха.
- 36 37 38 Наденьте маску.
- Устраните все перегибы и скрутки.
- 39 Отрегулируйте ремни оголовья.
- Покачайте респиратор, чтобы обеспечить более плотное прилегание.

3.4 Проверка прилегания полумаски

- Наденьте маску.
 - 40 Для более плотного прилегания маски слегка прикройте ладонью отверстие на держателе префильтра.
 - Сделайте глубокий вдох и задержите дыхание на 10 секунд.
- Если маска прилегает плотно, то она прижмется к лицу.

Если она прилегает неплотно:

- *проверьте лепестки клапанов выдоха и клапаны выдоха;*
- *отрегулируйте ремни оголовья;*
- *используйте респиратор другого размера.*

3.5 Снятие маски

Не снимайте маску, пока не покинете опасную зону.

- 41 Снимите маску.

4. Обслуживание

4.1 Очистка

- 42 Снимите фильтр, крышки клапанов выдоха, лепестки клапанов, лепесток клапана вдоха и оголовье. Оголовье можно постирать, однако потребуются дополнительное время для сушки.
- 43 Очистите маску и все ее части салфетками Sundström SR 5226. Если маска сильно загрязнена, для очистки можно использовать теплый (до +40 °C) слабый мыльный раствор и мягкую щетку, затем промыть чистой водой и оставить сушиться на воздухе при комнатной температуре.
- Осмотрите все части и замените их новыми, если необходимо. Критическими зонами являются лепестки клапанов выдоха и их гнезда, контактные поверхности которых должны быть чистыми и неповрежденными.
- Оставьте маску сушиться и затем соберите ее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте растворители для очистки.

4.2 Хранение

Самый лучший способ хранить маску — в мешке для хранения 7, в контейнере для хранения SR 230 29 или в мешке для хранения SR 339 30, (66). Держите ее вдали от прямых солнечных лучей и других источников тепла.

ПРИМЕЧАНИЕ. Противогазовый фильтр следует хранить в плотно закрытом пластиковом мешке 7 (и 65).

4.3. Регламент обслуживания

Выполнение минимальных требований техобслуживания, указанных в приведенной ниже таблице, обеспечит постоянную эксплуатационную пригодность респиратора.

	Перед использованием	После использования	Ежедневно	Ежегодно
Визуальный осмотр	●			
Проверка прилегания	●			
Очистка		●		
Замена предфильтра			●	
Замена лепестка клапана				●
Замена оголовья				●
Замена прокладки				●
Замена фильтра	См. инструкцию по эксплуатации фильтров			

4.4 Сменные части

Используйте только оригинальные детали Sundström. Не изменяйте конструкцию деталей. Использование деталей от других производителей может поставить под сомнение действительность сертификатов, полученных на изделие.

4.4.1 Замена лепестка клапана вдоха

44 Снимите лепесток.

- Установите новый лепесток на штырь.

4.4.2 Замена лепестка клапана выдоха

45 Снимите защитную крышку и лепесток.

46 Установите новый лепесток на штырь. Осторожно проверьте, что лепесток находится в контакте с седлом клапана по всему периметру.

47 Установите новую защитную крышку на место.

4.4.3 Замена оголовья

48 Отсоедините оголовье от маски.

49 Подсоедините оголовье к маске.

4.4.4 Замена держателя фильтра

Извлеките фильтр из держателя.

50 Отсоедините держатель фильтра от маски,

повернув его на четверть оборота.

51 Установите новый держатель фильтра. Проверьте, правильно ли установлена прокладка на держателе фильтра, см. 53. Установите фильтр, см. п. 4.4.6, «Установка фильтра», 54 — 56.

4.4.5 Замена прокладки

Отсоедините держатель фильтра вместе с фильтром, см. п. 4.4.4, «Замена держателя фильтра».

52 Отсоедините прокладку от держателя фильтра.

53 Установите новую прокладку. Присоедините держатель фильтра, см. 51.

4.4.6 Установка фильтра

54 Установите фильтр в держатель так, чтобы стрелки на фильтре были направлены на маску.

55 Проверьте, чтобы край фильтра был плотно прижат к держателю фильтра по всему периметру.

56 Проверьте, чтобы фильтр был расположен во внутреннем пазу держателя фильтра по всему периметру.

57 Установите предфильтр в держатель предфильтра.

58 Установите держатель предфильтра на фильтр.

Сборка комбинированного фильтра

59 Расположите верхнюю поверхность **a** противоаэрозольного фильтра напротив нижней поверхности **b** противогазового фильтра.

60 Сильно прижмите фильтры друг к другу, пока не услышите щелчок, свидетельствующий о том, что противоаэрозольный фильтр зафиксировался в противогазовом фильтре.

Противоаэрозольный фильтр крепится к противогазовому фильтру, а противогазовый фильтр вставляется в маску.

Разборка комбинированного фильтра

61 Вставьте монету между нижним выступом на противоаэрозольном фильтре и маленьким выступом на противогазовом фильтре.

- Сильно надавите и поверните монету, чтобы рассоединить фильтры.

5. Техническое описание

**Сопrotивление вдыху при наличии проти-
воаэрозольного фильтра**
≈ 40 Па при 30 л/мин

Сопrotивление выдоху
≈ 73 Па при 160 л/мин

Материалы

Материал и краситель корпуса полумаски SR 900 одобрены для контакта с продовольственными товарами, что минимизирует риск контактной аллергии.

Все пластиковые части помечены кодами материалов **64**

Срок годности

Срок годности полумаски SR 900 составляет 5 лет с даты изготовления. Месяц и год производства см. на маркировке **65**.

62 Размер и вес

66 Условия хранения

67 Условия применения

7. Сертификация

CE/EN

Полумаска SR 900 сертифицирована в соответствии со стандартом EN 140:1998.

Сертификат соответствия стандартам ЕС выдан регистрирующей организацией 0194. Адрес указан на обратной стороне инструкции по применению.

Маркировка соответствия стандартам Австралии

Полумаска SR900 соответствует требованиям стандарта AS/NZS 1716:2012. Сертификаты соответствия выданы по лицензии регистрирующей организацией SAI Global Pty Limited, номер лицензии 766 (ACN 108 716 669) (SAIGlobal).

6. Описание графических обозначений



См. инструкцию по применению



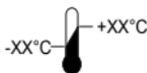
Маркировка даты



Изделие прошло процедуру проверки соответствия директивам ЕС. Проверка выполнена компанией INSPEC Certification Ltd.



Относительная влажность



Диапазон температур



Обозначение материала

Polobrazna maska SR 900

1. Uvod
2. Deli
3. Uporaba
4. Vzdrževanje
5. Tehnične specifikacije
6. Pomen simbolov
7. Odobritve

Simbol **n** se nanaša na sliko n.

1. Uvod

Uporaba respiratorja mora biti del programa za varovanje dihal. Več o tem preberite v standardu EN 529:2005 ali AS/NZS 1715:2009. V smernicah iz navedenih standardov so posebej navedeni pomembni vidiki programa o pripomočkih za varovanje dihal, vendar ne nadomeščajo nacionalnih ali lokalnih predpisov. Polobrazne maske se uporabljajo bodisi kot filtrirne naprave v povezavi s filtri iz ponudbe Sundström ali v povezavi s priključkom za komprimirani zrak SR 307, ki tako deluje kot dihalni aparat z nepretrganim tokom in se priklopi na vir komprimiranega zraka v skladu s standardom EN 14594:2005.

Polobrazne maske Sundström ščitijo uporabnikova dihalna pred onesnaževali v zraku, kot so delci, mikroorganizmi, biokemične snovi, plini/hlapi in kombinacije teh snovi. **Glejte Uporabniška navodila za filtre.**

Če ste negotovi glede izbire in vzdrževanja opreme, se posvetujte s svojim nadzornikom dela ali se obrnite na prodajno mesto. Vedno se lahko obrnite tudi na oddelek tehnične službe pri družbi Sundström Safety AB.

Opozorila/omejitve

Nacionalni predpisi o uporabi opreme za varovanje dihal se lahko razlikujejo.

Ne uporabljajte opreme v okoljih,

- ki so neposredno nevarna za življenje in zdravje,
- v katerih je zrak v prostoru obogaten s kisikom ali nima običajne vsebnosti kisika,
- v katerih so onesnaževala neznana.

Ne uporabljajte opreme,

- če se vam maska med pomerjanjem tesno ne prilega. Poraščenost brade, brazgotine

in druge fizične značilnosti lahko vplivajo na ustrezno prileganje respiratorja.

- če ni opozorilnih informacij o onesnaževalih. Takoj nehajte delati,
- če opazite, da težko dihate,
- če občutite omotico, slabost ali kateri koli drug opazni fizični učinek,
- če zavohate ali okusite onesnaževala.

Pri uporabi opreme v eksplozivnem ozračju so potrebni previdnostni ukrepi.

2. Deli

2.1 Pregled pošiljke

- Preverite, ali je oprema popolna v skladu s pakirnim seznamom in nepoškodovana.

Pakirni seznam

- 1 Polobrazna maska
- 2 Prefilter
- 3 Držalo prefiltra
- 4 Čistilni robček
- 5 ID-značka
- 6 Uporabniška navodila
- 7 Torba za shranjevanje

Pritrdite ID-značko

- 8 Preden napišete svoje ime, odmaknite folijo.
- 9 Prekrijte vnosno polje.
- 10 Vstavite nalepko do polovice v režo.
- 11 Odstranite zaščitni papir.
- 12 Zlepitate nalepko.

2.2 Maska

Izdelek

št.

- Polobrazna maska SR 900 mala
- Polobrazna maska SR 900 srednja
- Polobrazna maska SR 900 velika

Referenčna

- H01-3012
- H01-3112
- H01-3212

- 13 Osrednji del maske -
- 14 Naglavni jermen, enojni pas R01-3001
- 15 Naglavni jermen, oporni pas R01-3002
- 16 Membrana za vdihavanje -

16	Ležišče ventila	-
17	Membrana za izdihavanje	-
18	Zaščitni pokrov	-
19	Tesnilo	R01-3004
20	Držalo filtra	R01-3005
21	Filter	-
	a Filter za delce	
	b Filter za plin	
	a + b Kombinirani filter	
22	Predfilter, SR221	H02-0312
23	Držalo za predfilter	R01-0605

2.3 Filter

Vrsto filtra lahko prepoznate po barvni oznaki na filtru. **Glejte Uporabniška navodila za filtre.** Upoštevajte, da filter za delce ščiti samo pred delci, filter za plin pa varuje samo pred plini/hlapi. Kombinirani filter ščiti pred plini/hlapi in delci.

Izdelek

št.

Izdelek št.	Referenčna
• Filter za delce P3 R, SR 510	H02-1312
• Filter za plin A1, SR 217	H02-2512
• Filter za plin A2, SR 218	H02-2112
• Filter za plin AX, SR 298	H02-2412
• Filter za plin ABE1, SR 315	H02-3212
• Filter za plin ABE2, SR 294	H02-3312
• Filter za plin K1, SR 316	H02-4212
• Filter za plin K2, SR 295	H02-4312
• Filter za plin SR 297 ABEK1	H02-5312
• Kombinirani filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Dodatna oprema/nadomestni deli

Izdelek

št.

Izdelek št.	Referenčna
24 Nastavek za membrane SR 369	R01-2004
Membrana za vdihavanje 1x 14	-
Membrani za izdihavanje 2x 16	-
Zaščitna pokrova 2x 17	-
25 Servisna oprema R01-3005	R01-3005
Naglavni jermen 13	-
Nastavek za membrane 23	-
Držalo predfiltra 22	-
26 Zaščitno pokrivalo SR 64	H09-0301
27 Zaščitno pokrivalo SR 345	H09-1012
28 Zaščitno pokrivalo SR 346	H09-1112

29 Škatla za shr anjevanje SR 230	H09-3012
30 Torba za shranjevanje SR 339H09-0112	
31 Ojačevalnik glasu SR 324	T01-1217
32 Testni adapter SR 328	T01-1202
4 Čistilni robčki SR 5226, škatla 50 kosov	H09-0401
5 ID-značka	R09-0101
7 Torba za shranjevanje, 50x	R01-0607

Priključek za komprimirani zrak

Kadar se polobrazna maska uporablja s priključkom za komprimirani zrak SR 307, je treba upoštevati uporabniška navodila za ustrezno opremo.

3. Uporaba

3.1 Namestitev

Izberite ustrezno zaščito. Ostanite v prostoru z varnim ozračjem in izberite ustrezn filter.

Pritrdite ID-značko

Glejte 2.1 Pregled pošiljke 8 - 12

Namestite filter v masko.

Glejte 4.4.6 Namestitev filtra v masko 54 - 56

3.2 Vizualni pregled pred uporabo

33 Preverite osrednji del maske, membrane in ležišča membran. Zamenjajte, če je kaj obrabljeno, polomljeno ali kakorkoli poškodovano.

- Preverite, ali ste izbrali pravi filter.

Glejte Uporabniška navodila za filtre.

- 34 Preverite, ali je filter ustrežno nameščen.
- 35 Preverite, da ni potekel rok uporabe. Rok uporabe velja, če embalaža filtra ni bila odprta.
- Preverite, ali je maska popolna, pravilno sestavljena in temeljito očiščena.

3.3 Nameščanje maske

- Z glave odstranite morebitno pokrivalo, očala ali zaščito za ušesa.
- 36 37 38 Nadenite si masko.
- Poravnajte zavite ali zavozlane jermene.
- Prilagodite jermen po meri.
- Premikajte respirator, dokler se udobno ne prilega.

3.4 Preizkus prilaganja

- Nadenite si masko.
- 40 Rahllo položite dlan na odprtino v držalu predfiltra, da tesni.
- Globoko vdihnite in zadržite dih približno 10 sekund.

Če maska tesni, se pritisne na vaš obraz.

Če opazite kakršnokoli puščanje,

- preverite membrane in ventile za izdihavanje,
- prilagodite po meri pasove naglavnega jermena,
- izberite drugo velikost respiratorja.

3.5 Odstranitev maske

Ne odstranjujte maske, dokler niste zunaj nevarnega območja.

- 41 Snemite masko.

4. Vzdrževanje

4.1 Čiščenje

- 42 Odstranite filter, pokrove ventilov za izdihavanje, membrane, membrano za vdihavanje ter naglavni jermen. Jermen lahko operete, vendar se dolgo suši.
- 43 Očistite masko in vse dele s čistilnimi robčki Sundström SR 5226.

Če je maska močno umazana, uporabite toplo vodo (do +40 °C), blago milnico in mehko krtačo, nato jo sperite s čisto vodo in posušite na zraku pri sobni temperaturi.

- Preverite vse dele in jih po potrebi zamenjajte z novimi. Ključni deli so membrane za izdihavanje in ležišča membran, katerih stične površine morajo biti čiste in nepoškodovane.
- Pustite masko, da se posuši, in jo nato sestavite.

OPOMBA! Za čiščenje nikoli ne uporabljajte topil.

4.2 Shranjevanje

Najbolje je, da masko shranite v priloženi torbi za shranjevanje 7 ali škatli za shranjevanje Sundström SR 230 29 oz. torbi za shranjevanje Sundström SR 339 30, (66). Ne izpostavljajte je neposredni sončni svetlobi ali drugim virom toplote.

OPOMBA! Filter za plin je treba shraniti v tesno zaprti plastični vrečki 7 (in ne 65).

4.3 Časovni pregled vzdrževanja

V nadaljevanju so navedene minimalne zahteve glede rutinskih vzdrževalnih opravil, ki zagotavljajo, da je oprema vedno v uporabnem stanju.

	Pred uporabo	Po uporabi	Vsaki dan	Vsako leto
Vizualni pregled	●			
Preizkus prilaganja	●			
Čiščenje		●		
Čiščenje predfiltra			●	
Menjava membrane				●
Menjava jermena				●
Menjava tesnila				●
Menjava filtra	Glejte Uporabniška navodila za filtre			

4.4 Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne dele Sundström. Ne spreminjajte opreme. Uporaba delov drugih dobaviteljev ogrozi odobritve, ki so bile priznane izdelku.

4.4.1 Menjava membrane za vdihavanje

- 44 Odstranite membrano.
- Pritrdite novo membrano na nastavek.

4.4.2 Menjava membrane za izdihavanje

- 45 Odstranite zaščitni pokrov in membrano.
- 46 Potisnite novo membrano na nastavek. Pazljivo preverite, da se membrana vse okrog stika z ležiščem membrane.
- 47 Potisnite novi zaščitni pokrov na njegovo mesto.

4.4.3 Menjava naglavnega jermena

- 48 Odstranite naglavni jermen z maske.
- 49 Pripnite naglavni jermen k maski.

4.4.4 Menjava držala filtra

Odstranite filter iz držala filtra.

- 50 Odvijte držalo filtra z maske tako, da ga zavrtite za ¼ obrata.

- 51 Privijte novo držalo filtra. Tesnilo mora biti pravilno nameščeno na držalo filtra, glejte 53. Pritrdite filter, glejte 4.4.6 Namestitev filtra v masko 54 - 56.

4.4.5 Menjava tesnila

Odvijte držalo filtra s filtrom, glejte 4.4.4 Menjava držala filtra.

- 52 Sprostite tesnilo z nastavka na držalu filtra.
53 Namestite novo tesnilo. Privijte držalo filtra, glejte 51.

4.4.6 Namestitev filtra v masko

- 54 Namestite filter v držalo filtra tako, da puščice na filtru kažejo proti maski.
55 Preverite, ali je rob filtra vse okrog tesno zaprt z držalom filtra.
56 Preverite, ali je filter nameščen po celem notranjem utoru držala filtra.
57 Namestite predfilter v držalo predfiltra.
58 Potisnite držalo predfiltra na filter.

Sestavljanje kombiniranega filtra

- 59 Položite zgornjo površino a filtra za delce na spodnjo površino b filtra za plin.
60 Močno pritisnite, dokler ne slišite, da se je filter za delce zapel na filter za plin.

Filter za delce je treba vedno zapeti na filter za plin, filter za plin pa je treba vedno vstaviti v masko.

Ločevanje kombiniranega filtra

- 61 Med spodnji rob filtra za delce in malo štrlino ob strani filtra za plin vstavite kovanec.
- Odločno pritisnite in sukajte kovanec, dokler se filtra ne ločita.

Rok uporabnosti

Rok uporabnosti za SR 900 je 5 let od datuma proizvodnje, glejte datumski oznaki, mesec in leto 63.

62 Velikost in teža

66 Pogoji skladiščenja

67 Pogoji uporabe

6. Pomen simbolov



Glejte navodila za uporabo



Datumski oznaki



Odobritev CE po INSPEC Certification Ltd



Relativna vlažnost



Temperaturni razpon

>PP+TPE<

Oznake materialov

7. Odobritev

CE/EN

Polobrazna maska SR 900 je odobrena v skladu s standardom EN 140:1998.

Potrdilo o ES-homologaciji je izdal priglašeni organ 0194. Za naslov glejte zadnjo stran navodil za uporabo.

Avstralska oznaka StandardsMark

Polobrazna maska SR 900 je preizkušena in ima potrdilo o skladnosti z AS/NZS 1716:2012. Oznaka StandardsMark je izdana po licenci organizacije SAI Global Pty Limited Lic s št. licence 766 (ACN 108 716 669) (»SAI Global«).

5. Tehnične specifikacije

Upor pri vdihavanju s filtrom za delce
≈ 40 Pa pri 30 l/min.

Upor pri izdihavanju
≈ 73 Pa pri 160 l/min.

Materiali

Material in barve osrednjega dela maske SR 900 so odobreni za izpostavljanje živilom, kar zmanjša nevarnost alergij zaradi stika. Vsi plastični deli so označeni z oznakami za materiale 64.

Halvmask SR 900

1. Introduktion
2. Komponenter
3. Användning
4. Underhåll
5. Teknisk specifikation
6. Symbolförklaringar
7. Godkännanden

Symbolen **n** avser hänvisning till bild n.

1. Introduktion

Användning av andningsskydd skall vara en del av ett andningsskyddsprogram. För vägledning se EN 529:2005. Informationen i denna standard ger upplysning om viktiga aspekter i ett andningsskyddsprogram, men den ersätter inte nationella eller lokala föreskrifter.

Halvmaskerna används antingen tillsammans med filter ur Sundströms filterprogram eller tillsammans med trycklufttillsats SR 307 som då fungerar som en andningsapparat med kontinuerligt luftflöde enligt EN 14594:2005.

Sundströms halvmasker skyddar mot luftburna föroreningar såsom fasta och våta partiklar, mikroorganismer, biokemiska ämnen, gaser/ångor och en kombination av dessa föroreningar. **Se Bruksanvisning filter.**

Om du känner dig osäker vid val och skötsel av utrustningen rådgör med arbetsledningen eller kontakta inköpsstället. Du är också välkommen att kontakta Sundström Safety AB, Teknisk Support.

Varningar/begränsningar

Utöver dessa varningar kan finnas lokala eller nationella regler som måste tas i beaktande.

Använd inte utrustningen i miljöer

- som är omedelbart farliga för liv och hälsa (IDLH).
- där omgivande luft är syreberikad eller inte har en normal syrehalt.
- där föroreningarnas art är okända.

Använd inte utrustningen

- om täthetskontrollen misslyckas. Notera att skägg, ärr och andra fysiska egenskaper kan göra det omöjligt att få masken tät.

- om det saknas varningsinformation för föroreningarna.

Avbryt arbetet omedelbart

- om det är svårt att andas.
- om du känner yrsel, illamående eller andra fysiska eller psykiska obehag.
- om du känner lukt eller smak av föroreningar.

lakta försiktighet vid användning av utrustning i explosiv atmosfär.

2. Komponenter

2.1 Leveranskontroll

- Kontrollera att utrustningen är komplett enligt packlistan och oskadad.

Packlista

- 1 Halvmask
- 2 Förfilter
- 3 Förfilterhållare
- 4 Rengöringsservett
- 5 ID-etikett
- 6 Bruksanvisning
- 7 Förvaringspåse

Fäst ID-etikett

- 8 Vik undan fliken och fyll i ditt namn.
- 9 Försegla skrivfältet.
- 10 För in etiketten halvvägs i skåran.
- 11 Avlägsna skyddspappret.
- 12 Klistra ihop etiketten.

2.2 Mask

Detalj	Best.nr.
Halvmask SR 900 Small	H01-3012
Halvmask SR 900 Medium	H01-3112
Halvmask SR 900 Large	H01-3212
13 Maskstomme	-
14 Bandställ, enkelt	R01-3001
Bandställ, delat	R01-3002
15 Inandningsmembran	-
16 Ventilåte	-
17 Utandningsmembran	-
18 Skyddslock	-
19 Packning	R01-3004
20 Filterhållare	R01-3003
21 Filter	-

- a Partikelfilter
- b Gasfilter
- a + b Kombinationsfilter

22	Förfilter, SR 221	H02-0312
23	Förfilterhållare	R01-0605

2.3 Filter

Filtertyp anges med färgkod på filtret. **Se Bruksanvisning filter.** Observera att ett partikelfilter bara skyddar mot partiklar och ett gasfilter bara skyddar mot gas/ånga. Ett kombinationsfilter skyddar mot partiklar/gas/ånga.

	Detalj	Best.nr
•	Partikelfilter P3 R, SR 510	H02-1312
•	Gasfilter A1, SR 217	H02-2512
•	Gasfilter A2, SR 218	H02-2112
•	Gasfilter AX, SR 298	H02-2412
•	Gasfilter ABE1, SR 315	H02-3212
•	Gasfilter ABE2, SR 294	H02-3312
•	Gasfilter K1, SR 316	H02-4212
•	Gasfilter K2, SR 295	H02-4312
•	Gasfilter SR 297 ABEK1	H02-5312
•	Kombinationsfilter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

2.4 Tillbehör / Reservdelar

	Detalj	Best.nr.
24	Membransats SR 369	R01-2004
	Inandningsmembran 1st 15	-
	Utandningsmembran 2st 17	-
	Skyddslock 2st 18	-
25	Servicesats	R01-3005
	Bandställ 14	-
	Membransats 24	-
	Förfilterhållare 23	-
26	Korttidshuva SR 64	H09-0301
27	Skyddshuva SR 345	H09-1012
28	Skyddshuva SR 346	H09-1112
29	Förvaringsbox SR 230	H09-3012
30	Förvaringsväska SR 339	H09-0112
31	Röstförstärkare SR 324	T01-1217
32	Testadapter SR 328	T01-1202
4	Rengöringsservett SR 5226, 50/ask	H09-0401
5	ID-etikett	R09-0101
7	Förvaringspåse, 50st	R01-0607

Trycklufttillsats SR 307

Se bruksanvisningen till trycklufttillsats SR 307 när denna används med masken.

3. Användning

3.1 Installation

Fäst ID-etikett

Se 2.1 Leveranskontroll 8 - 12

Montera filter

Se 4.4.6 Montera filter 54 - 56

3.2 Visuell kontroll före påtagning

33 Kontrollera maskstomme, membran och säten. Åtgärda om något är slitet, trasigt eller på annat sätt defekt.

- Kontrollera att filtret är avsett för ändamålet.

Se Bruksanvisning filter.

- 34 Kontrollera att filtret är korrekt monterat.
- 35 Kontrollera att sista förbrukningsdag inte har passerat. Sista förbrukningsdag gäller filter i oöppnad förpackning.
- Kontrollera att masken är komplett, rätt monterad och ren.

3.3 Ta på mask

- Ta av eventuella glasögon, skyddshuvor och hörselkåpor.

36 37 38 Ta på masken.

- Kontrollera att bandet är inte vridet.
- 39 Reglera bandlängden.
- Rätta till masken mot ansiktet så att den sitter bra.

3.4 Täthetskontroll

- Ta på masken.
- 40 Placera handflatan över hålet på förfilterhållaren så att det blir tätt.
- Ta ett djupt andetag och håll andan i ca 10 sekunder. Om masken är tät trycks den mot ansiktet.

Felsökning vid läckage

- kontrollera utandningsmembranen och ventilsäten,
- justera remmarna på bandstället,
- byt till en annan maskstorlek.

3.5 Ta av mask

Ta inte av masken förrän du lämnat arbetsområdet.

- 41 Ta av masken.

4. Underhåll

4.1 Rengöring

42 Avlägsna filtren, skyddslocken, utandningsmembranen, inandningsmembranet, och bandstället. Bandstället kan tvättas men tar längre tid att torka.

43 Torka av masken och alla delar med Sundströms rengöringsservett SR 5226. Vid svårare nedsmutsning kan masken rengöras i en svag såplösning (max +40 °C) med en mjuk borste. Skölj med rent vatten och låt lufttorka i rumstemperatur.

- Kontrollera alla delar och byt ut vid behov. Kontrollera speciellt att utandningsmembranen och ventilsåten har rena och oskadade kontaktytor.
- Låt masken torka och montera sedan ihop den.

OBS! Använd aldrig lösningsmedel för rengöring.

4.2 Förvaring

Maskenförvaringsbästa Sundströms medföljande förvaringspåse 7, eller förvaringsbox SR 230 29 eller förvaringsväska SR 339 30, (66). Undvik direkt solljus eller andra värmekällor.

OBS Ett gasfilter ska förvaras i en tätslutande påse 7 (och nr 65).

4.3 Underhållsschema

Minimikrav för att försäkra dig om att utrustningen är funktionsduglig.

	Före användn	Efter användn	Varje dag	Varje år
Visuell kontroll	●			
Tätthetskontroll	●			
Rengöring		●		
Byte förfilter			●	
Byte membran				●
Byte bandställ				●
Byte av packning				●
Byte filter		Se Bruksanvisning filter		

4.4 Byte av komponenter

Använd bara Sundströms originaldelar. Modifiera inte produkterna. Vid användning av komponenter från andra tillverkare garanteras inte skyddsfunktionen.

4.4.1 Byta inandningsmembran

44 Ta bort membranet.

- Tryck fast det nya membranet på tappen.

4.4.2 Byta utandningsmembran

45 Ta bort skyddslocket och membranet.

46 Sätt det nya membranet på tappen. Kontrollera att membranet ligger an mot ventilsåten.

47 Snäpp fast det nya skyddslocket.

4.4.3 Byta bandställ

48 Lossa bandstället från masken.

49 Fäst bandstället på masken.

4.4.4 Byta filterhållare

Lossa filtret från filterhållaren.

50 Lossa filterhållaren från fästet i masken genom att vrida den ett ¼ varv.

51 Sätt på den nya filterhållaren. Se till så att packningen är monterad korrekt på filterhållaren, se 53. Montera dit filtret, se 4.4.6 Montera filter 54 - 56.

4.4.5 Byta packning

Lossa filterhållaren med filter, se 4.4.4 Byta filterhållare.

52 Frigör packningen från infästningen på filterhållaren.

53 Montera den nya packningen. Montera filterhållaren, se 51.

4.4.6 Montera filter

54 För in filtret i maskens filterhållare med pilarna på filtret pekande mot masken.

55 Kontrollera att filterhållarens krage sluter tätt om filtret hela vägen runt.

56 Tryck filtret så att det bottenar i filterhållaren.

57 Lägg ett förfilter i förfilterhållaren.

58 Snäpp fast förfilterhållaren på filtret.

Montera kombinationsfilter

59 Lägg partikelfiltrets ovansida a mot gasfiltrets undersida b.

60 Tryck samman filtren med fingrarna placerade runt deras ytterkanter tills ett klickljud hörs.

Partikelfiltret ska alltid monteras framför gasfiltret och gasfiltret ska alltid monteras i masken.

Separera kombinationsfilter

61 Placera ett mynt mellan partikelfiltrets nedre kant och klacken på gasfiltret.

- Tryck och vrid med myntet till dess filtren delar på sig.

6. Symbolförklaringar



Se bruksanvisning



Datumklockor



CE-godkänd av
INSPEC, anmält organ 0194.



Relativ luftfuktighet



Temperaturområde

>PP+TPE<

Materialbeteckning

5. Teknisk specifikation

Inandningsmotstånd med partikelfilter

≈ 40 Pa vid 30 l/min.

Utandningsmotstånd

≈ 73 Pa vid 160 l/min.

Material

Materialet i maskstommen SR 900 är godkänt för kontakt med livsmedel, vilket minimerar risken för kontaktallergier. Alla plastdelar är märkta med materialkod 64.

Lagringstid

Lagringstiden för SR 900 är 5 år räknat från tillverkningsdagen, se datumklockor, mån och år 63).

62 Storlek och vikt

66 Lagringsförhållande

67 Användningsförhållande

7. Godkännanden

SR 900 är typgodkänd enligt EN 140:1998. Typgodkännande enligt PPE-direktivet 89/686/EEG har utfärdats av anmält organ nr 0194. Adressen finns på omslagets baksida.

Yarım Maske SR 900

1. Giriş
2. Bölümler
3. Kullanım
4. Bakım
5. Teknik özellikler
6. Sembollere uygun hale getirmek
7. Onaylar

Sembol **n** n figürünü işaret etmektedir.

1. Giriş

Solunum cihazının kullanımı, solunum koruma programının bir parçası olmalıdır. Tavsiyeler için EN 529:2005'e veya AS/NZS 1715:2009'a bakınız. Bu standartlarda mevcut olan kılavuz, solunum koruyucu cihaz programının önemli yönlerini belirtir ancak ulusal veya yerel düzenlemelerin yerine geçmez.

Yarım maskeler, ya Sundström yelpazesindeki filtrelerle birlikte kombinasyon halindeki filtreleme cihazları olarak ya da EN 14594:2005'e göre, basınçlı bir hava kaynağına bağlantı için sürekli akım ile solunum cihazı olarak hizmet eden SR 307 basınçlı hava aksesuarı ile kombinasyon halinde kullanılır.

Sundström yarım maskeleri, partiküller, mikro-organizmalar, biyokimyasal maddeler, gazlar/buharlar ve bu maddelerin kullanıcıya kombinasyonu gibi hava kaynaklı kirleticilere karşı solunum koruması sağlamaktadır. **Filtreler için Kullanıcı talimatlarına bakınız.**

Ürün seçimi ve ekipmanın bakımı gibi konularda tereddütünüz varsa, süpervizörünüze danışın veya satış mağazasıyla irtibata geçin. İsterseniz, Sundström Safety AB'deki Teknik Servis Departmanı'yla da irtibata geçebilirsiniz.

Uyanlar/Kısıtlamalar

Bilmelisiniz ki, solunum koruyucu donanımın kullanımı için olan yönetmeliklerde ulusal yasa farklılıkları olabilir.

Ekipmanı,

- ortam havasının oksijen zengin olduğu veya oksijen miktarının normal olmadığı
- Hayata ya da Sağlığa İvedi Tehdit (IDLH)
- ve hava kirletici maddelerin bilinmediği ortamlarda kullanmayınız.

Uyum testi sırasında maskeyi sınımsız yapamıyorsanız,

- ekipmanı kullanmayınız. Bilmelisiniz ki, sakalın uzaması, yara izi veya diğer fiziksel özellikler solunum cihazının düzgün takılmasını engelleyebilir.
- hava kirletici maddelerle alakalı hiçbir uyarı bilgisi yoksa.

Solunum gücünüzü çekiyorsanız,

- hava kirletici maddeleri kokladıysanız veya tattıysanız,
- baş dönmesi, mide bulantısı veya önemli herhangi bir fiziksel etki yaşarsanız.
- derhal çalışmayı bırakınız.

Patlayıcı atmosferde ekipman kullanılırken mutlaka tedbirli olunmalıdır.

2. Bölümler

2.1 İletim kontrolü

- Ekipmanın paketlenme listesiyle uyumlu bir şekilde eksiksiz olup olmadığını ve zarar görüp görmediğini kontrol edin.

Paketleme listesi

- 1 Yarım maske
- 2 Ön filtre
- 3 Ön filtre tutucu
- 4 Temizleme mendili
- 5 Kimlik etiketi
- 6 Kullanıcı talimatları
- 7 Muhafaza çantası

Kimlik etiketini sabitle

- 8 İsmınızı yazmadan önce flepi katlayın.
- 9 Giriş alanını mühürleyin.
- 10 Etiketlin yanısını yuvaya yerleştirin.
- 11 Koruyucu kağıdı çıkartın.
- 12 Etiketle birlikte yapıştırın.

2.2 Maske

Öge	Sipariş. Nu.
SR 900 yarım maske Küçük	H01-3012
SR 900 yarım maske Orta	H01-3112
SR 900 yarım maske Geniş	H01-3212
13 Maske yapısı	-
14 Maske başları, omuz askısı	R01-3001
Maske başları, boyun askısı	R01-3002
15 Soluma membranı	-

16	Valf yuvası	-
17	Soluk verme membranı	-
18	Koruyucu kapak	-
19	Conta	R01-3004
20	Filtre tutucu	R01-3005
21	Filtre	-
	Partikül filtresi a	
	Gaz filtresi b	
	Kombine filtre a + b	
SR221	Ön filtre 22	H02-0312
	Ön filtre tutucusu 23	R01-0605

2.3 Filtre

Filtredeki renk kodundan filtre tipini belirleyebilirsiniz. **Filtreler için Kullanıcı talimatlarına bakınız.** Bilmelisiniz ki partikül filtre sadece partiküllerden ve gaz filtresi sadece gazlardan ve buharlardan korur. Kombine filtre hem gazlara ve buharlara hem de partiküllere karşı koruma sağlar.

Öge

• P3 R, SR 510 partikül filtresi	H02-1312
• A1, SR 217 gaz filtresi	H02-2512
• A2, SR 218 gaz filtresi	H02-2112
• AX, SR 298 gaz filtresi	H02-2412
• ABE1, SR 315 gaz filtresi	H02-3212
• ABE2, SR 294 gaz filtresi	H02-3312
• K1, SR 316 gaz filtresi	H02-4212
• K2, SR 295 gaz filtresi	H02-4312
• SR 297 ABEK1 gaz filtresi	H02-5312
• Kombine filtre	
ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

Sipariş. Nu.

2.4 Aksesuarlar / Yedek parçalar

Öge

24	SR 369 membran kiti	R01-2004
	1x 14 soluma membranı	-
	2x 16 soluk verme membranı	-
	2x 17 koruyucu kapak	-
25	Hizmet kiti	R01-3005
	13 maske bağları	-
	23 membran kiti	-
	22 ön filtre tutucusu	-
26	SR 64 koruyucu başlık	H09-0301
27	SR 345 koruyucu başlık	H09-1012
28	SR 346 koruyucu başlık	H09-1112
29	SR 230 muhafaza kutusu	H09-3012
30	SR 339 muhafaza kutusu	H09-0112
31	SR 324 ses amplifikatörü	T01-1217
32	SR 328 test adaptörü	T01-1202

Sipariş. Nu.

4	SR 5226 temizleme mendili, 50 kutusu	H09-0401
5	Kimlik etiketi	R09-0101
7	50x, muhafaza çantası	R01-0607

Basıncılı hava aksesuar

Yarım maske, SR 307 basıncılı hava aksesuarı ile birlikte kullanıldığında, ilgili kullanım talimatlarına uyulmalıdır.

3. Kullanım

3.1 Kurulum

Doğru korumayı seçin. Güvenilir bir havada kalın ve doğru filtreyi seçin.

Kimlik etiketini sabitle

2.1 İletim kontrolüne **8** - **12** bakın

Filtreyi maskeye takın

4.4.6 filtreyi maskeye takmaya **54** - **56** bakın

3.2 Kullanımdan önce görsel kontrol

- 33** Maskenin yapısını, membranları ve membran yuvalarını kontrol edin. Eskimişse, kırılmışsa veya başka bir şekilde eksiklik varsa değiştirin.
- Doğru filtreyi seçip seçmediğinizi kontrol edin.
- Filtreler için Kullanıcı talimatlarına bakınız.**
- 34** Filtrenin düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin.
- 35** Son kullanım tarihinin geçip geçmediğini kontrol edin. Son kullanım tarihi filtre paketi açılmamış olması şartıyla geçerlidir.
- Maske, tam, doğru olarak monte edilmiş ve iyice temizlenmiş olup olmadığını kontrol edin.

3.3 Maskenin takılması

- Başınızdan, kapüşon, gözlük veya kulak korumasını çıkartın.
- 36** **37** **38** Maskeyi takın.
- Kıvrımları ve karışıklıkları açın.
- 39** Teçhizatı ayarlayın.
- Solumun cihazını rahat bir şekilde takılana kadar hareket ettirin.

3.4 Uygunluk kontrolü

- Maskeyi takın.
- 40** Sıkılaştırmak için ön filtre tutucusunun üstün-

- deki deliğe avuç içinizi yavaşça yerleştirin.
- Derin bir nefes alın ve nefesinizi 10 saniye kadar tutun.

Maske sıkıysa, yüzünüze doğru bir baskı yapacaktır.

Herhangi bir sızıntı saptanırsa

- *soluk verme membranlarını ve valflerini kontrol edin.*
- *maske bağlarının askılarını ayarlayın,*
- *alternatif solunum cihazı boyutuna geçiş yapın.*

3.5 Maskeyi çıkartma

Tehlikeli bölgenin temizliğinden önce maskeyi çıkartmayın.

- 41 Maskeyi çıkartın.

	Kullanımdan önce	Kullanımdan sonra	Her gün	Her yıl
Görsel kontrol	●			
Uygunluk kontrolü	●			
Temizleme		●		
Ön filtre değişimi			●	
Değiştirmek membran				●
Değiştirmek bağ				●
Conta değişimi				●
Filtre değişimi	Filtreler için	Kullanıcı talimatlarına bakınız		

4. Bakım

4.1 Temizleme

42 Filtreyi, soluk verme valf kapaklarını, membranları, solunum membranını ve maske bağlarını çıkartın. Bağlar yıkanılabilir ancak kuruması zaman alır.

- 43 SR 5226 Sundtörm temizleme mendilleri ile maskeyi ve tüm parçalarını temizleyin. Maske ciddi şekilde kirlenmişse, sıcaklık (+40 °C'ye kadar), hafif sabun solüsyonu ve yumuşak fırça kullandıktan sonra temiz suyla durulayın ve oda sıcaklığında kurutun.
- Tüm parçaları kontrol edin ve gerekirse yeni parçalarla değiştirin. Soluk verme membranları kritik bölgelerdir ve membran yuvaları temiz ve hasarsız temas yüzeylerine sahip olmalıdır.
- Maskeyi kurumaya bırakın ve ondan sonra birleştirin.

NOT! Temizlik için çözücülerini asla kullanmayın.

4.2 Muhafaza

Maskeyi muhafaza etmenin en iyi yolu, maskeyi muhafaza çantasında⁷, Sundström SR 230 muhafaza kutusunda²⁹ veya SR 339 muhafaza çantasında³⁰, ⁽³⁶⁾ saklamaktır. Doğrudan güneş ışığından ve diğer sıcaklık kaynaklarından uzak tutun.

NOT! Gaz filtresi sıkıca kapatılmış bir plastik çantada⁷ (ve nu ⁶⁵) muhafaza edilmelidir.

4.3 Bakım takvimi

Bakım rutinlerinde minimum gereksinimler böylece, ekipmanın her zaman kullanılabilir durumda olduğundan emin olacaksınız.

4.4 Parçaları değiştirme
Sadece orijinal Sundström parçaları kullanınız. Ekipmanda değişiklik yapmayın. Diğer tedarikçilerin parçalarının kullanımı, ürüne verilen onayları tehlikeye düşürecektir.

4.4.1 Solunum membranının değişimi

44 Membrani sökün.

- Yeni membranı pinin üzerine sabitleyin.

4.4.2 Soluk verme membranının değiştirilmesi

45 Koruyucu kapağı ve membranı sökün.

46 Yeni membranı pinin üzerine bastırın. Membranın, membran yuvasıyla tamamen temas halinde olup olmadığını kontrol edin.

47 Yeni koruyucu kapağı yerine bastırın.

4.4.3 Maske bağlarının değiştirilmesi

48 Maske bağlarını maskeden sökün.

49 Maske bağlarını maskeye takın.

4.4.4 Filtre tutucusunu değiştirme

Filtreyi, filtre tutucusundan çıkartın.

50 ¼ tur çevirerek filtre tutucusunu maskeden sökün.

51 Yeni filtre tutucusunu takın. Contanın filtre tutucusuna doğru şekilde monte edildiğinden emin olun, bakınız ⁵³ Filtreyi takın, bkz. 4.4.6 Filtreyi maskeye takma ⁵⁴ - ⁵⁶.

4.4.5 Conta deęiřimi

Filtre tutucusunu, filtreyle skn, bkz. 4.4.4 Filtre tutucusu deęiřimi

- 52 Contayı, filtre tutucusundaki ekten çıkartın.
- 53 Yeni contayı takın. Filtre tutucuyu takın, bkz. 51

4.4.6 Filtreyi maskeye takma

- 54 Filtre üzerinde oklar maskesi bakacak řekilde filtreyi, filtre tutucuya takın.
- 55 Filtrenin köşelerinin, filtre tutucu tarafından tamamiyla kapatılıp kapatılmadıęını kontrol edin.
- 56 Filtrenin tamamiyla filtre tutucusunun i conta kanalının içinde olup olmadıęını kontrol edin.
- 57 n filtreyi, fn filtre tutucusunun içine yerleřtirin.
- 58 n filtre tutucusunu, filtrenin üzerine bastırın.

Kombine filtreyi birleřtirme

- 59 Partikül filtresinin üst yüzeyini a gaz filtresinin al yüzeyine b karřı yerleřtirin.
- 60 Partikül filtresini, gaz filtresinin üzerine řak sesini duyanaya kadar sıkın.

Partikül filtresi her zaman gaz filtresinin üzerine ve gaz filtresi de her zaman maskenin içerisine takılmaktadır.

Kombine filtrenin ayrılması

- 61 Partikül filtresinin alt dudaęı ve gaz filtresinin yanına kalıplanmıř küçük sekme arasına bir bozuk para yerleřtirin
- Sıkıca bastırın ve filtreler ayrılana kadar parayı döndürün.

5. Teknik zellik

Partikül filtreli solunum rezistansı

≈ 30 l/dak.da 40 Pa

Suluk verme rezistansı

≈ 160 l/dak.da 73 Pa

Materyaller

Materyal ve SR900 maske yapısının pigmentleri temas alerjileri riskini en aza indiren provizyonlara maruz kalma için uygundur. Tüm plastik parçalar materyal kodlarıyla iřaretilenmiřtir 64

Raf mr

SR 900 için raf ömrü üretim tarihinden itibaren 5 senedir, bkz. tarih iřareti, saatler, ay ve yıl 63.

62 Boyut ve aęırlık

66 Muhafaza kořulu

67 Kullanım kořulları

6. Sembollere uygun hale getirmek



Kullanıcı talimatlarına bakınız



Tarih iřaretleri



CE, INSPEC Certification Ltd tarafından onaylanmıřtır



Baęil nem



Sıcaklık aralıęı

>PP+TPE<

Materyal tanımı

7. Onaylar

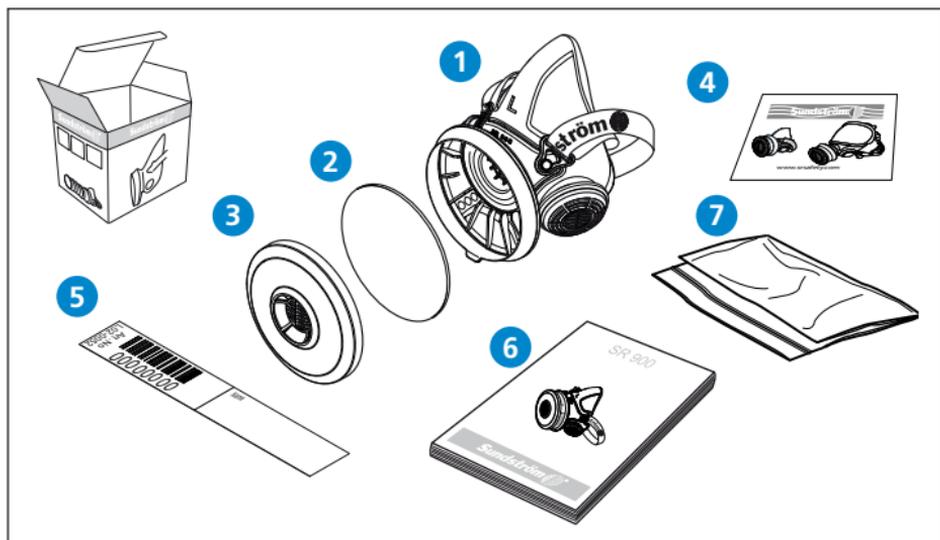
CE/EN

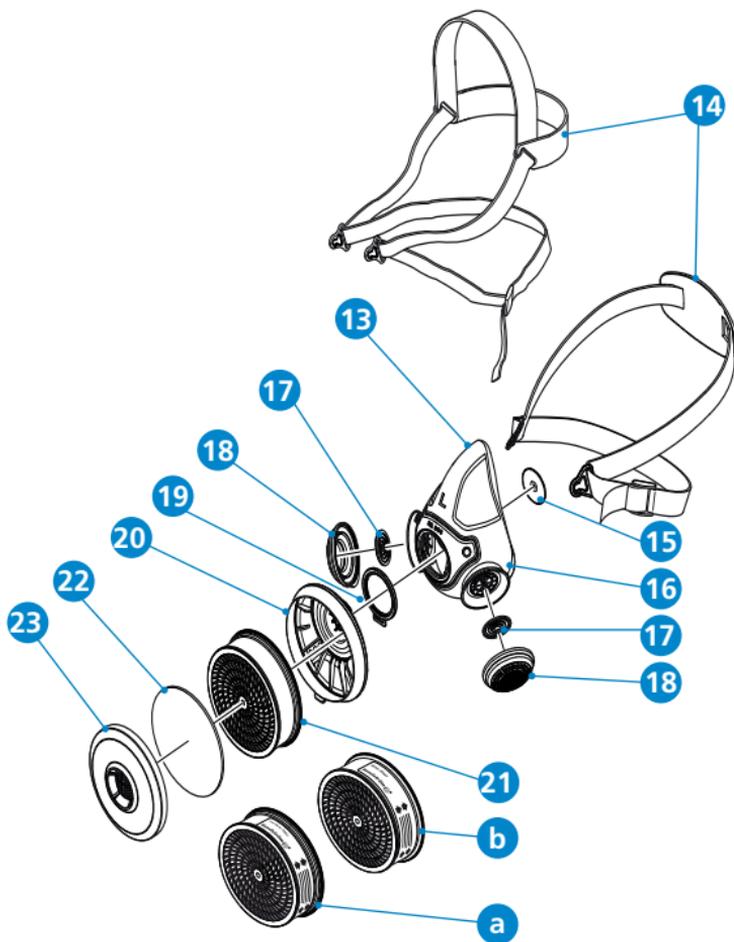
SR 900 yarım maske EN 140:1998 ile uyumlu bir řekilde onaylanmıřtır.

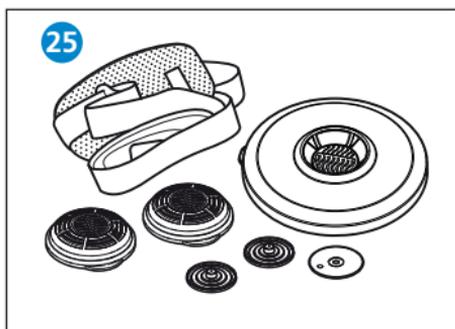
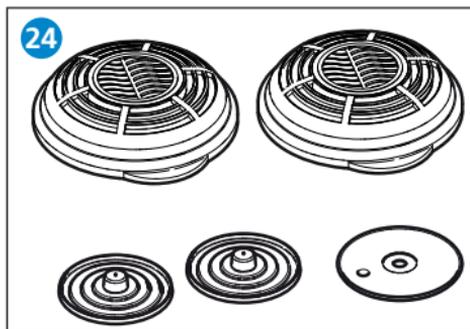
EC tip onayı belgesi 0194 Onaylanmıř Kuruluř tarafından yayımlanmıřtır. Adres iin, kullanıcı talimatlarının arkasına bakınız.

Australian StandardsMark

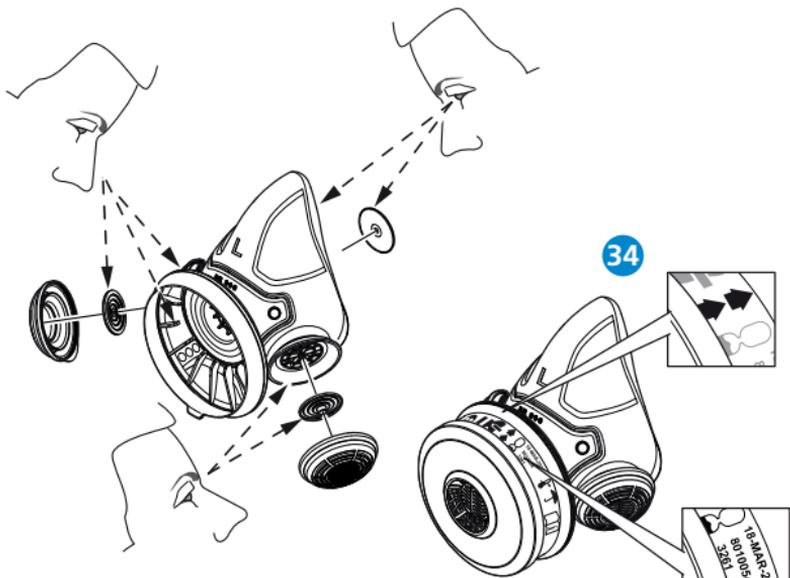
SR 900 yarım maske test edilmiřtir ve AS/NZS 1716:2012 sertifikalıdır. StandardsMark, SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global") lisansı altında verilmiřtir.



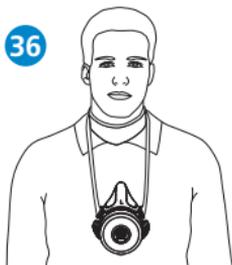




33



36



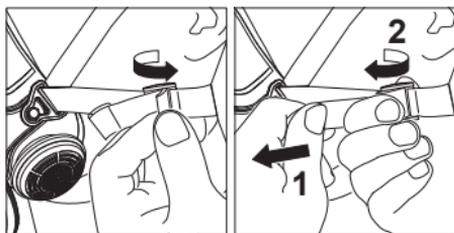
37



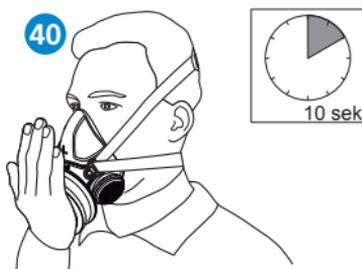
38

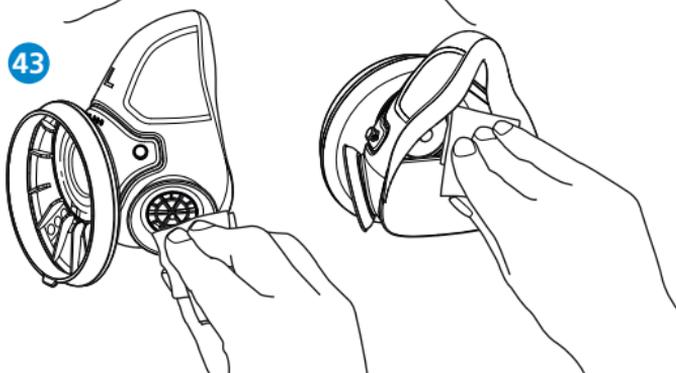
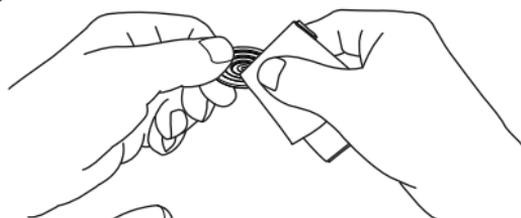
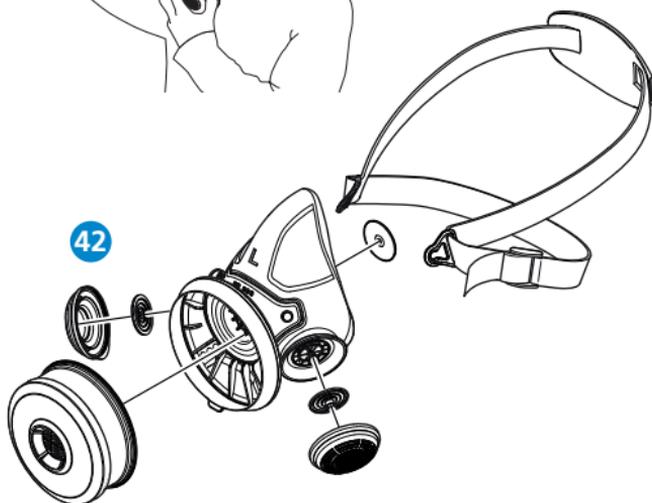


39

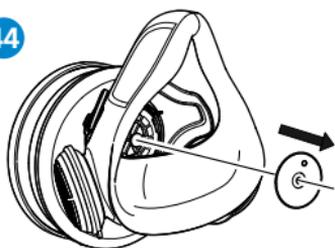


40

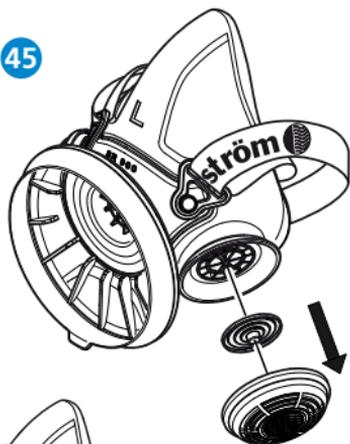




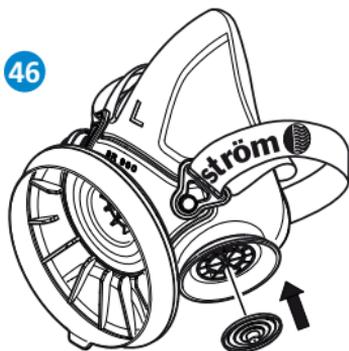
44



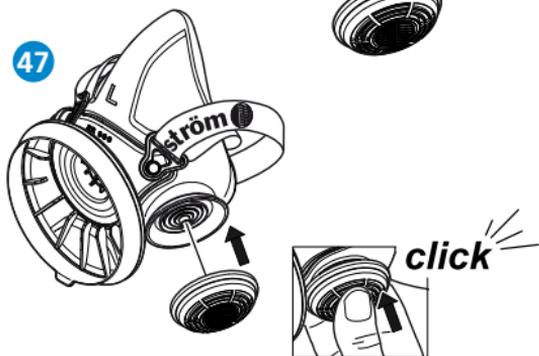
45



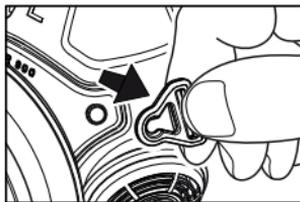
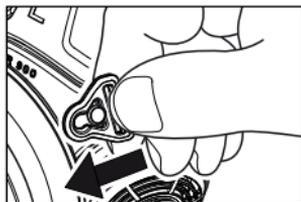
46



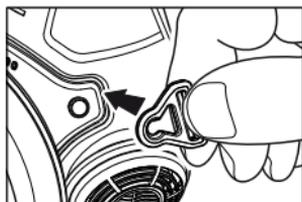
47



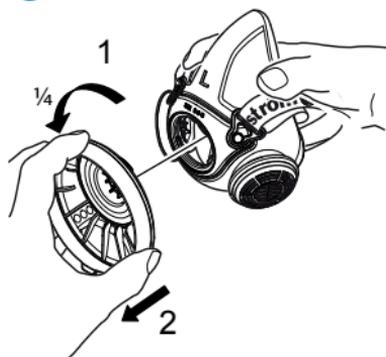
48



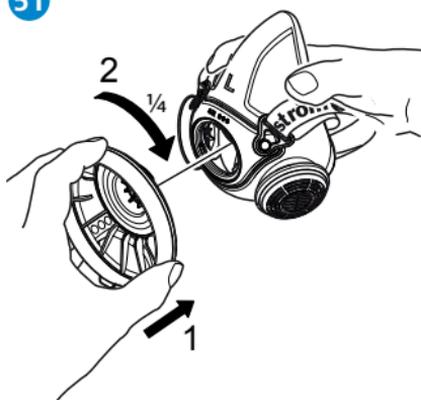
49



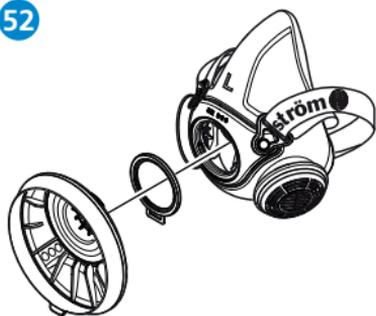
50



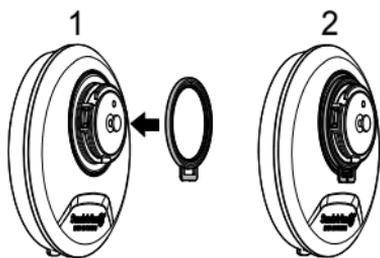
51



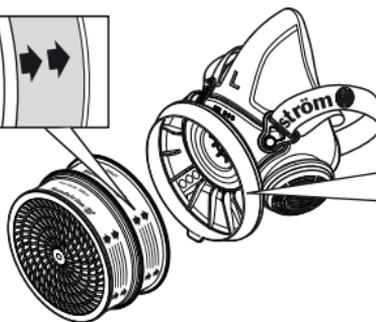
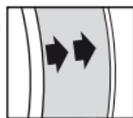
52



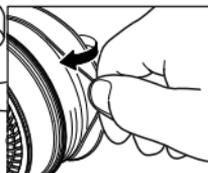
53



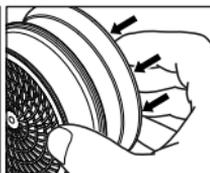
54



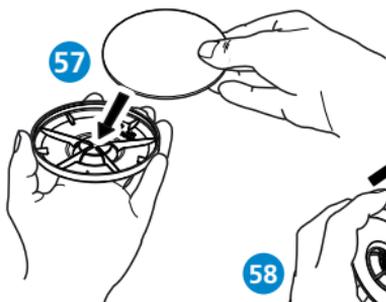
55



56



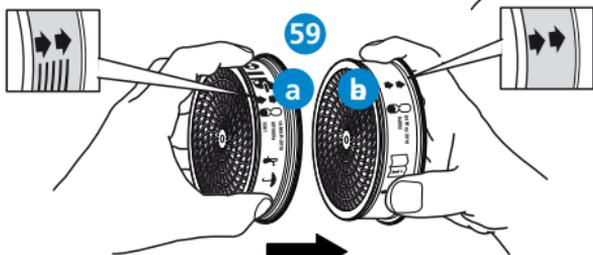
57



58



59

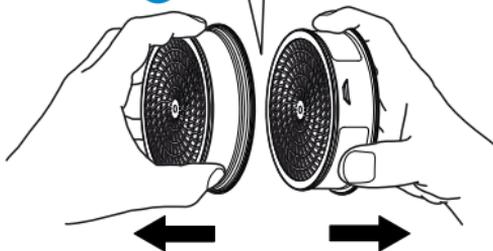


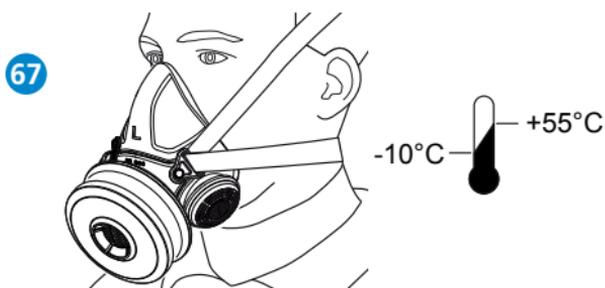
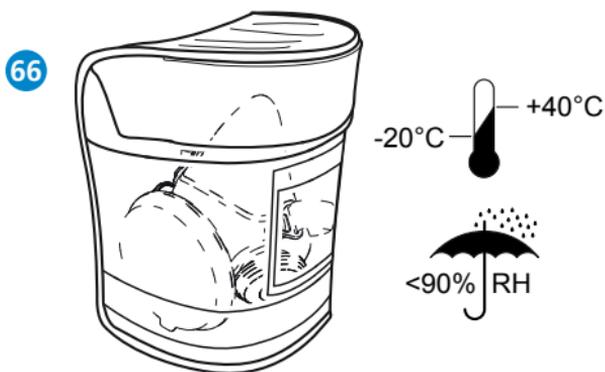
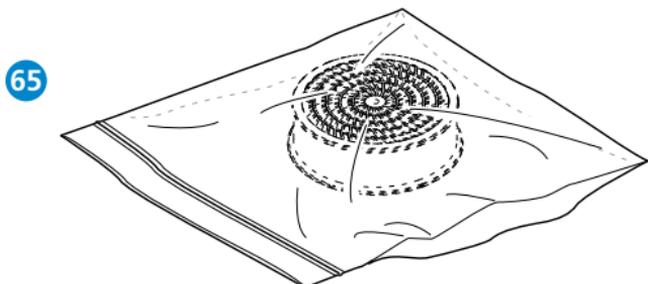
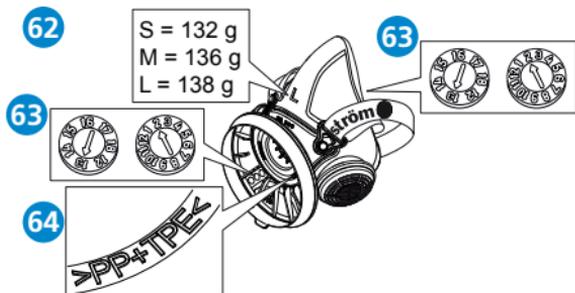
60

click



61





The half masks SR 900 are manufactured within a quality management system accepted by Notified Body 0194: INSPEC International Ltd, Certification Services, 56 Leslie Hough Way, Salford, M6 6AJ, England.



Sundström Safety AB
SE-341 50 Lagan • Sweden

Tel: +46 8-562 370 00. Fax: +46 8-562 370 60

E-mail: info@srsafety.se www.srsafety.com